

VERSIUNE PENTRU SEMNARE

(Operațiunea numărul 45124)

CONTRACT DE CREDIT

între

SECOM S.A.

și

**BANCA EUROPEANĂ PENTRU
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE**

Din data de 20 NOIEMBRIE 2015

CUPRINS

ARTICOLUL I - DEFINIȚII	1
Secțiunea 1.01. Definiții	1
Secțiunea 1.02. Interpretare	19
Secțiunea 1.03. Termeni Ne-englezești	20
ARTICOLUL II - ASIGURĂRI ȘI GARANȚII	21
Secțiunea 2.01. Asigurări privind Proiectul	21
Secțiunea 2.02. Asigurări privind Împrumutul	22
Secțiunea 2.03. Asigurări privind Contractele	25
Secțiunea 2.04. Confirmări și Repetări	27
ARTICOLUL III - CREDITUL	28
Secțiunea 3.01. Suma și Moneda	28
Secțiunea 3.02. Trageri	29
Secțiunea 3.03. Suspendare și Anulare	29
Secțiunea 3.04. Taxe, Comisioane și Speze	30
Secțiunea 3.05. Dobânda	31
Secțiunea 3.06. Dobânda Penalizatoare	33
Secțiunea 3.07. Afectarea Pieței	34
Secțiunea 3.08. Rambursare	36
Secțiunea 3.09. Plata Anticipată	37
Secțiunea 3.10. Plăți	38
Secțiunea 3.11. Plăți Insuficiente	39
Secțiunea 3.12. Taxe	39
Secțiunea 3.13. Costuri în legătură cu Încetarea Finanțării	39
Secțiunea 3.14. Costuri Suplimentare	41
Secțiunea 3.15. Ilegalitate	42
Secțiunea 3.16. Clauza de Atenuare	43
Secțiunea 3.17. Contul Creditului	43
ARTICOLUL IV - CONDIȚII PRECEDENTE	43
Secțiunea 4.01. Prima Tragere	43
Secțiunea 4.02. Toate Tragerile	47
ARTICOLUL V - ANGAJAMENTE DE A FACE	48
Secțiunea 5.01. Implementarea Proiectului	48
Secțiunea 5.02. Menținerea, Continuitatea Activităților și Administrarea	48
Secțiunea 5.03. Aspecte privind Mediul Înconjurător și Aspectele Sociale	48
Secțiunea 5.04. Asigurări	49
Secțiunea 5.05. Contabilitate	49
Secțiunea 5.06. Continuitatea Aprobărilor Guvernamentale și a Altora	
Autorizații	50
Secțiunea 5.07. Contul de Rezervă privind Serviciul Datoriei	50
Secțiunea 5.08. Respectarea Altora Obligații	51
Secțiunea 5.09. Taxe	51
Secțiunea 5.10. Contractele privind Proiectul	51
Secțiunea 5.11. Indicatori Financiarți	51
Secțiunea 5.12. Ajustarea Tarifelor	52

Secțiunea 5.13.	Alte Documente	53
Secțiunea 5.14.	Costuri și Cheltuieli	53
Secțiunea 5.15.	Furnizarea de Informații.....	54
Secțiunea 5.16.	Achiziția.....	58
Secțiunea 5.17.	Benchmarking	58
ARTICOLUL VI – ANGAJAMENTE DE A NU FACE.....		59
Secțiunea 6.01.	Dividende	59
Secțiunea 6.02.	Cheltuieli de Capital	59
Secțiunea 6.03.	Contracte de Închiriere	59
Secțiunea 6.04.	Datorii Financiare	60
Secțiunea 6.05.	Sarcini	60
Secțiunea 6.06.	Tranzacții cu Instrumente Financiare Derivate	60
Secțiunea 6.07.	Tranzacții pe Principii Comerciale	61
Secțiunea 6.08.	Aranjamente de Împărțire a Profitului și de Management	61
Secțiunea 6.09.	Investiții	61
Secțiunea 6.10.	Contractele privind Proiectul și Contractele de Finanțare	61
Secțiunea 6.11.	Modificări la Obiectul de Activitate, Capitalul Social sau la Actul Constitutiv	61
Secțiunea 6.12.	Plata în Avans a Datoriei pe Termen Lung.....	62
Secțiunea 6.13.	Vânzarea Activelor; Fuziuni	62
Secțiunea 6.14.	Frauda și Corupția.....	62
Secțiunea 6.15.	Limitarea Valorii Contractului.....	62
Secțiunea 6.16.	Neeligibilitate.....	63
ARTICOLUL VII – CAZURI DE NEÎNDEPLINIRE A OBLIGAȚIILOR.....		63
Secțiunea 7.01.	Cazuri de Neîndeplinire a Obligațiilor.....	63
Secțiunea 7.02.	Consecințele Neîndeplinirii Obligațiilor	66
ARTICOLUL VIII - DIVERSE.....		67
Secțiunea 8.01.	Termenul Contractului	67
Secțiunea 8.02.	Acordul Deplin; Amendamente și Renunțări.....	67
Secțiunea 8.03.	Notificări	67
Secțiunea 8.04.	Limba Engleză	68
Secțiunea 8.05.	Calcul Financiare.....	68
Secțiunea 8.06.	Drepturi, Acțiuni și Renunțări.....	68
Secțiunea 8.07.	Despăgubiri	69
Secțiunea 8.08.	Legea Contractului	70
Secțiunea 8.09.	Arbitraj și Jurisdicție.....	70
Secțiunea 8.10.	Privilegii și Imunități ale BERD	71
Secțiunea 8.11.	Renunțarea la Imunitatea de Stat	71
Secțiunea 8.12.	Succesori și Cesionari; Drepturi ale Terților.....	72
Secțiunea 8.13.	Informări	72
Secțiunea 8.14.	Nulitate Parțială	72
Secțiunea 8.15.	Exemplare	72
Secțiunea 8.16.	Limba Contractului	73
ANEXA 1 – DEFINIȚIILE ȘI GHIDURILE BERD PENTRU OPERAȚIUNILE DIN SECTORUL PRIVAT (FRAUDĂ ȘI CORUPȚIE)		1

ANEXA 2 - PLANUL DE ACȚIUNE SOCIAL ȘI DE MEDIU	1
ANEXA 3 – PLANUL DE ACHIZIȚII	1
ANEXA 4 – STRATEGIA TARIFARĂ	1

APENDICE

APENDICELE A - FORMULARUL CERERII DE TRAGERE	A-1
APENDICELE B - FORMULARUL CERTIFICATULUI PRIVIND DESEMNAREA ȘI AUTORITATEA PERSOANELOR AUTORIZATE.....	B-1
APENDICELE C - FORMULARUL SCRISORII CĂTRE AUDITORI	C-1

CONTRACT DE CREDIT

CONTRACTUL DE CREDIT ("Contractul") încheiat în data de 20 noiembrie 2015 între **SECOM S.A.** o societate pe acțiuni înființată și care funcționează conform legislației din România, având sediul social situat în Bulevardul Carol I nr. 53, Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți, România, înregistrată la Registrul Comerțului Mehedinți sub numărul J25/172/1991, având codul unic de înregistrare (C.U.I.) 1605884 ("Împrumutatul"), și **BANCA EUROPEANĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE**, o organizație internațională înființată prin Acordul de Înființare a Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare ("BERD"), ratificat de România prin Legea nr. 24 din 24 octombrie 1990.

ARTICOLUL I - DEFINIȚII

Secțiunea 1.01. Definiții

Ori de câte ori sunt folosiți în Contract (inclusiv în Anexe și Apendice), cu excepția cazului în care din context reiese altfel, următorii termeni vor avea următorul înțeles:

"Act Constitutiv"	înseamnă, atunci când este vorba de orice societate, corporație, asocierie, întreprindere sau altă entitate, actul constitutiv, actul de înființare, statutul și contractul de societate, sau alt document similar.
"Acționari"	înseamnă unitățile teritorial-administrative enumerate de Secțiunea 2.02(c) din prezentul Contract și orice unități administrativ-teritoriale care vor deveni acționari ai Împrumutatului cu respectarea legilor și reglementărilor aplicabile și a prevederilor Contractelor de Finanțare și ale Contractelor privind Proiectul.
"ADI"	înseamnă Asociația pentru managementul serviciilor de apă și canalizare Mehedinți.
"Afiliat"	înseamnă, atunci când este vorba de orice persoană, orice altă persoană care, direct sau indirect, controlează respectiva persoană, este controlată de respectiva persoană sau se află sub control comun cu respectiva persoană.
"An Financiar"	înseamnă perioada care începe în fiecare an la data de 1 ianuarie și ia sfârșit la următoarea dată de 31 decembrie, sau orice altă perioadă pe care Împrumutatul, cu acordul BERD, o desemnează la un moment dat ca anul contabil al Împrumutatului.
"ANRSC"	înseamnă Autoritatea Națională de Reglementare pentru Servicii Comunitare de Utilități Publice.
"ARA"	înseamnă Asociația Română a Apei.

“Aspecte privind
Protecția Mediului și
Siguranța Socială”

înseamnă orice aspect care face obiectul Legii privind Protecția Mediului și Siguranța Socială, orice Cerință de Performanță Desemnată sau Planul de Acțiune Social și de Mediu.

“Auditori”

înseamnă firma de contabili independenți pe care Împrumutatul o numește în orice moment în calitate de auditori, în conformitate cu Secțiunea 5.05.

“Autoritate
Guvernamentală”

înseamnă guvernul oricărei țări sau al oricărei subdiviziuni politice a acesteia, indiferent dacă este statală, regională sau locală și orice agenție, autoritate, sucursală, departament, autoritate de reglementare, instanță de judecată, bancă centrală sau altă entitate care exercită atribuții sau funcții executive, legislative, judecătorești, fiscale, de reglementare sau administrative, ale sau în legătură cu guvernul sau orice subdiviziune a acesteia (inclusiv orice autorități supra-naționale) și orice funcționar, agent și reprezentant al fiecăruia dintre cei de mai sus.

“Autorizație”

înseamnă orice aprobare, înregistrare, depunere, contract, legalizare, certificat, licență, aprobare, permis, autorizare sau scutire de la, prin sau cu orice Autoritate Guvernamentală, fie emisă sau refuzată printr-o acțiune expresă, fie considerată a fi emisă sau refuzată printr-o omisiune de a acționa într-un anumit termen și toate aprobările sau acordurile societare, ale creditorilor și acționarilor.

“Banca de Referință”

înseamnă o bancă importantă care activează pe piața monetară RON București, selectată de către BERD.

“Banca Proiectului”

înseamnă o bancă autorizată să funcționeze în România care este acceptabilă pentru BERD și este aleasă în mod valabil de către Împrumutat ca să devină parte contractantă la Contractul privind Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei în conformitate cu legile și reglementările aplicabile.

“BCR”

înseamnă Banca Comercială Română S.A.

“Caz de Neîndeplinire a
Obligațiilor”

înseamnă oricare dintre evenimentele sau cazurile menționate în Secțiunea 7.01.

“Cerințe de Performanță
Desemnate”

înseamnă Cerințele de Performanță de la 1 până la 8 și 10 (sau, în funcție de context, orice Cerință de Performanță) din Cerințele de Performanță din luna mai 2008 și în legătură cu Politica în Domeniul Protecției Mediului și Siguranței Sociale a BERD din luna mai 2008.

“Comision de Încetare

în RON”

înseamnă un comision în valoare de 1,0% din capitalul Creditului care urmează să fie (i) plătit anticipat, (ii) anulat, (iii) accelerat sau (iv) supus Conversiei ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON conform Secțiunii 3.07 (g)(2), după caz (dar, pentru evitarea oricărui dubiu, acest comision nu se va percepe în măsura în care o plată anticipată este efectuată ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON, în cazul în care BERD și Împrumutatul nu au ajuns la un acord cu privire la o rată de dobândă alternativă, iar Împrumutatul a decis să efectueze această plată anticipată la Data de Plată a Dobânzii RON următoare).

“Contractele privind
facilități

existente”

înseamnă Contractul pentru facilități nr. 356/23.10.2003, astfel cum a fost modificat și redeclarate, inclusiv la data de 7 aprilie 2015 pentru suma de un million de lei (RON), încheiat între Împrumutat și BCR.

“Contractele de Finanțare”

înseamnă:

- (a) prezentul Contract;
- (b) Contractul de Asistență pentru Proiect;
- (c) Contractul privind Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei;
- (d) Contractul de Garanție;
- (e) cererile de Tragere prevăzute de Secțiunea 3.02; și
- (f) orice alte contracte încheiate de Împrumutat sau orice altă parte și BERD, precum și notificările, certificatele și cererile emise de Împrumutat sau orice alt terț către BERD în legătură cu prezentul Contract sau cu tranzacțiile prevăzute în prezentul Contract.

“Contractele privind
Proiectul”

înseamnă:

- (a) Contractul de Delegare;
- (b) Scrisoarea de Informare;
- (c) Contractul privind Fondurile de Coeziune; și
- (d) orice alt contract sau document pe care BERD și Împrumutatul îl pot indica la un moment dat drept Contract privind Proiectul.

“Contractul de
Asistență pentru

Proiect”	înseamnă contractul de asistență pentru proiect care urmează a fi încheiat între Împrumutat, Municipiu și BERD, care definește termenii și condițiile asistenței pentru Proiect care va fi acordată de Municipiu, având forma și conținutul satisfăcătoare pentru BERD.
“Contractul de Delegare”	înseamnă contractul de delegare din data de 6 noiembrie 2009, astfel cum a fost modificat prin Actul Adițional nr. 1 din 19 aprilie 2011 și Actul Adițional nr. 2 din 11 februarie 2013 încheiat de 13 unități administrativ-teritoriale, inclusiv, printre alții, Municipiul, acționând prin ADI, în calitate de autoritate care a acordat contractul, și Împrumutatul, în calitate de operator regional.
”Contractul de Garanție”	înseamnă contractul de garanție și despăgubire ce urmează să fie încheiat între BERD și Municipiu la data sau în jurul datei prezentului Contract, garanția fiind în forma și având conținutul satisfăcătoare pentru BERD.
“Contractul privind Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei”	înseamnă contractul privind contul de rezervă al serviciului datoriei care urmează să fie încheiat între, printre alții, Împrumutat, BERD și Banca Proiectului care prevede alimentarea, administrarea și controlul Contului de Rezervă al Serviciului Datoriei, astfel cum acesta va fi modificat în timp în conformitate cu prevederile din acesta, pentru acoperirea obligațiilor Împrumutatului privind serviciul datoriei în conformitate cu prevederile prezentului Contract, contract care va avea forma și conținutul satisfăcătoare pentru BERD.
“Contractul privind Fondurile de Coeziune”	înseamnă contractul de finanțare nr. 122261 din fata de 19 martie 2012, astfel cum a fost modificat prin actul adițional nr. 1 din 07.10.2013 și prin actul adițional nr. 2 din 13.02.2015, încheiat între Împrumutat și Ministerul Român al Mediului și Pădurilor privind finanțarea nerambursabilă pentru implementarea proiectului <i>„Reabilitarea și modernizarea sistemelor de alimentare cu apă și canalizare - epurarea apelor uzate în județul Mehedinți”</i> .
“Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei”	înseamnă contul bancar denominat fie în Euro, fie (dacă a avut loc Conversia Monedei Creditului) în RON, astfel cum este prevăzut de Contractul privind Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei în care, la prima dată de Tragere și oricând după aceasta, Împrumutatul va menține o sumă care nu este mai mică decât o sumă egală cu serviciul datoriei pe

doisprezece luni conform acestui Contract (inclusiv rambursarea sumelor capitalului și dobânzilor) ce vor fi plătite în următoarele doisprezece luni conform acestui Contract.

“Contul ÎÎD”

înseamnă contul de rezervă, deschis și folosit de către Împrumutat în conformitate cu Legislația ÎÎD.

”Conversia ca urmare a unui

Eveniment care Afectează

Piața RON”

are înțelesul dat acestui termen în Secțiunea 3.07 (g) (2).

“Conversia Monedei

Creditului”

are înțelesul dat acestui termen în Secțiunea 3.01 (b).

”Costul Total”

înseamnă, pentru fiecare Perioadă de Dobândă RON sau Perioadă de Dobândă Penalizatoare, Costul Total Specific suportat de BERD și media ponderată pentru Costul Total Specific pentru fiecare Participant pentru acea perioadă.

“Costul Total Specific”

înseamnă, pentru fiecare Perioadă de Dobândă RON sau Perioadă de Dobândă Penalizatoare și pentru BERD și fiecare Participant, costul total (exprimat ca rată anuală) care trebuie suportat de respectiva persoană pentru acea perioadă pentru finanțarea sau menținerea Creditului (în cazul BERD) sau Participația acestuia în Credit (în cazul unui Participant) de-a lungul Perioadei de Dobândă RON sau Perioadei de Dobândă Penalizatoare respective, din orice surse pe care respectiva persoană le poate selecta în mod rezonabil, incluzând:

- (a) dobânda (inclusiv dobânda suplimentară în cazul în care respectiva persoană nu poate armoniza scadența aranjamentelor sale de finanțare cu durata Perioadei de Dobândă RON sau a Perioadei de Dobândă Penalizatoare respective); și
- (b) toate taxele, sarcinile, comisioanele, costurile (inclusiv costuri necesare pentru îndeplinirea oricărei cerințe legate de rezerve care poate fi impusă persoanei respective potrivit legii aplicabile) și cheltuieli,

cu condiția ca, în cazul în care orice astfel de sume sunt exprimate în alte monede decât RON, sumele respective să fie schimbate în RON pe baza ratei de schimb valutar disponibilă BERD sau Participantului, după caz pentru transformarea sumelor respective la acea dată.

“Credit”

înseamnă valoarea maximă a capitalului din Credit prevăzută în Secțiunea 3.01 sau, după caz, valoarea capitalului din Credit scadentă la un moment dat.

“Data de Conversie a

Monedei Creditului”

are înțelesul dat acestui termen în Secțiunea 3.01 (b).

“Data de Plată a Dobânzii” înseamnă:

- (a) Data de Plată a Dobânzii EUR, dacă Creditul este denominat în Moneda de Bază; sau
- (b) Data de Plată a Dobânzii RON, dacă Creditul este denominat în Moneda Opțională.

“Data de Plată a Dobânzii EUR”

înseamnă orice zi care cade pe data de 20 februarie sau 20 august, a fiecărui an, însă, în cazul în care orice Dată de Plată a Dobânzii EUR cade într-o zi care nu este o Zi Lucrătoare, respectiva Dată de Plată a Dobânzii EUR va fi modificată cu următoarea Zi Lucrătoare din respectiva lună sau, dacă o astfel de zi nu există, Ziua Lucrătoare imediat anterioară.

“Data de Plată a Dobânzii RON”

înseamnă orice zi care cade pe data de 20 februarie, 20 mai, 20 august sau 20 noiembrie a fiecărui an, însă, în cazul în care orice Dată de Plată a Dobânzii RON cade într-o zi care nu este o Zi Lucrătoare, respectiva Dată de Plată a Dobânzii RON va fi modificată cu următoarea Zi Lucrătoare din respectiva lună sau, dacă o astfel de zi nu există, Ziua Lucrătoare imediat anterioară.

“Data de Stabilire a Dobânzii”

înseamnă:

- (a) pentru orice Perioadă de Dobândă EUR, data care cade cu două (2) Zile Lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de Dobândă EUR respective; și
- (b) pentru orice Perioadă de Dobândă RON, data care cade cu două (2) Zile Lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de Dobândă RON respective sau, dacă BERD constată că este imposibil să determine ROBOR în acea zi, data (sau, la alegerea discreționară a BERD, data care cade cu o (1) Zi Lucrătoare înaintea) primei zile a Perioadei de Dobândă RON respective.

“Data de Stabilire a Dobânzii Penalizatoare”

înseamnă data care cade cu două Zile Lucrătoare înainte de prima zi din Perioada de Dobândă Penalizatoare relevantă (sau, la alegerea BERD, prima zi din Perioada de Dobândă Penalizatoare relevantă).

“Datorie”

înseamnă, în legătură cu orice persoană, toate obligațiile acelei persoane, fie că sunt principale sau accesorii, fie că sunt prezente sau viitoare, pure și simple sau sub condiție, pentru plata sau restituirea unor sume de bani, incluzând:

- (a) orice sume plătibile de către o asemenea persoană în temeiul unor contracte de locațiune sau tranzacții similare pentru duratele respective;
- (b) orice credit către o asemenea persoană de la un furnizor de bunuri sau prin cumpărare cu plata prețului în rate sau alte tranzacții similare; și
- (c) orice răspunderi sau obligații ale unor terți în măsura în care acestea sunt garantate de către această persoană sau această persoană și-a asumat sau a devenit responsabilă pentru plata acestor obligații sau răspunderi sau în măsura în care aceste obligații sunt garantate cu orice Sarcină asupra bunurilor care sunt în proprietatea acestei persoane, indiferent dacă respectiva persoană și-a asumat sau nu în mod personal obligațiile sau răspunderile respective.

“Datorie Financiară”

înseamnă, cu privire la orice persoană, toate Datoriile persoanei respective pentru sau în legătură cu:

- (a) sume de bani împrumutate;
- (b) orice sumă care a luat naștere prin acceptare în conformitate cu orice facilitare de credit la vedere;
- (c) orice sumă care a luat naștere ca urmare a achiziției unui titlu de credit sau emiterea de obligațiuni, bilete de bancă, titluri de creanță sau orice instrument similar;
- (d) valoarea oricărei datorii în legătură cu orice închiriere sau contract de cumpărare în rate care, în conformitate cu IFRS, ar putea fi calificată drept finanțare sau leasing financiar, dar excluzând orice obligații legate de concesiune prevăzute în Contractul de Delegare;
- (e) creanțe vândute sau scontate (cu excepția creanțelor care sunt vândute fără drept de regres);
- (f) orice sumă care a luat naștere ca urmare a oricărei tranzacții (inclusiv orice contract forward de vânzare sau de cumpărare) care au efect comercial de împrumut;
- (g) orice tranzacții cu instrumente financiare derivate încheiate în vederea protejării împotriva sau câștigului din fluctuații ale oricăror rate sau prețuri (și, în scopul calculării valorii oricărei tranzacții cu instrumente financiare derivate, numai valoarea de piață (sau, dacă orice sumă este scadentă ca urmare a încetării sau compensării acelei tranzacții cu instrumente financiare derivate, acea sumă) va fi luată în considerare);
- (h) orice obligație de regres asumată în legătură cu o garanție, indemnizație, obligațiune, acreditiv documentar sau standby sau orice alt instrument emis de către o bancă sau instituție financiară; și

- (i) valoarea oricărei obligații asumate în legătură cu orice garanție sau indemnizație pentru oricare dintre cele menționate în paragrafele de la (a) la (h) de mai sus.

“Datorie pe Termen Lung” înseamnă, de la orice dată cu privire la orice persoană, orice Datorie Financiară a respectivei persoane din care o parte sau întreaga Datorie Financiară, sau plata finală a Datoriei Financiare este scadentă de cel puțin un an de la data respectivă.

“Datorie pe Termen Scurt” înseamnă, cu privire la orice persoană, orice Datorie Financiară a respectivei persoane, alta decât o Datorie pe Termen Lung.

“Disponibilitatea Monedei RON”

înseamnă disponibilitatea pentru BERD și pentru fiecare și toți Participanții a finanțării RON pentru orice Conversie a Monedei Creditului și orice Perioadă de Dobândă RON asociată solicitată de către Împrumutat, disponibilitatea respectivă fiind sub rezerva ca BERD și fiecare și toți Participanții să fie satisfăcuți, în fiecare caz la alegerea lor discreționară, că vor putea să obțină finanțarea RON necesară din orice sursă pe care ar putea să o selecteze la acel moment la un cost care să nu depășească ROBOR, astfel cum este determinat conform paragrafului (a) din definiția ROBOR în această Secțiune 1.01.

“Documentele Tranzacției” înseamnă Contractele de Finanțare și Contractele privind Proiectul.

“Efect Negativ Important” înseamnă un efect negativ important asupra:

- (a) capacității Împrumutatului sau a Municipiului de a-și îndeplini sau de a respecta obligațiile ce le revin din Contractele de Finanțare sau Contractele privind Proiectul la care sunt părți;
- (b) legalității, validității, posibilității de punere în executare și naturii obligatorii a oricărui Contract de Finanțare sau a oricărui Contract privind Proiectul sau drepturile legale, acțiunile și prioritățile BERD conform oricărui Contract de Finanțare;
- (c) capacității Împrumutatului de a implementa sau exploata Proiectul în modalitatea prevăzută de Contractele de Finanțare și de Contractele privind Proiectul; sau
- (d) activității, proprietăților, operațiunilor, situației financiare sau perspectivelor Împrumutatului.

“Euro” sau “EUR”

înseamnă moneda oficială a statelor membre ale Uniunii Europene care au adoptat moneda unică în conformitate cu Tratatul de Înființare a Comunității Europene, așa cum a fost modificat prin Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul de la Amsterdam.

“Eveniment care
Afectează Piața”

înseamnă:

- (a) Eveniment care Afectează Piața EUR, dacă Creditul este denominat în Moneda de Bază; sau
- (b) Eveniment care Afectează Piața RON, dacă Creditul este denominat în Moneda Opțională.

“Eveniment care
Afectează Piața EUR”

înseamnă:

- (a) la Data de Stabilire a Dobânzii pentru respectiva Perioadă de Dobândă EUR sau la Data de Stabilire a Dobânzii Penalizatoare pentru respectiva Perioadă de Dobândă Penalizatoare, Pagina de Referință nu este disponibilă și niciuna sau doar una din băncile importante care activează pe piața interbancară din zona Euro comunică către BERD o rată pentru a stabili Rata Interbancară pentru Moneda de Bază pentru Perioada de Dobândă EUR respectivă sau pentru dobânda penalizatoare pentru Moneda de Bază pentru Perioada de Dobândă Penalizatoare relevantă, după caz; sau
- (b) la Data de Stabilire a Dobânzii pentru respectiva Perioada de Dobândă EUR sau Data de Stabilire a Dobânzii Penalizatoare pentru respectiva Perioadă de Dobândă Penalizatoare, înainte de sfârșitul programului de lucru în Londra, (1) BERD determină că sumele necesare (costurile) pentru BERD, sau (2) BERD primește o notificare de la unul sau mai mulți Participanți a căror participații totale la Credit depășesc 35% din Credit, prin care acest/acești Participant/ți, după caz, determină că sumele necesare (costurile) pentru obținerea unor depozite corespunzătoare în Moneda de Bază pe piața interbancară din zona Euro vor depăși Rata Interbancară.

“Eveniment care Afectează
Piața RON”

înseamnă:

- (a) înainte de începutul oricărei Perioade de Dobândă RON:
 - (1) că ROBOR nu poate fi determinat pentru respectiva Perioadă de Dobândă RON potrivit paragrafelor (a), (b) sau (c) ale definiției ROBOR de mai jos;
 - (2) că BERD nu poate obține finanțare în RON pentru orice parte din Credit pentru durata Perioadei de Dobândă RON respective; sau
 - (3) Costul Total Specific pentru BERD în

legătură cu Creditul sau orice parte a acestuia depășește pentru Perioada de Dobândă RON respectivă (sau, dacă BERD ar acorda Creditul sau acea parte din Credit pentru durata Perioadei de Dobândă RON respective, ar depăși) suma dintre ROBOR calculat conform paragrafului (a), (b) sau (c) din definiția ROBOR, după caz, și 0,5 % pe an; sau

- (b) în orice moment BERD nu poate refinanța aranjamentele de finanțare în legătură cu Creditul sau orice parte a acestuia care sunt scadente.

“Filială”

înseamnă, cu privire la orice entitate, orice altă entitate unde să dețină, direct sau indirect, peste 50% din capital, sau care să fie în alt mod controlată în mod efectiv de către această entitate.

“Furt”

înseamnă însușirea pe nedrept a proprietății aparținând altei persoane

“Garanție”

înseamnă garanția irevocabilă ce urmează să fie dată de Municipiu către BERD cu privire la obligațiile Împrumutatului care reies din acest Contract în concordanță cu termenii și condițiile Contractului de Garanție.

“Garanții existente”

înseamnă următoarele documente de garanție încheiate de Împrumutat în legătură cu Contractul de Credit Existent:

- (a) patru ipoteci imobiliare: (i) Nr. 2766 din 10 August 2005, (ii) Nr. 4087 din 7 octombrie 2005, (iii) Nr. 679 din 8 mai 2007 și Nr. 1080 din 23 iunie 2012, în baza cărora Împrumutatul a constituit în favoarea BCR patru ipoteci imobiliare asupra unei parcele de teren și asupra construcțiilor înregistrate în Cartea Funciară nr. 54040 a Municipiului Drobeta-Turnu Severin;
- (b) un contract de ipotecă asupra creanțelor și un depozit colateral din data de 25 iunie 2012 în baza cărora Împrumutatul a constituit în favoarea BCR o ipotecă mobilă asupra (i) anumitor creanțe ce rezultă din contractele comerciale; și (ii) contul bancar în care se vor încasa sumele aferente creanțelor ipotecate;
- (c) un contract de ipotecă asupra conturilor bancare curente din data de 24 aprilie 2014 în baza căruia Împrumutatul a constituit în favoarea BCR o ipotecă mobilă asupra anumitor conturi bancare curente deschise la BCR; și

- (d) un contract privind cesiunea creanțelor prin care se instituie o ipotecă mobilă asupra unui depozit colateral încheiat pe data de 24 aprilie 2013 în baza căruia Împrumutatul (i) cesează către BCR drepturile sale ce rezultă din polița de asigurare seria F nr. 2145306 emisă de către Omniasig Viena Insurance Group S.A. și (ii) instituie o ipotecă mobilă asupra contului bancar în care vor fi încasate sumele ce rezultă din polița de asigurare.

“Ghidurile BERD
de Anti-Corupție”

înseamnă Definițiile și Ghidurile BERD pentru Operațiunile din Sectorul Privat (Fraudă și Corupție) atașate în Anexa 1 din Contract.

“IFRS”

înseamnă Standardele Internaționale de Raportare Financiară emise sau adoptate de către Consiliul pentru Standardele Internaționale de Contabilitate și aplicate în mod corect.

“Județ”

înseamnă județul Mehedinți.

“Legea Finanțelor Publice
Locale”

înseamnă legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, astfel cum a fost modificată.

“Legea privind
Protecția Mediului și
Siguranța Socială”

înseamnă orice lege sau regulament aplicabile privitoare la:

- (a) poluarea sau protecția mediului, inclusiv legile sau regulamentele aferente care privesc accesul public la informare și participarea la luarea deciziilor;
- (b) condiții de lucru și de muncă;
- (c) sănătatea și siguranța la locul de muncă;
- (d) sănătate, siguranța și securitatea publică;
- (e) popoare indigene;
- (f) moștenirea culturală; sau
- (g) strămutarea sau mutarea economică a persoanelor.

“Legislația ÎÎD”

înseamnă Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 198 din 2005 privind deschiderea, alimentarea și utilizarea Fondului de Întreținere, Înlocuire și Dezvoltare pentru proiecte de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență nerambursabilă de la Uniunea Europeană, publicată în Monitorul Oficial nr. 1193 din 30 decembrie 2005, astfel cum a fost modificată, și orice lege sau reglementare care o va înlocui pe aceasta.

“Licența de Operare”

înseamnă licența clasa 2 nr. 1212 din 10 noiembrie 2010, emisă prin Ordinul ANRSC nr. 598 din 10 noiembrie 2010,

astfel cum a fost modificat, printre altele, prin Ordinul ANRSC nr. 117 din 23 martie 2012. Asisetnta

“Licențe”	înseamnă toate licențele și autorizațiile necesare emise de autoritățile relevante, inclusiv, fără a se limita la ANRSC, Împrumutatului și care sunt cerințe legale pentru ca Împrumutatul (i) să își poată desfășura activitatea de operator regional și (ii) să execute Proiectul, incluzând dar fără a se limita la Licența de Operare.
“Marjă”	înseamnă 3.25% pe an pentru Moneda de Bază și 3.00% pe an pentru Moneda Opțională, supusă oricăror ajustări periodice potrivit Secțiunii 3.05(b).
“Moneda Creditului”	înseamnă Moneda de Bază sau Moneda Opțională, după caz.
“Moneda de Bază”	înseamnă Euro.
“Moneda Opțională”	înseamnă RON.
“Municipiu”	înseamnă municipiul Drobeta-Turnu Severin.
“Neîndeplinire a Obligațiilor”	înseamnă oricare dintre Cazurile de Neîndeplinire a Obligațiilor sau orice alt eveniment sau circumstanță care, prin transmiterea unei notificări, prin trecerea timpului sau prin efectuarea oricărei acțiuni, sau orice combinație a acestora, ar putea deveni un Caz de Neîndeplinire a Obligațiilor.
“Opțiunea de Conversie a Monedei Creditului”	are înțelesul dat acestui termen în Secțiunea 3.01 (b).
“Pagina de Referință”	înseamnă afișarea ratelor pe piața interbancară din zona Euro pentru depozitele în Moneda de Bază, denumită pagina EURIBOR01 de pe serviciile Reuters (sau orice altă pagină care poate înlocui la un moment dat pagina EURIBOR01 de pe serviciile Reuters și care afișează ratele oferite pe piața interbancară din zona Euro pentru depozite în Moneda de Bază).
“Participant”	înseamnă o persoană de la care BERD primește un angajament formal de a dobândi o Participație prin încheierea, sau prin accederea la, un contract privind participarea încheiat cu BERD.
“Participație”	înseamnă o participație la Credit sau, după caz, la o Tragere.
“PCGA din România”	înseamnă principiile contabile general acceptate în România și aplicate în mod corect.

“Perioadă de Angajament”	înseamnă perioada care începe la data acestui Contract și care ia sfârșit la data la care se împlinesc patru ani de la data prezentului Contract.
“Perioada de Dobândă”	înseamnă: (a) Perioada de Dobândă EUR, dacă Creditul este denominat în Moneda de Bază; sau (b) Perioada de Dobândă RON, dacă Creditul este denominat în Moneda Opțională.
“Perioada de Dobândă EUR”	înseamnă, cu privire la orice Tragere, perioada care începe la data efectuării Tragerii respective și care ia sfârșit la următoarea Dată de Plată a Dobânzii EUR și, cu excepția cazului în care o Conversie a Monedei Creditului a avut loc, fiecare perioadă de șase (6) luni după aceea care începe la o Dată de Plată a Dobânzii EUR și ia sfârșit la următoarea Dată de Plată a Dobânzii EUR; în cazul în care această Tragere este efectuată cu mai puțin de cincisprezece (15) Zile Lucrătoare înainte de următoarea Dată de Plată a Dobânzii EUR, prima Perioadă de Dobândă EUR pentru respectiva Tragere va începe la data efectuării Tragerii respective și va lua sfârșit la Data de Plată a Dobânzii EUR ulterioară următoarei Date de Plată a Dobânzii EUR.
“Perioada de Dobândă Penalizatoare”	înseamnă, cu privire la orice sumă din prezentul Contract a cărei scadență a fost depășită, perioada care începe în ziua scadenței sau, după caz, în ultima zi a Perioadei anterioare de Dobândă Penalizatoare care se referă la suma a cărei scadență a fost depășită, și care ia sfârșit într-o Zi Lucrătoare stabilită de BERD.
“Perioada de Dobândă RON”	înseamnă, cu privire la suma principalului scadent din Credit după ce a avut loc Conversia Monedei Creditului, fiecare perioadă de trei luni care începe la o Dată de Plată a Dobânzii RON și ia sfârșit la următoarea Dată de Plată a Dobânzii RON; cu condiția că, BERD va avea dreptul, în orice moment la alegerea sa exclusivă, să schimbe durata oricărei Perioade de Dobândă RON dacă: (a) are loc un Eveniment care Afectează Piața RON; sau (b) este solicitat de către BERD care acționează cu bună-credință și după consultarea cu, și aprobarea de la, Împrumutat pentru a armoniza perioadele de finanțare BERD.
“Perioadă de Grație”	înseamnă perioada cuprinsă între data încheierii acestui Contract și prima dată de rambursare, astfel cum este menționată în Secțiunea 3.08 (Rambursare) a acestui Contract.

“Plan de Acțiune Social
și de Mediu”

înseamnă planul de mediere socială și de mediu și măsurile de îmbunătățire, care prevede criteriile de performanță de mediu și socială, standardele, politicile, procedurile, practicile, investițiile de capital și graficele de implementare, inclusiv măsurile pentru a ajunge la și menține conformitatea cu Cerințele de Performanță BERD 1-8 și 10 (mai 2008), a cărui copie este atașată ca Anexa 2 la acest Contract, astfel cum acest plan poate fi modificat la un moment dat cu acordul prealabil scris al BERD, în conformitate cu Secțiunea 5.03 (c).

“Plan de Finanțare”

înseamnă planul pentru finanțarea Proiectului, așa cum este prevăzut în Secțiunea 2.01(c).

“Practică Coercitivă”

înseamnă afectarea sau prejudicierea, sau amenințarea de a afecta sau prejudicia, direct sau indirect, orice parte sau dreptul părții de a influența necorespunzător acțiunile unei părți, astfel cum acest termen este interpretat în conformitate cu Ghidurile BERD Anti-Corupție.

“Practică de Corupție”

înseamnă oferirea, dăruirea, primirea sau solicitarea, direct sau indirect, de bunuri cu scopul influențării necorespunzătoare a acțiunilor altei părți, astfel cum acest termen este interpretat în conformitate cu Ghidurile BERD Anti-Corupție.

“Practică Frauduloasă”

înseamnă orice act sau omisiune, inclusiv o declarație mincinoasă, care induce în eroare intenționat sau din culpă, sau încearcă să inducă în eroare, o parte pentru obținerea de beneficii financiare sau alte beneficii sau pentru a evita executarea unei obligații, astfel cum acest termen este interpretat în conformitate cu Ghidurile BERD Anti-Corupție.

“Practică Ilegală”

înseamnă un acord între două sau mai multe părți având scopuri necorespunzătoare, inclusiv influențarea necorespunzătoare a acțiunilor altei părți, astfel cum acest termen este interpretat în conformitate cu Ghidurile BERD Anti-Corupție.

“Practică Interzisă”

înseamnă orice Practică de Corupție, Practică Frauduloasă, Practică Coercitivă, Practică Ilegală sau Furt.

“Proiectul”

înseamnă co-finanțarea contractelor de achiziție pentru lucrările de modernizare și extindere privind alimentarea cu apă și canalizarea co-finanțate prin intermediul fondurilor de coeziune acordate conform Contractului privind Fondurile de Coeziune, care urmează să fie achiziționate conform planului de achiziție atașat ca Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) la prezentul Contract, cu condiția ca: (i) aceste contracte nu sunt atribuite pe baza criteriilor ce vizează naționalitatea ofertantului, țara de origine sau proveniența străină a

conținutului bunurilor; (ii) BERD nu va finanța TVA-ul din contractele cuprinse în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) a acestui Contract; și (iii) aceste contracte nu au fost atribuite unui furnizor, antreprenor sau consultant, inclusiv orice situație în care un sub-furnizor, sub-antreprenor sau sub-consultant va fi inclus în lista BERD a persoanelor sau entităților neeligibile pentru atribuirea unui contract finanțat de către BERD sau a unei finanțări BERD, astfel cum această listă poate fi găsită pe site-ul web al BERD.

“Proiectul BERD”

înseamnă orice activitate sau proiect pe care BERD l-a finanțat sau s-a angajat să-l finanțeze.

“Rata de Acoperire a
Serviciului Datoriei”

înseamnă indicatorul prevăzut în Secțiunea 5.11 (a) a acestui Contract.

“Rata de Schimb Valutar
BERD”

înseamnă rata de schimb valutar RON/EUR disponibilă pentru BERD cu două (2) Zile Lucrătoare anterior Datei de Conversie a Monedei Creditului în scopul Secțiunii 3.01 (b) sau anterior datei Conversiei ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON pentru scopul Secțiunii 3.07 (g) (2).

“Rată Interbancară”

înseamnă:

- (a) pentru prima Perioadă de Dobândă EUR a fiecărei Trageri, rata anuală oferită pentru depozite în Moneda de Bază, afișată pe Pagina de Referință la ora 11:00 a.m., ora Bruxelles, la Data de Stabilire a Dobânzii relevante pentru perioada egală cu durata Perioadei de Dobândă EUR respective (sau dacă pe Pagina de Referință nu este afișată o rată pentru o perioadă egală cu durata Perioadei de Dobândă EUR respective, dar sunt afișate rate (“Rate de Referință”) atât pentru o perioadă mai scurtă cât și pentru o perioadă mai lungă decât durata Perioadei de Dobândă EUR respective, Rata Interbancară aplicabilă va fi rata (rotunjită în plus, dacă este necesar, până la patru zecimale) oferită pentru o perioadă egală cu durata Perioadei de Dobândă EUR respective, rată determinată prin folosirea interpolării liniare prin referire la Rata de Referință afișată pe Pagina de Referință pentru perioada care este următoarea mai scurtă decât durata Perioadei de Dobândă EUR respective și la Rata de Referință afișată pe Pagina de Referință pentru perioada care este următoarea mai lungă decât durata Perioadei de Dobândă EUR respective); și

- (b) pentru fiecare Perioadă de Dobândă EUR subsecventă, rata anuală oferită pentru depozite în Moneda de Bază care este afișată pe Pagina de Referință la ora 11:00 a.m., ora Bruxelles, la Data de Stabilire a Dobânzii pentru o perioadă care este cea mai apropiată de durata Perioadei de Dobândă EUR (sau, dacă două perioade sunt în mod egal apropiate de durata Perioadei de Dobândă EUR în cauză, media celor două rate relevante);

În cazul în care, din orice motiv, Rata Interbancară nu poate fi stabilită la acel moment prin referire la Pagina de Referință, Rata Interbancară aplicabilă pentru această Perioadă de Dobândă EUR va fi rata anuală pe care BERD o stabilește ca reprezentând media aritmetică (rotunjită în plus, dacă este necesar, până la patru zecimale) a ratelor anuale oferite pentru depozite în Moneda de Bază într-o sumă comparabilă cu partea din Credit stabilită a fi scadentă în această Perioadă de Dobândă EUR pe o perioadă egală cu această Perioadă de Dobândă EUR, care sunt fixate de băncile importante care acordă împrumuturi pe piața interbancară din zona Euro și care sunt comunicate BERD de cel puțin două bănci importante care activează pe piața interbancară din zona Euro, alese de BERD.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, în cazul în care Rata Interbancară, astfel cum a fost determinată potrivit celor de mai sus, este mai mică decât zero, Rata Interbancară va fi egală cu zero.

“Regionalizare”

Înseamnă extinderea ariei de furnizare a serviciului de apă și canalizare de către Împrumutat și în alte autorități locale din Județul Mehedinți și celelalte județe învecinate.

“Regulile din România privind Achizițiile”

Înseamnă Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii publice, precum și normele de aplicare subsecvente, astfel cum sunt modificate la un moment dat.

“ROBOR”

Înseamnă, în legătură cu orice Perioadă de Dobândă RON:

- (a) rata oferită pentru depozitele în Moneda Opțională pentru o perioadă egală cu Perioada de Dobândă RON care apare pe Pagina de referință Reuters “RBOR” pe coloana dreaptă marcată AVERAGE 11:00 (sau orice pagină sau coloană care poate înlocui acea pagină sau coloană) astfel cum este afișată la ora 11:00 a.m. (ora București) la Data de Stabilire a Dobânzii (“**Reuters RBOR**”);

- (b) (în cazul în care pagina Reuters RBOR (sau orice pagină care poate înlocui acea pagină) nu afișează în mod obișnuit o astfel de rată pentru o perioadă egală cu Perioada de Dobândă RON) rata determinată prin folosirea interpolării liniare prin referire la rata Reuters RBOR prevăzută pentru perioada care este imediat mai scurtă decât Perioada de Dobândă RON și rata Reuters RBOR prevăzută pentru perioada care este imediat mai lungă decât Perioada de Dobândă RON;
- (c) (dacă nu este posibilă determinarea unei rate potrivit paragrafului (b) de mai sus pentru acea Perioadă de Dobândă RON) rata anuală care reprezintă media aritmetică (rotunjită în plus până la două zecimale) a ratelor anuale cotate de cel puțin două Bănci de Referință pentru BERD, la cererea BERD, ca fiind ratele la care acele Bănci de Referință sunt dispuse să acorde la Data de Stabilire a Dobânzii respectivă, un credit în RON instituțiilor financiare primare, de o valoare care este comparabilă cu suma din Credit planificată a fi scadentă pe parcursul Perioadei de Dobândă RON respective și pentru o perioadă pe care BERD o consideră substanțial echivalentă cu Perioada de Dobândă RON respectivă, cu condiția ca, în cazul în care sunt furnizate cinci sau mai multe astfel de cotații, cotația cea mai ridicată (sau, în caz de egalitate, una dintre cele mai ridicate) și cotația cea scăzută (sau, în caz de egalitate, una dintre cele mai scăzute) nu vor fi avute în vedere la calcularea mediei aritmetice; sau
- (d) (în cazul în care nu este furnizată o astfel de cotație, sau este furnizată o singură astfel de cotație) Costul Total aplicabil.

“RON”

înseamnă moneda legală a României.

“Sarcină”

înseamnă orice ipotecă (mobiliară sau imobiliară), gaj, privilegiu, prioritate, cesiune, servitute, sarcină, sechestr, compensare precum și orice alt drept de garanție de orice fel sau orice contract sau aranjament care are ca efect acordarea de garanții asupra sau cu privire la orice bunuri, venituri sau drepturi, prezente sau viitoare sau orice separare sau alt aranjament preferențial cu privire la orice bunuri, venituri sau drepturi, prezente sau viitoare, incluzând, orice desemnare a persoanelor care vor primi despăgubire sau a beneficiarilor sau alte aranjamente similare din cuprinsul polițelor de asigurare.

“Sarcini Permise”

înseamnă Sarcinile prevăzute în Secțiunile de la 6.05(1) la 6.05(4).

"Scrisoarea de Informare"	înseamnă scrisoarea datată la sau în jurul datei prezentului Contract înmănată BERD de către Împrumutat, scrisoare ce poate fi modificată la un moment dat doar cu consimțământul prealabil scris al BERD.
"Situatii Financiare"	înseamnă situațiile financiare ale Împrumutatului (inclusiv bilanțul contabil, declarația de venit și declarația de modificare capitalului propriu, declarație privind fluxurile de numerar și notele, conținând un rezumat al politicilor contabile importante și alte note explicative) elaborate în conformitate cu: (i) IFRS în ceea ce privește Situațiile Financiare Auditare pentru fiecare An Financiar începând cu Anul Financiar 2015 și ulterior; (ii) PCGA din România cu privire la Situațiile Financiare Auditare pentru Anii Financieri anteriori Anului Financiar 2015; și (iii) PCGA din România în legătură cu Situațiile Financiare pentru fiecare semestru al fiecărui An Financiar.
"Situatii Financiare Auditare"	înseamnă Situațiile Financiare ale Împrumutatului, pregătite în conformitate cu: (i) IFRS pentru un anumit An Financiar începând cu Anul Financiar 2015 și ulterior și (ii) PCGA din România pentru Anii Financieri anteriori Anului Financiar 2015 (dacă nu au fost pregătite în conformitate cu IFRS), împreună cu: (a) un raport al Auditorilor cu privire la acestea; și (b) o scrisoare a Auditorilor către Acționarii Împrumutatului referitoare, printre altele, la respectarea de către Împrumutat a procedurilor financiare de control, a sistemelor de contabilitate și a altor sisteme,
"Suma Afectată din Credit"	înseamnă, dacă BERD determină că un Eveniment care Afectează Piața RON se aplică unei părți din Credit, acea parte din Credit.
"Taxă" sau "Taxe"	înseamnă orice impozit, redevență, taxă de timbru sau orice altă taxă, taxă pe valoare adăugată, sau speze de orice natură (inclusiv orice penalitate sau dobândă aferente) impuse conform oricărei legi.
"Tragere"	înseamnă tragerea oricărei părți din Credit efectuată la un moment dat conform Secțiunii 3.02 sau, în funcție de context, capitalul Creditului scadent la un anumit moment.
"TVA"	înseamnă taxa pe valoare adăugată astfel cum este reglementată în Codul Fiscal român (Legea nr. 571 din 22 decembrie 2003 cu modificările ulterioare) și orice altă taxă de aceeași natură.
"Țara Operațiunii"	înseamnă România.

“Zi Lucrătoare”

înseamnă o zi în care băncile comerciale sunt deschise pentru tranzacții comerciale generale (inclusiv pentru operațiuni în valută și depozite în valută) în Londra, Anglia și:

- (a) dacă Creditul este denominat în Moneda de Bază, care este o Zi TARGET;
- (b) dacă Creditul este denominat în Moneda Opțională, în care băncile comerciale și piețele de schimb valutar efectuează plăți în Moneda Opțională în București, România; sau
- (c) cu privire la Data de Conversie a Monedei Creditului sau data Conversiei ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON, o zi: (i) în care băncile comerciale și piețele de schimb valutar efectuează plăți în Moneda Opțională în București, România; și (ii) care este o Zi TARGET.

“Zi TARGET”

înseamnă orice zi în care sistemul de plată Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer (TARGET) este deschis pentru plăți în Euro.

Secțiunea 1.02. Interpretare

- (a) În prezentul Contract, în cazul în care din context nu reiese altfel, cuvintele la singular includ și pluralul și *vice versa*.
- (b) În prezentul Contract, orice referire la un anumit Articol, Secțiune, Anexă sau Apendice va fi interpretată ca o referire la respectivul Articol, Secțiune, Anexă sau Apendice din prezentul Contract.
- (c) În prezentul Contract, orice referire (i) la o modificare sau un contract modificat include suplimentul, modificarea, cesiunea, prelungirea (la scadență sau altfel) novația, reafirmarea, înlocuirea (oricât de esențială și fie că este sau nu mai oneroasă) sau re-adoptarea, și (ii) la un contract va fi interpretată ca o referire la respectivul contract, așa cum acesta poate fi amendat la un moment dat.
- (d) În prezentul Contract, titlurile și Cuprinsul au fost inserate pentru a ușura referința și ele nu vor afecta interpretarea prezentului Contract.
- (e) În prezentul Contract, “control” (inclusiv, cuvinte cu sensuri corelate, termenii “controlat de” și “sub control comun împreună cu”), cu privire la orice persoană, înseamnă deținerea, directă sau indirectă, a puterii de a conduce sau de a dispune conducerea și politica respectivei persoane, fie prin deținerea dreptului de proprietate asupra acțiunilor cu drept de vot, fie prin contract sau altfel.
- (f) În prezentul Contract, o Neîndeplinire a Obligațiilor există sau continuă să existe până în momentul în care este remediată, într-un mod satisfăcător pentru BERD sau până la momentul în care BERD renunță la aceasta în scris.
- (g) În prezentul Contract, orice referire la „lege” înseamnă orice lege (inclusiv orice drept comun sau cutume) și orice tratat, constituție, statut, legislație, decret, act normativ, regulă, regulament, judecată, ordin, dispoziție, hotărâre judecătorească sau orice altă măsură legislativă sau administrativă sau hotărâre judecătorească sau

arbitrală în orice jurisdicție care are puterea unei legi sau a cărei respectare este în conformitate cu practica generală din această jurisdicție.

- (h) În prezentul Contract, orice referire la o prevedere legală va fi interpretată ca o referire la respectiva prevedere, astfel cum poate fi aceasta reformulată, suplimentată, amendată sau re-adoptată sau înlocuită și include orice legislație subsidiară și orice interpretare judecătorească sau administrativă obligatorie cu privire la acestea.
- (i) În prezentul Contract, orice referire la o „persoană” include orice persoană, fizică sau juridică, firmă, societate comercială, corporație, guvern, stat sau agenție a unui stat sau orice asociație, trust sau parteneriat (indiferent dacă are sau nu personalitate juridică) sau două sau mai multe dintre cele menționate anterior și referirile la o „persoană” includ și succesorii și cesionarii legali ai acesteia.
- (j) În prezentul Contract, „zona-Euro” înseamnă regiunea ce cuprinde statele membre ale Uniunii Europene care au adoptat moneda unică în conformitate cu Tratatul de Înființare a Comunității Europene, așa cum a fost modificat prin Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul de la Amsterdam.
- (k) În prezentul Contract, „incluzând” și „include” se consideră ca fiind urmat de sintagma “fără limitare” și acolo unde nu a fost menționat astfel.

Secțiunea 1.03. Termeni Ne-englezești

În prezentul Contract, când este în legătură cu o entitate românească, o referire la:

- (a) **Sarcină, garanție sau garanție reală** include *ipotecă mobilă, ipotecă imobiliară, gaj, altă garanție reală, garanția reală mobilă, garanție financiară, garanție personală (inclusiv sub formă de cauțiune reală), cesiune pentru cauză de garanție, servitute, sarcină, uz, uzufruct, privilegiu, drept de preferință, drept de retenție, drept de prim refuz, opțiune;*
- (b) **lichidare, dizolvare, descărcare de datorii, reorganizare, faliment, criză financiară sau insolvență** include *criza financiară, insolvență, reorganizare judiciară, faliment, lichidare, mandat ad-hoc, concordat preventiv și dizolvare;*
- (c) **insolvent** presupune a fi stare de *insolvență* și **faliment** include *starea de faliment* în sensul Legii române nr. 85 din 25 iunie 2014 privind procedurile de prevenire a insolvenței și de insolvență sau Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 46 din 21 mai 2013 privind criza financiară și insolvența unităților administrativ-teritoriale și a fi în **criză financiară** include *criza financiară* în baza Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 46 din 21 mai 2013 privind criza financiară și insolvența unităților administrativ-teritoriale;
- (d) **judecător sindic, administrator** sau alt funcționar similar include *judecător sindic, administrator judiciar, administrator special sau lichidator, mandatar ad-hoc, administrator concordatar;*
- (e) **documente constitutive** include *contract de societate, statut și/sau act constitutiv;* și
- (f) **confiscare, expropriere, naționalizare, intervenție, limitare** include *expropriere,*

naționalizare, confiscare, rechiziție sau orice procedură similară.

ARTICOLUL II - ASIGURĂRI ȘI GARANȚII

Secțiunea 2.01. Asigurări privind Proiectul

Împrumutul asigură și garantează după cum urmează:

(a) **Descrierea Proiectului.**

- (1) Proiectul respectă în toate privințele descrierea detaliată din Scrisoarea de Informare transmisă de Împrumutat către BERD (fiind supus oricărei modificări la care BERD poate consimți în scris).
- (2) Informațiile conținute în Scrisoarea de Informare, altele decât cele privind previziuni financiare sau estimări, sunt adevărate, complete și corecte sub toate aspectele importante și Scrisoarea de Informare nu conține afirmații false sau care pot induce în eroare și nu omite niciun fapt important a cărui dezvoltare ar putea face afirmațiile din Scrisoarea de Informare neadevărate sau apte de a induce în eroare.
- (3) La data prezentului Contract, în măsura în care orice informație conținută în Scrisoarea de Informare se referă la previziuni financiare sau estimări ale unor evenimente viitoare, astfel de previziuni și estimări au fost realizate cu bună-credință, acordând importanță și atenție tuturor elementelor relevante și bazându-se pe prezumții rezonabile la momentul la care respectivele previziuni sau estimări au fost realizate, iar de la data la care acestea au fost realizate nu a intervenit nimic care ar putea să le facă nerezonabile.

- (b) **Estimarea Costurilor Proiectului.** La data prezentului Contract, costul total estimat al Proiectului este de aproximativ 72,9 milioane Euro (exclusiv TVA), după cum urmează:

Componentă	Valoarea aproximativă în EUR
	(în milioane)
<i>Construire & Instalare</i>	67,93
<i>Asistență Tehnică</i>	3,37
<i>Proiectare</i>	0,03
<i>Cheltuieli neprevăzute</i>	1,57
Cost Total Proiect	72,9 (exclusiv TVA)

- (c) **Planul de Finanțare.** Sursele anticipate propuse pentru finanțarea Proiectului sunt următoarele și Creditul va fi folosit de Împrumutat pentru scopurile specificate în Secțiunea 3.02 și în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*):

Plan de Finanțare Mehedinți	Folosire Sume	Suma aproximativă în EUR (în milioane)
<i>Fonduri UE</i>	Lucrări de extindere și modernizare cu privire la alimentarea cu apă și canalizare (inclusiv Construirea & Instalarea, Asistența Tehnică, Proiectare și Costuri Neprevăzute)	57,1
<i>Buget de Stat</i>		8,7
<i>Bugete locale</i>		1,4
<i>Creditul BERD</i>		5,7
Total Finanțare		72,9 (exclusiv TVA)

- (d) **TVA.** Orice TVA în legătură cu contractele enumerate în Anexa 3 a acestui Contract (*Plan de Achiziții*) va fi plătit de Împrumutat și Acționarii săi din orice sursă alta decât Creditul.

Secțiunea 2.02. Asigurări privind Împrumutul

Împrumutul asigură și garantează după cum urmează:

- (a) **Înființare.** Împrumutul este o societate pe acțiuni care este organizată și funcționează legal și cu respectarea legislației din România și este înregistrată, în conformitate cu legea aplicabilă, la toate autoritățile competente din orice jurisdicție în care își desfășoară activitatea sau în care deține active și are capacitate deplină de a deține proprietățile pe care le deține sau pe care le va deține în scopul Proiectului și de a desfășura activitatea pe care o desfășoară în acest moment sau pe care o va desfășura în scopul Proiectului.
- (b) **Filiale.** Împrumutul nu are Filiale.
- (c) **Capital Social.** Împrumutul are un capital autorizat în valoare de 115.337,5 RON constituit din 46.135 acțiuni având fiecare o valoare nominală de 2,5 RON, numerotate de la 1 la 46135. În continuare, este prezentată o listă cu toți Acționarii Împrumutului, cu participațiile corespunzătoare fiecăruia, la data prezentului Contract:

Acționar

Numărul de acțiuni Procentaj aproximativ

1. Municipiul Drobeta-Turnu Severin	45.729	99,198%
2. Orașul Vânju-Mare	55	0,1192%
3. Comuna Breznița Ocol	10	0,0217%
4. Comuna Braniștea	10	0,0217%
5. Comuna Obîrștia de Cîmp	10	0,0217%
6. Comuna Cujmir	10	0,0217%
7. Orașul Strehaia	65	0,1409%
8. Comuna Rogova	5	0,0108%
9. Comuna Vinjuleț	5	0,0108%
10. Comuna Hinova	50	0,1084%
11. Comuna Bala	10	0,0217%
12. Orașul Baia de Aramă	51	0,1106%
13. Comuna Șimian	65	0,1409%
14. Comuna Izvoru Bîrzii	50	0,1084%
15. Comuna Jiana	10	0,0217%
Total	46.135	100%

Toate acțiunile prezentate mai sus au fost emise în mod legal și integral plătite și toate contribuțiile în natură ale Acționarilor au fost vărsate pentru întreaga valoare comercială. Toate acțiunile emise de Împrumutat sunt acțiuni nominative. Nu există niciun drept de opțiune, garanții sau instrumente convertibile în acțiuni sau alte contracte în legătură cu acțiunile existente ale Împrumutatului sau în legătură cu emiterea de acțiuni suplimentare, din orice clasă sau de orice fel, ale Împrumutatului. Nicio persoană nu are niciun drept (altfel decât în calitate de Acționar sau în altă calitate astfel cum este prevăzut în Ordonanța de Guvern nr. 64/2001 privind repartizarea profitului la societățile naționale, companiile naționale și societățile comerciale cu capital integral sau majoritar de stat, precum și la regiile autonome, astfel cum a fost modificată) de a participa la profiturile Împrumutatului.

- (d) **Administratori și Directori.** La data prezentului Contract, administratorii Împrumutatului sunt Vilceanu Iulian, Crudiu Petru-Sorin, Bordea Narcis-Ionuț, Lupulescu Liviu-George, Alexandroniu Mariana, Directorul General al Împrumutatului este dl. Liviu-George Lupulescu, Directorul Tehnic al Împrumutatului este dl. Cornel Dumangiu, Șeful Departamentului UIP este dl. Sorin Epuran, Directorul Economic al Împrumutatului este dna. Mariana Alexandroniu, Șeful serviciu financiar al Împrumutatului este dna. Gabriella Rosieteanu, Coordonator Compartiment Resurse Umane și Organizare al Împrumutatului este dna. Doina Ghelberau și Coordonator UIP-ofițer financiar al Împrumutatului este dl. Petre Marculescu.
- (e) **Situațiile Financiare.** Bilanțul contabil al Împrumutatului de la data de 31 decembrie 2014 și declarațiile de venituri în legătură cu acesta, declarațiile privind modificările în structura acționariatului, declarațiile privind modificările de capital și notele, conținând un rezumat al politicilor contabile importante și alte note explicative ale Împrumutatului pentru Anul Financiar încheiat la acea dată, certificate de Auditori, prezintă corect situația financiară, performanța financiară și fluxurile de capital ale Împrumutatului la data respectivului bilanț contabil și pentru perioada acoperită de respectivele declarații de venituri, declarațiile de modificare a acționariatului și declarațiile privind fluxul de capital și care au fost întocmite în conformitate cu PCGA din România. Împrumutatul nu a avut, la data respectivului bilanț contabil, obligații sub condiție importante, obligații privind Taxele sau

angajamente neobișnuite forward sau pe termen lung neprecizate de, sau necomunicate în, respectivului bilanț contabil și notelor la acesta. De la data bilanțului contabil, Împrumutatul nu a suferit niciun Efect Negativ Important, nu a suportat pierderi sau obligații substanțiale sau neobișnuite și nici nu și-a asumat sau nu a consimțit a-și asuma nicio obligație substanțială sau neobișnuită, cu excepția Contractelor de Finanțare și a Contractelor privind Proiectul.

- (f) **Titlu asupra Activelor.** Cu excepția bunurilor considerate a face parte din domeniul public conform legislației aplicabile, Împrumutatul deține în proprietate și are titluri valabile și transferabile asupra tuturor bunurilor sale, dreptul de proprietate asupra acestora fiind reflectat în cel mai recent bilanț contabil la care se face referire în Secțiunea 2.02(e). În ceea ce privește bunurile Împrumutatului care sunt considerate a face parte din domeniul public și care sunt necesare pentru implementarea Proiectului, Împrumutatul are drepturi de folosință, de administrare și/sau de exploatare în conformitate cu legislația relevantă aplicabilă. Aceste bunuri nu sunt grevate de nicio restricție sau înțelegere care ar putea avea un Efect Negativ Important. Bunurile Împrumutatului nu sunt grevate de niciun fel de Sarcină, iar Împrumutatul nu este parte la niciun contract, angajament și nu este supus niciunei legi, fie condițional sau necondițional, conform căruia/căreia ar putea fi constituite astfel de Sarcini asupra bunurilor sale, cu excepția Sarcinilor Permise.
- (g) **Contractele Importante.** La data prezentului Contract, Împrumutatul nu este parte la niciun contract sau nu s-a angajat să încheie niciun contract, și nici nu există niciun contract prin care se instituie obligații cu privire la Împrumutat sau oricare dintre proprietățile sau bunurile sale, cu excepția Contractului de Finanțare BCR, Contractelor de Finanțare și Contractelor privind Proiectul, care:
 - (1) implică orice fel de consultanță, agenție, asistență financiară sau un contract ori înțelegere de servicii similare, în legătură cu Proiectul; sau
 - (2) poate sau ar putea afecta decizia unui posibil creditor de a încheia prezentul Contract și a acorda un credit Împrumutatului.
- (h) **Respectarea Prevederilor Legale.** Împrumutatul nu a încălcat nicio prevedere legală care îi este aplicabilă și care este în prezent în vigoare. După toate informațiile de care dispune Împrumutatul, niciun act normativ nu a fost propus, sau nu este de așteptat să fie propus, act care ar putea avea un Efect Negativ Important. Toate declarațiile de impunere și situațiile Împrumutatului cerute de lege au fost valabil depuse și toate Taxele impuse Împrumutatului, proprietăților și veniturilor sale, scadente și exigibile, au fost plătite, cu excepția celor care pot fi plătite în prezent fără penalități sau dobânzi. Împrumutatul respectă toate legile aplicabile privind spălarea banilor. Nici Împrumutatul și niciunul din funcționarii, administratori, angajații, Afiliații, agenții sau reprezentanții Împrumutatului nu au realizat sau nu s-au angajat într-o Practică Interzisă în legătură cu Proiectul sau orice tranzacție prevăzută în prezentul Contract.
- (i) **Îndeplinirea Obligațiilor.** Împrumutatul și-a îndeplinit toate obligațiile din cadrul tuturor contractelor, angajamentelor sau sarcinilor la care este parte sau prin care el sau proprietățile și bunurile sale sunt ținute și nu există nicio Neîndeplinire a Obligațiilor.
- (j) **Respectarea Legislației privind Mediul Înconjurător și Securitatea Socială.**

Împrumutatul și activitățile sale, operațiunile, bunurile, echipamentele, proprietățile, bunurile închiriate și toate celelalte facilități respectă, sub toate aspectele importante, toate prevederile Legilor privind Protecția Mediului și Securitatea Socială. Împrumutatul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu, și nu a primit nicio plângere, ordin, instrucțiune, cerere, citație sau notificare din partea vreunei Autorități Guvernamentale sau a altei persoane, cu privire la: (1) emisiile în atmosferă, (2) deversările în ape de suprafață sau de adâncime, (3) emisiile de zgomote, (4) eliminarea deșeurilor solide sau lichide, (5) folosirea, generarea, depozitarea, transportul sau eliminarea substanțelor toxice sau periculoase, (6) condiții de lucru și muncă, (7) sănătate și siguranță la locul de muncă, (8) sănătate, siguranță și securitate publică, (9) populații locale, (10) moșteniri culturale și (11) strămutarea sau mutarea economică a persoanelor.

- (k) **Litigii.** Împrumutatul nu este angajat în, sau, după toate cunoștințele sale, nu este amenințat de niciun litigiu, procedură arbitrală sau administrativă, al căror rezultat ar putea avea un Efect Negativ Important.
- (l) **Regionalizare.** Transformarea Împrumutatului în operator regional de servicii de apă și canalizare a fost efectuată în conformitate cu și prin respectarea tuturor legilor și regulamentelor aplicabile în România și Împrumutatul își desfășoară activitatea în calitate de operator regional de servicii de apă și canalizare potrivit: (i) Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice, astfel cum a fost republicată, și (ii) Legii nr. 241/2006 privind serviciul de alimentare cu apă și canalizare, astfel cum a fost republicată.
- (m) **Renunțare la Imunitate.** Clauza privind renunțarea la imunitatea de stat stipulată în Secțiunea 8.11 este validă și produce efecte față de Împrumutat.

Secțiunea 2.03. Asigurări privind Contractele

Împrumutatul asigură și garantează după cum urmează:

- (a) **Capacitate.** Împrumutatul are capacitatea legală de a încheia și de a îndeplini obligațiile din Contractele de Finanțare și Contractele privind Proiectul, la care este parte.
- (b) **Autorizare; Punere în Executare; Lipsa Conflictelor.** Contractele de Finanțare și Contractele privind Proiectul la care Împrumutatul este parte, au fost sau vor fi legal autorizate de către Împrumutat atunci când vor fi semnate și transmise. Prezentul Contract a fost valabil încheiat de către Împrumutat și constituie, alături de Contractele de Finanțare și Contractele privind Proiectul la care Împrumutatul este parte, care atunci când vor fi semnate și transmise, vor constitui obligații legale și valabile ale Împrumutatului, care vor putea fi puse în executare în conformitate cu condițiile menționate în aceste documente. Semnarea Contractelor de Finanțare și a Contractelor privind Proiectul și respectarea condițiilor acestora:
 - (1) nu vor duce la nicio încălcare a Actului Constitutiv al Împrumutatului, a Licențelor sau a vreunei prevederi legale aplicabile Împrumutatului;
 - (2) nu vor intra în contradicție și nu vor duce la încălcarea niciunei prevederi și nu vor necesita obținerea niciunui aviz și nu vor duce la constituirea niciunei Sarcini, conform oricărui contract sau instrument la care

Împrumutatul este parte sau prin care Împrumutatul sau oricare din bunurile sale sunt ținute; și

- (3) nu vor constitui o neîndeplinire a obligațiilor sau un eveniment care, prin transmiterea unei notificări, prin trecerea timpului sau prin luarea unei decizii (sau orice combinație între acestea), ar constitui o neîndeplinire a obligațiilor în baza contractelor sau instrumentelor respective.

(c) **Aprobări Guvernamentale.** Nu este necesară nicio Autorizație de la nicio Autoritate Guvernamentală pentru:

- (1) semnarea, transmiterea și executarea de către Împrumutat a oricăruia dintre Contractele de Finanțare sau pentru ca acestea să fie valabile, să producă efecte și să poată fi puse în executare, cu excepția (i) notificării Contractului de Credit la Banca Națională a României potrivit Regulamentului nr. 4/2014 emis de Banca Națională a României; (ii) aprobării Contractului de Asistență pentru Proiect de către Consiliul Local Drobeta-Turnu Severin; (iii) autorizării Garanției de către Comisia de Autorizare a Împrumuturilor Locale în mod satisfăcător pentru BERD inclusiv în cazul în care Conversia Monedei Creditului a intervenit conform prevederilor acestui Contract; (iv) aprobării Contractului de Garanție de către Consiliul Local Drobeta-Turnu Severin; (v) înregistrării Garanției în registrul de garanții publice locale ținut de Municipiu în conformitate cu Legea Finanțelor Publice Locale, astfel cum a fost modificată; și (vi) depunerii Contractului de Garanție la Ministerul Finanțelor Publice în termen de 10 zile de la data semnării sale, în conformitate cu Legea Finanțelor Publice Locale;
- (2) desfășurarea Proiectului sau pentru continuarea activității Împrumutatului, astfel cum aceasta este desfășurată în prezent sau astfel cum se așteaptă a fi desfășurată, cu excepția acelor (i) Licențe și (ii) Autorizații care nu sunt necesare la momentul la care această garanție este dată (sau repetată) și care sunt obișnuite sau de o importanță minoră și care sunt acordate la termen după o cerere făcută la momentul potrivit, sau care trebuie obținute numai pe măsură ce Proiectul avansează sau după ce construcția este finalizată (inclusiv o extindere (sau extinderi) ale Licenței de Operare necesare înainte ca Împrumutatul să înceapă să furnizeze servicii de alimentare cu apă și/sau canalizare în unitățile administrativ-teritoriale care sunt parte la Contractul de Delegare, dar în care Împrumutatul nu furnizează servicii de alimentare cu apă și/sau de canalizare la data acestui Contract) și cu privire la care Împrumutatul nu are cunoștință despre niciun motiv pentru care nu ar putea obține asemenea Licențe și Autorizații în timp util; pentru evitarea oricărui dubiu, Împrumutatul asigură și garantează că nu operează în nicio unitate administrativ teritorială care nu este inclusă în Licența de Operare; și
- (3) semnarea și transmiterea sau executarea de către Împrumutat a oricăruia dintre Contractele privind Proiectul, sau pentru ca acestea să fie valabile, să producă efecte sau să poată fi puse în executare.

(d) **Rang Egal.** Obligațiile de plată ale Împrumutatului din Contractele de Finanțare au un rang de prioritate la plată cel puțin egal cu toate creanțele celorlați creditori ai săi,

cu excepția creanțelor care au în mod imperativ preferință conform legilor aplicabile societăților comerciale în general.

- (e) **Garanție.** Împrumutatul nu este parte la niciun contract de garanție sau instrument care constituie sau este susceptibil de a constitui o Sarcină asupra oricărui bun al său, cu excepția Sarcinilor Permise.
- (f) **Contractele privind Proiectul.** Contractul de Delegare este în vigoare și produce efecte fără a fi adusă nicio modificare la forma prevăzută în Secțiunea 1.01 și condițiile pentru intrarea în vigoare a Contractului de Delegare prevăzute în Articolul 52 (*Data Intrării în Vigoare și Condiții*) al Contractului de Delegare au fost și continuă să fie îndeplinite în mod cumulativ. Nu a avut loc nicio încălcare și niciun eveniment care prin transmiterea unei notificări, prin trecerea timpului sau prin luarea unei decizii sau orice combinație a acestora, ar constitui o încălcare a Contractului de Delegare. Nici Contractul de Delegare și nici Contractul de Asistență pentru Proiect, atunci când va fi semnat și transmis, nu vor reprezenta ajutor de stat potrivit regulamentelor UE corespunzătoare și niciunul dintre ele nu trebuie notificate și/sau aprobate de către Comisia Europeană. Contractul de Delegare a fost atribuit Împrumutatului de către Municipiu și celelalte municipalități (prin ADI) cu respectarea integrală a legislației române aplicabile, incluzând dar fără a se limita la: (i) Legea nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice, astfel cum a fost republicată, și (ii) Legea nr. 241/2006 privind serviciile de alimentare cu apă și canalizare, astfel cum a fost republicată, și condițiile legale pentru atribuirea directă a Contractului de Delegare către Împrumutat au fost îndeplinite cumulativ la data Contractului de Delegare și sunt în continuare îndeplinite.
- (g) **Achiziții.** Toate bunurile, lucrările și serviciile (i) solicitate pentru Proiect și achiziționate până la data acestui Contract conform Anexei 3 (*Planul de Achiziții*) și (ii) care urmează să fie finanțate din sumele din Credit au fost achiziționate în conformitate cu Regulile din România privind Achizițiile și niciunul dintre contractele pentru achiziția unor asemenea bunuri, lucrări și servicii nu a fost atribuit (A) în baza criteriilor privind naționalitatea ofertantului sau țara de origine ori proveniența străină a conținutului bunurilor și/sau (B) unui furnizor, antreprenor sau consultant, inclusiv situația în care un sub-furnizor, sub-antreprenor sau sub-consultant va fi inclus în lista BERD privind persoanele sau entitățile neeligibile pentru atribuirea unui contract finanțat de BERD sau pentru finanțarea de către BERD, astfel cum această listă poate fi găsită pe website-ul BERD.
- (h) **Taxe.** Niciun Contract de Finanțare nu necesită plata vreunei Taxe oricărei Autorități Guvernamentale din România care să fie impusă pentru sau cu privire la semnarea, transmiterea sau executarea oricărui Contract de Finanțare sau care ar putea fi datorate pentru a asigura legalitatea, valabilitatea, punerea în executare a oricărui Contract de Finanțare sau admisibilitatea ca probă a acestor contracte în România.
- (i) **Scrisoarea de Informare.** Informațiile conținute în Scrisoarea de Informare sunt adevărate, complete și corecte, sub rezerva calificărilor cuprinse în scrisoare.

Secțiunea 2.04. Confirmări și Repetări

- (a) Împrumutatul confirmă faptul că toate asigurările și garanțiile prevăzute în Secțiunile 2.01, 2.02 și 2.03 au fost date cu intenția de a determina BERD să încheie prezentul Contract, iar BERD a încheiat prezentul Contract, bazându-se pe fiecare asigurare și

garanție primită. Împrumutatul garantează că nu are cunoștință de vreun fapt sau aspect suplimentar a cărui omitere ar face ca orice asigurare și garanție să inducă în eroare sau care poate sau ar putea afecta intenția unui potențial creditor cu privire la acordarea unui împrumut către Împrumutat.

- (b) Orice asigurare sau garanție dată mai jos care stipulează că respectiva asigurare și garanție este dată conform Contractului „la data prezentului Contract” va fi dată doar la data prezentului Contract și nu se va considera repetată ulterior în legătură cu orice Tragere făcută conform prezentului Contract. În legătură cu toate celelalte garanții prevăzute de acest Articol II, aceste asigurări și garanții se vor considera repetate la depunerea oricărei cereri pentru fiecare Tragere sau la data fiecărei Trageri în legătură cu faptele și circumstanțele existente la momentul respectiv.

ARTICOLUL III - CREDITUL

Secțiunea 3.01. Suma și Moneda

- (a) Sub rezerva prevederilor și condițiilor din prezentul Contract, BERD este de acord să împrumute Împrumutatului o sumă care nu va depăși 5.700.000 Euro (sau echivalentul în RON, dacă Creditul este convertit în Moneda Opțională).
- (b) Cu condiția ca Creditul să fie tras în totalitate, Împrumutatul, sub rezerva Disponibilității Monedei RON, va avea opțiunea (**”Opțiunea de Conversie a Monedei Creditului”**) să convertească la orice Dată de Plată a Dobânzii EUR (**”Data de Conversie a Monedei Creditului”**), dar cu notificarea anterioară cu cel puțin zece (10) Zile Lucrătoare a BERD, suma principalului scadent din Credit din Moneda de Bază în Moneda Opțională (**”Conversia Monedei Creditului”**), sub rezerva prevederilor prezentei Secțiuni 3.01 (b);

cu condiția că:

- (1) BERD este satisfăcut că nicio Neîndeplinire a Obligațiilor (inclusiv, fără limitare, ca urmare a Conversiei Monedei Creditului propuse) nu a avut loc și nu e continuă sau nu este iminentă la data la care Opțiunea de Conversie a Monedei Creditului este exercitată de către Împrumutat; și
- (2) Împrumutatul a transmis BERD o notificare pentru scopul unei Conversii a Monedei Creditului (o **”Notificare de Opțiune a Conversiei Monedei Creditului”**) (i) specificând Data de Conversie a Monedei Creditului propusă și (ii) însoțită de asemenea documente astfel cum pot fi necesare pentru a satisface BERD că toate Autorizațiile necesare și alte aprobări (inclusiv aprobări pentru controlul schimbului valutar) au fost obținute sau vor fi disponibile pentru Conversia Monedei Creditului propusă și că drepturile BERD nu vor fi prejudiciate prin aceasta. Orice Notificare de Opțiune a Conversiei Monedei Creditului va fi irevocabilă și obligatorie pentru Împrumutat,

și cu condiția suplimentară că:

- (3) imediat după exercitarea Opțiunii de Conversie a Monedei Creditului de către Împrumutat (dar întotdeauna sub rezerva paragrafului (2) (i) și (ii) de mai sus), (A) BERD va efectua Conversia Monedei Creditului solicitată în conformitate

cu Notificarea de Opțiune a Conversiei Monedei Creditului, convertind suma principalului scadent din Credit la Rata de Schimb Valutar BERD și (B) cât de curând posibil, BERD va notifica Împrumutatul cu privire la suma în Moneda Opțională din Creditul astfel convertit și suma respectivă va fi finală, definitivă și obligatorie pentru Împrumutat, cu excepția cazurilor în care Împrumutatul demonstrează spre satisfacția BERD că orice asemenea determinare conține o eroare evidentă; și

- (4) pentru evitarea oricărui dubiu, cu efect de la Data de Conversie a Monedei Creditului: (i) Creditul astfel convertit și alte sume datorate și plătibile în baza prezentului Contract în legătură cu Creditul vor fi rambursate sau plătite (după caz) în Moneda Opțională; (ii) dobânda la acesta se va acumula în baza ROBOR relevant și a Marjei; și (iii) Datele de Plată a Dobânzii vor fi Datele de Plată a Dobânzii RON.

Secțiunea 3.02. Trageri

- (a) Sub rezerva prevederilor Secțiunii 3.03 și ale Articolului IV, Creditul va fi vărsat de către BERD periodic în orice Zi Lucrătoare pe parcursul Perioadei de Angajament sub forma uneia sau mai multor Trageri, la cererea Împrumutatului. Împrumutatul poate solicita efectuarea unei Trageri prin transmiterea BERD a unei cereri în original pentru respectiva Tragere, conform modelului prezentat în Apendicele A și care va avea un conținut satisfăcător pentru BERD, cu cel puțin zece (10) Zile Lucrătoare înainte de data propusă pentru efectuarea Tragerii respective. Această cerere va fi irevocabilă și obligatorie pentru Împrumutat, cu excepția cazurilor în care BERD acceptă altfel.
- (b) Nu vor fi mai mult de zece Trageri din Credit.
- (c) Sumele din Credit trebuie folosite de Împrumutat pentru a finanța până la 30% din valoarea (exclusiv TVA) fiecărui contract de achiziție specificat în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) la prezentul Contract sau orice alt contract acceptat de BERD, cu condiția ca acest contract: (i) să nu fi fost atribuit pe criterii ce vizează naționalitatea ofertantului, țara de origine sau proveniența străină a conținutului bunurilor, și (ii) să nu fi fost atribuit unui furnizor, antreprenor sau consultant, inclusiv orice situație în care un sub-furnizor, sub-antreprenor sau sub-consultant va fi inclus în lista BERD a persoanelor sau entităților neeligibile pentru atribuirea unui contract finanțat de către BERD sau a unei finanțări BERD, astfel cum această listă poate fi găsită pe site-ul web al BERD. Dacă suma tuturor Tragerilor efectuate din Credit și utilizate de către Împrumutat în conformitate cu această Secțiune 3.02 (c) este mai mică decât valoarea Creditului, BERD va stabili împreună cu Împrumutatul posibile moduri în care Împrumutatul să utilizeze partea netrasă din Credit care nu a fost anulată sau suspendată, cu condiția ca BERD să obțină toate aprobările interne necesare și cu condiția că Perioada de Angajament nu a expirat.

Secțiunea 3.03. Suspendare și Anulare

- (a) BERD poate suspenda sau anula periodic, cu notificarea Împrumutatului, dreptul Împrumutatului la toate sau o parte din alte Trageri:
- (1) în cazul în care prima Tragere nu a fost efectuată în termenul la care se împlinesc doi ani de la data prezentului Contract sau altă dată convenită de

Părțile la prezentul Contract;

- (2) în cazul în care un Caz de Neîndeplinire a Obligațiilor a avut loc și continuă;
 - (3) în cazul în care Consiliul Guvernatorilor Băncii hotărăște, în conformitate cu Articolul 8, paragraful 3 din Acordul de Înființare a Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau în alt mod că accesul Țării Operațiunii la resursele BERD ar trebui suspendat sau modificat în orice alt mod;
 - (4) dacă fondurile de coeziune din Contractul privind Fondurile de Coeziune sunt suspendate sau anulate sau Contractul privind Fondurile de Coeziune încetează înainte de termen; sau
 - (5) dacă a intervenit și continuă un Eveniment care Afectează Piața.
- (b) La emiterea respectivei notificări de către BERD, dreptul Împrumutatului la alte Trageri va fi suspendat sau anulat după cum se specifică în notificare. Exercițarea de către BERD a dreptului de suspendare nu va împiedica BERD să își exercite dreptul de anulare prevăzut în această Secțiune 3.03, fie din același motiv fie din alte motive, și nici nu va afecta alte drepturi ale BERD izvorând din Contractele de Finanțare.
- (c) Împrumutatul va avea dreptul, în orice moment, cu condiția notificării BERD cu cel puțin zece (10) de zile înainte, să anuleze, total sau parțial, orice parte rămasă netrasă din Credit, cu condiția ca:
- (1) împrumutatul să plătească BERD, în același timp, toate comisioanele de angajament acumulate cu privire la partea din Credit care urmează a fi anulată și toate celelalte sume datorate și plătibile conform prezentului Contract;
 - (2) BERD să considere că o finanțare adecvată va rămâne disponibilă Împrumutatului ca urmare a unei asemenea anulări, pentru a putea permite Împrumutatului să finalizeze Proiectul; și
 - (3) în cazul anulării parțiale de către Împrumutat a părții rămase netrasă din Credit, această anulare să fie în valoare de nu mai puțin de 100.000 Euro. Orice astfel de notificare a anulării de către Împrumutat conform Secțiunii 3.03(c) va fi irevocabilă și obligatorie pentru Împrumutat. Sumele din Credit care au fost anulate de către Împrumutat nu vor mai putea fi trase ulterior.

Secțiunea 3.04. Taxe, Comisioane și Speze

- (a) Împrumutatul va plăti către BERD, pe Perioada de Angajament relevantă începând cu data care cade la 90 de zile de la data prezentului și până la împlinirea a 12 luni după această dată un comision de angajament la o rată de 0,1% pe an și un comision de angajament la o rată de 0.50% pe an ulterior, în funcție de partea din Credit care nu a fost trasă de către Împrumutat sau care nu a fost anulată, la un moment dat.

Comisionul de angajament va fi calculat în baza numărului de zile scurse efectiv în perioada respectivă, în baza unui an de 360 de zile, și va fi scadent și plătit în tranșe la fiecare Dată a Plății Dobânzii EUR (chiar dacă la data respectivă nu trebuie plătită nicio dobândă).

- (b) Împrumutatul va plăti BERD un comision de acordare de 57.000 Euro (reprezentând 1% din Credit). Acest comision de acordare va fi scadent și plătit nu mai târziu de trei (3) Zile Lucrătoare înainte de prima Tragere din Credit sau treizeci (30) de zile de la data prezentului Contract, oricare cade mai devreme.
- (c) Comisionul de Încetare în RON (dacă Creditul este convertit în Moneda Opțională), taxele, comisioanele și spezele la care se face referire în această Secțiune 3.04 sunt nerambursabile și nu includ niciun fel de Taxă care ar putea fi impusă în legătură cu aceste taxe, comisioane sau speze. În cazul în care aceste Taxe trebuie plătite, Împrumutatul va plăti către BERD Taxa respectivă la momentul când taxa, comisionul sau speza respectivă devine scadentă și plătită.

Secțiunea 3.05. Dobânda

- (a) Cu excepția celor prevăzute în Secțiunea 3.06, Împrumutatul va plăti dobândă la suma capitalului:
 - (i) fiecărei Trageri scadente la un moment dat, pe parcursul fiecărei Perioade de Dobândă EUR cu privire la respectiva Tragere la o rată egală cu suma dintre valoarea Marjei și, sub rezerva Secțiunii 3.07, Rata Interbancară pentru Perioada de Dobândă EUR respectivă; și
 - (ii) după ce a avut loc Conversia Monedei Creditului, capitalului din Credit scadent pe parcursul fiecărei Perioade de Dobândă RON la o rată egală cu suma dintre valoarea Marjei și, sub rezerva Secțiunii 3.07, ROBOR pentru Perioada de Dobândă RON respectivă.
 - (b) Independent de cele de mai sus, începând de la prima Dată de Plată a Dobânzii după primirea Situațiilor Financiare Auditate de către BERD după data semnării acestui Contract, Marja va fi ajustată astfel:
 - (i) dacă Rata de Acoperire a Serviciului Datoriei, astfel cum este stabilită la un moment dat de către BERD pe baza celor mai recente Situații Financiare Auditate, este mai mare de 1,5:1,0, Marja va fi scăzută cu 25 puncte procentuale (rezultând o Marjă de 3,00% pe an pentru Moneda de Bază și 2,75% pe an pentru Moneda Opțională, după caz); și
 - (ii) dacă Rata de Acoperire a Serviciului Datoriei, astfel cum este stabilită la un moment dat de către BERD pe baza celor mai recente Situații Financiare Auditate, este mai mare de 1,5:1,0 dar nu depășește 1,75:1,0, Marja va fi scăzută cu 50 puncte procentuale (rezultând o Marjă de 2,75% pe an pentru Moneda de Bază și 2,50% pe an pentru Moneda Opțională, după caz); și
 - (iii) dacă Rata de Acoperire a Serviciului Datoriei, astfel cum este stabilită la un moment dat de către BERD pe baza celor mai recente Situații Financiare Auditate, este mai mare de 1,75:1,0, Marja va fi scăzută cu 75 puncte procentuale (rezultând o Marjă de 2,50% pe an pentru Moneda de Bază și 2,25% pe an pentru Moneda Opțională, după caz);
- cu condiția că aceste modificări prevăzute la punctele (i)-(iii) de mai sus se vor face doar dacă Împrumutatul îndeplinește toate angajamentele financiare din acest Contract, incluzând fără a se limita la cele stabilite în Secțiunea 5.11 (*Indicatori*

Financiară) și ulterior primirii de către BERD a celor mai recente Situații Financiare Auditate la care se face referire în Secțiunea 5.15 (d) în conformitate cu prezentul Contract;

și cu condiția suplimentară ca în toate cazurile:

- (1) orice scădere a Marjei efectuată conform prevederilor acestei Secțiuni 3.05(b) va fi efectuată numai începând cu Data de Plată a Dobânzii imediat următoare datei la care Împrumutatul a (i) notificat BERD despre îndeplinirea evenimentului care cauzează această ajustare a Marjei; și (ii) furnizat BERD toate documentele doveditoare rezonabile solicitate de către BERD;
- (2) orice scădere a Marjei efectuată în baza acestei Secțiuni 3.05(b) nu va mai produce efecte de la Data de Plată a Dobânzii imediat următoare datei la care Împrumutatul încetează să mai îndeplinească Rata de Acoperire a Serviciului Datoriei, astfel cum este stabilită la un moment dat de către BERD pe baza celor mai recente Situații Financiare Auditate, și va reveni la Marja prevăzută în Secțiunea 3.05(b) sau în definiția Marjei (după caz) și corespunzătoare pentru nivelul aplicabil al Ratei de Acoperire a Serviciului Datoriei;
- (3) fără a aduce atingere oricăror prevederi contrare prevăzute în această Secțiune 3.05(b):
 - (A) dacă Împrumutatul încalcă prevederile Secțiunii 6.05 (*Sarcini*) din prezentul Contract, atunci Marja de 5.25% pe an pentru Moneda de Bază sau 5% pe an pentru Moneda Opțională, după caz, se va aplica începând cu data la care a avut loc încălcarea și până la data la care încălcarea este remediată spre satisfacția BERD; sau
 - (B) dacă oricare alt Caz de Neîndeplinire a Obligațiilor s-a produs și continuă, atunci Marja va fi de 3,25% pe an pentru Moneda de Bază sau 3% pe an pentru Moneda Opțională, după caz,fiind recunoscut faptul că orice astfel de creștere a Marjei nu va afecta dreptul BERD de a declara un Caz de Neîndeplinire a Obligațiilor în conformitate cu Secțiunea 7.01;
- (4) ca urmare a ajustărilor Marjei potrivit prevederilor acestei Secțiuni 3.05(b) efectuate pe parcursul Contractului, nivelul Marjei ajustate nu va depăși 3,25% pe an pentru Moneda de Bază sau 3,00% pe an pentru Moneda Opțională (după caz) și nici nu va fi mai mic de 2,50% pe an pentru Moneda de Bază sau 2,25% pe an pentru Moneda Opțională (după caz); și
- (5) independent de cele de mai sus, în cazul în care în orice moment Raportul Datorie Financiară/EBITDA al Împrumutatului (calculat conform Secțiunii 5.11 (c)) este mai mare de 4,5:1,0, Secțiunea 3.05(b)(i)-(iii) nu se va aplica pentru perioada în care raportul Datorie Financiară/EBITDA (calculat în concordanță cu Secțiunea 5.11(c)) al Împrumutatului este mai mare de 4,5:1,0, iar Marja aplicabilă pentru acea perioadă va rămâne sau va crește (după caz) până la 3,25% pe an pentru Moneda de Bază sau 3,00% pe an pentru Moneda Opțională, după caz.

(c) Dobânda:

- (1) va începe să curgă din prima zi, inclusiv, a unei Perioade de Dobândă până la ultima zi, exclusiv, a Perioadei de Dobândă respective;
 - (2) se va calcula pe baza numărului efectiv de zile scurse și a unui an de 360 zile; și
 - (3) va fi datorată și exigibilă la Data de Plată a Dobânzii care este ultima zi a Perioadei de Dobândă relevante.
- (d) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Secțiunea 3.07, la fiecare Dată de Stabilire a Dobânzii, BERD va stabili rata dobânzii aplicabilă pentru Perioada respectivă de Dobândă și va notifica prompt Împrumutatul despre aceasta. De fiecare dată când BERD stabilește rata dobânzii aplicabile oricărei porțiuni din Credit, hotărârea sa va fi finală, definitivă și obligatorie pentru Împrumutat, cu excepția cazurilor în care Împrumutatul demonstrează spre satisfacția BERD că orice asemenea stabilire a ratei dobânzii conține o eroare evidentă.

Secțiunea 3.06. Dobânda Penalizatoare

(a) În cazul în care Împrumutatul nu efectuează plata unei sume datorate și scadente conform prezentului Contract, suma restantă va purta dobândă la o rată care va fi egală cu suma dintre:

- (1) 2,00% pe an;
- (2) Marja; și
- (3) (i) dacă suma restantă este plătitibilă în Moneda de Bază, rata dobânzii anuale oferită pe piața interbancară din zona Euro la Data de Stabilire a Dobânzii Penalizatoare pentru un depozit în Moneda de Bază într-o sumă comparabilă cu suma restantă pe o perioadă egală cu Perioada de Dobândă Penalizatoare relevantă sau, în cazul în care a intervenit un Eveniment de Afectare a Pieței EUR, costul BERD și al fiecărui Participant, exprimat ca rata procentuală anuală la finanțarea respectivei părți din Credit din orice surse selecționate de BERD sau de acești Participant(ți) în mod rezonabil (sau, la alegerea BERD, și a acestor Participant, Rata Interbancară corespunzătoare, dacă este cazul), sau (ii) dacă suma restantă este plătitibilă în Moneda Opțională, Costul Total cu privire la suma restantă pentru Perioada de Dobândă Penalizatoare relevantă.

Pentru evitarea oricărui dubiu, rata dobânzii aplicabilă conform prezentei Secțiuni 3.06 (a) oricărei sume restante nu va fi mai mare decât suma dintre: (i) 5,25% pe an pentru Moneda de Bază sau 5% pe an pentru Moneda Opțională, după caz, și (ii) rata dobânzii determinată în concordanță cu Secțiunea 3.06(a)(3) a acestui Contract.

(b) Dobânda Penalizatoare:

- (1) se va acumula de la zi la zi, începând cu data scadenței și până la data plății efective, atât după, cât și înainte de orice hotărâre judecătorească, dacă este cazul;
- (2) va fi calculată în baza numărului efectiv de zile scurse și în baza unui an de 360

de zile;

- (3) va fi supusă procesului de capitalizare la sfârșitul fiecărei Perioade de Dobândă Penalizatoare; și
- (4) va fi scadentă și plătită imediat la cerere.

(c) De fiecare dată când BERD stabilește rata dobânzii aplicabilă sumelor datorate și neplătite la termen și Perioadele de Dobândă Penalizatoare, această hotărâre va fi finală și obligatorie pentru Împrumutat, cu excepția cazurilor în care Împrumutatul demonstrează, în mod satisfăcător pentru BERD, că decizia de stabilire a ratei dobânzii conține o eroare evidentă.

Secțiunea 3.07. Afectarea Pieței

- (a) În cazul în care intervine un Eveniment care Afectează Piața EUR, BERD va fi îndreptățit să notifice Împrumutatul cu privire la apariția unui asemenea Eveniment care Afectează Piața EUR.
- (b) Dacă BERD notifică Împrumutatul cu privire la apariția unui Eveniment care Afectează Piața EUR, conform paragrafului (a) de mai sus, dobânda se va cumula în legătură cu Creditul la o rată egală cu suma dintre:

- (1) Marja; și
- (2) costul BERD și al fiecărui Participant, exprimat ca rată procentuală anuală la finanțarea respectivei părți din Credit din orice surse selecționate de BERD sau de acești Participant(ți) în mod rezonabil (sau, la alegerea BERD, și a acestor Participanți, Rata Interbancară corespunzătoare, dacă este disponibilă), astfel cum a notificat de BERD Împrumutatului de îndată ce devine aplicabilă și în orice caz înainte ca dobânda să devină datorată și exigibilă pentru Perioada de Dobândă EUR respectivă,

până la data notificării Împrumutatului de către BERD privind încetarea Evenimentului care Afectează Piața EUR.

- (c) Dacă a intervenit un Eveniment care Afectează Piața EUR, BERD va avea dreptul să modifice, la alegerea sa exclusivă, durata oricărei Perioade de Dobândă EUR relevante (incluzând Perioada de Dobândă EUR curentă în acel moment și orice Perioadă de Dobândă EUR care cade, în totalitate sau în parte, după data în care BERD notifică Împrumutatul că un Eveniment care Afectează Piața EUR a încetat să existe) prin trimiterea unei notificări scrise către Împrumutat în acest sens. Orice astfel de modificare a unei Perioade de Dobândă EUR va produce efecte de la data menționată de BERD în respectiva notificare.
- (d) Fără a aduce atingere Secțiunii 3.07 (a), dacă intervine un Eveniment care Afectează Piața EUR și BERD sau Împrumutatul solicită acest lucru, în termen de cinci (5) Zile Lucrătoare de la data notificării transmise de BERD conform Secțiunii 3.07(a) de mai sus, BERD și Împrumutatul vor începe negocierile (pentru o perioadă de cel mult treizeci (30) de zile) pentru agreama unei baze alternative necesară stabilirii ratei dobânzii aplicabile Creditului. Orice bază alternativă convenită va produce efecte conform termenilor săi și va înlocui rata dobânzii aplicabilă în acel moment conform Secțiunii 3.07(b) de mai sus. Dacă BERD și Împrumutatul nu ajung la un acord,

Împrumutatul are dreptul să ramburseze anticipat Creditul la următoarea Dată de Plată a Dobânzii EUR conform Secțiunii 3.09, dar fără niciun comision de rambursare anticipată.

- (e) În cazul în care intervine un Eveniment care Afectează Piața RON, BERD va avea dreptul să notifice Împrumutatul cu privire la apariția unui asemenea Eveniment care Afectează Piața RON.
- (f) Dacă BERD notifică Împrumutatul cu privire la apariția unui Eveniment care Afectează Piața RON, conform paragrafului (e) de mai sus:
 - (1) dobânda se va acumula la Suma Afectată din Credit, după caz, la o rată egală cu suma dintre valoarea Marjei și a Costului Total pentru fiecare Perioadă de Dobândă RON până când BERD notifică Împrumutatul că Evenimentul care Afectează Piața RON a încetat să existe. Această rată a dobânzii va produce efecte:
 - (A) în cazul unui Eveniment care Afectează Piața RON, în baza paragrafului (a) de la definiția Evenimentului care Afectează Piața RON din Secțiunea 1.01, începând cu prima zi a Perioadei de Dobândă RON în legătură cu care a intervenit Evenimentul care Afectează Piața RON; sau
 - (B) în cazul unui Eveniment care Afectează Piața RON, conform paragrafului (b) de la definiția Evenimentului care Afectează Piața RON din Secțiunea 1.01, începând cu data notificării de către BERD cu privire la intervenirea unui asemenea Eveniment care Afectează Piața RON;
 - (2) BERD va avea dreptul să stabilească Costul Total (sau, după caz, Costul Total Specific) și rata dobânzii aplicabilă în cursul Perioadei de Dobândă RON relevante și să îl notifice pe Împrumutat cu privire la acestea, la sau înainte de sfârșitul unei asemenea Perioade de Dobândă RON; și
 - (3) BERD ca avea dreptul, la alegerea sa discreționară, de a schimba durata oricărei Perioade de Dobândă RON relevante (incluzând Perioada de Dobândă RON curentă la acel moment și orice Perioadă de Dobândă RON care cade, în tot sau în parte, după data la care BERD îl notifică pe Împrumutat cu privire la încetarea unui Eveniment care Afectează Piața RON), prin trimiterea unei notificări scrise către Împrumutat cu privire la aceasta. Orice astfel de modificare cu privire la Perioada de Dobândă RON va produce efecte la data indicată de BERD într-o astfel de notificare.
- (g) Dacă intervine un Eveniment care Afectează Piața RON și BERD sau Împrumutatul solicită acest lucru, în termen de cinci (5) Zile Lucrătoare de la data notificării transmise de BERD conform Secțiunii 3.07(e) de mai sus, BERD și Împrumutatul vor începe negocierile (pentru o perioadă de cel mult treizeci (30) de zile) pentru agrearea unei baze alternative necesară stabilirii ratei dobânzii aplicabile Sumei Afectate din Credit, după caz. Orice bază alternativă convenită va produce efecte conform termenilor săi și va înlocui rata dobânzii aplicabilă în acel moment conform Secțiunii 3.07(f) (1) de mai sus. Dacă BERD și Împrumutatul nu ajung la un acord:
 - (1) Împrumutatul are dreptul să ramburseze anticipat Suma Afectată din Credit la următoarea Dată de Plată a Dobânzii RON conform Secțiunii 3.09, dar fără plata

unui comision de rambursare anticipată și nicio sumă minimă sau perioadă de notificare pentru rambursarea anticipată respectivă sau a Comisionului de Încetare în RON; sau

- (2) cu notificarea scrisă anterioară cu cel puțin zece (10) Zile Lucrătoare a BERD, Împrumutatul poate solicita conversia Sumei Afectate din Credit în Moneda de Bază ("**Conversia ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON**") la următoarea Dată de Plată a Dobânzii RON cu condiția că:

- (A) BERD este satisfăcut că nicio Neîndeplinire a Obligațiilor (inclusiv, fără limitare, ca urmare a conversiei propuse) nu a avut loc și nu e continuă sau nu este iminentă la data Conversiei ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON; și
- (B) notificarea dată de Împrumutat prin care solicită Conversia ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON va fi irevocabilă și obligatorie pentru Împrumutat și va fi însoțită de asemenea documente astfel cum pot fi necesare pentru a satisface BERD că toate Autorizațiile necesare și alte aprobări (inclusiv aprobări pentru controlul schimbului valutar) au fost obținute și produc efecte și că toate celelalte drepturi ale BERD în baza prezentului Contract nu vor fi și niciun Contract de Finanțare nu va fi încetat, limitat, afectat sau prejudiciat în orice mod prin Conversia ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON; și
- (C) imediat după exercitarea opțiunii de conversie de către Împrumutat și atunci când BERD este satisfăcut că toate condițiile stabilite în acest paragraf (g)(2) sunt îndeplinite:
 - (i) BERD va efectua Conversia ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON solicitată în legătură cu Suma Afectată din Credit, la Rata de Schimb Valutar BERD;
 - (ii) cât de curând posibil, BERD va notifica Împrumutatul cu privire la valoarea Sumei Afectate din Credit astfel convertită și suma respectivă va fi finală, definitivă și obligatorie pentru Împrumutat.

Pentru evitarea oricărui dubiu, cu efect de la data Conversiei ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON: (i) Suma Afectată din Credit astfel convertită și alte sume datorate și plătibile în baza prezentului Contract în legătură cu Suma Afectată din Credit respectivă vor fi rambursate sau plătite (după caz) în Moneda de Bază; (ii) dobânda la acestea se va acumula în baza Ratei Interbancare relevante și a Marjei; și (iii) Datele de Plată a Dobânzii vor fi Datele de Plată a Dobânzii EUR.

- (h) Pentru evitarea oricărui dubiu, Comisionul de Încetare în RON este plătit la suma principalului Sumei Afectate din Credit supusă Conversiei ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON conform paragrafului (g)(2) de mai sus, și se va plăti la data Conversiei ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON.

Secțiunea 3.08. Rambursare

- (a) Sub rezerva Secțiunii 3.08 (c) și după expirarea Perioadei de Grație, Împrumutatul va

rambursa Creditul în Moneda de Bază în 24 rate semestriale egale (sau cât mai egale posibil) începând din 20 februarie 2019 și ulterior pe data de 20 august și 20 februarie a fiecărui an până la (și inclusiv) 20 august 2030 cu condiția ca, în cazul în care orice Tragere a fost făcută după una sau mai multe astfel de date de rambursare, această Tragere va fi alocată de BERD pentru rambursare la fiecare dintre datele de rambursare rămase prevăzute mai sus, în sume proporționale cu respectivele rate rămase din Credit pentru fiecare astfel de dată de rambursare (BERD ajustând acele alocări astfel cum este necesar pentru a obține numere întregi în fiecare caz).

- (b) Datele de plată a capitalului Creditului în Moneda de Bază trebuie să coincidă cu Datele de Plată a Dobânzii EUR. Dacă orice Dată de Plată a Dobânzii EUR este afectată de condiția inclusă în definiția "Datei de Plată a Dobânzii EUR", atunci data corespondentă pentru data de plată a principalului va fi astfel modificată încât să corespundă cu această Data de Plată a Dobânzii EUR.
- (c) Dacă a avut loc Conversia Monedei Creditului, Împrumutatul va rambursa Creditul în Moneda Opțională (în rate egale sau cât mai egale posibil) începând cu prima Dată de Plată a Dobânzii RON imediat următoare Datei de Conversie a Monedei Creditului, dar în orice caz, după a treia aniversare a datei acestui Contract și la fiecare Dată de Plată a Dobânzii RON ulterioară până la Data de Plată a Dobânzii RON care cade imediat anterior datei la care se împlinesc cincisprezece (15) ani de la data prezentului Contract.
- (d) Datele de plată a capitalului Creditului în Moneda Opțională trebuie să coincidă cu Datele de Plată a Dobânzii RON. Dacă orice Dată de Plată a Dobânzii RON este afectată de condiția inclusă în definiția "Datei de Plată a Dobânzii RON", atunci data corespondentă pentru data de plată a principalului va fi astfel modificată încât să corespundă cu această Data de Plată a Dobânzii RON.
- (e) Sumele din Credit rambursate nu vor mai putea fi re-împrumutate.

Secțiunea 3.09. Plata Anticipată

Împrumutatul va avea dreptul în orice moment, cu condiția notificării BERD cu cel puțin zece (10) Zile Lucrătoare înainte, să plătească în avans, la orice Dată de Plată a Dobânzii EUR sau (dacă a avut loc Conversia Monedei Creditului) la orice Dată de Plată a Dobânzii RON, integral sau parțial capitalul Creditului scadent în acel moment, cu condiția ca:

- (1) Împrumutatul să plătească simultan către BERD toate dobânzile acumulate și orice alte sume care trebuie plătite la capitalul Creditului care rambursează anticipat și orice alte sume datorate și scadente conform prezentului Contract;
- (2) în cazul unei plăți anticipate parțiale, această plată în avans să fie în valoare de minimum 1.000.000 Euro (sau echivalentul în alte valute) și se va imputa pentru plata în avans a ratelor din Credit scadente la momentul respectiv, în ordinea inversă a scadenței;
- (3) nu vor fi mai mult de 5 (cinci) notificări de plată anticipată;
- (4) la data plății anticipate, Împrumutatul va plăti Băncii un comision pentru plăți anticipate egal cu (A) 3% din capitalul Creditului care urmează să fie rambursat

anticipat, în caz de rambursare la data sau înainte de data la care se împlinesc cinci ani de la data Contractului, (B) 2% din capitalul Creditului care urmează să fie rambursat anticipat în caz de rambursare după împlinirea a cinci ani de la data Contractului dar la data sau înainte de împlinirea a șase ani de la data Contractului, sau (C) 1% din capitalul Creditului care urmează să fie rambursat anticipat în caz de rambursare anticipată în orice moment după împlinirea a șase ani de la data Contractului;

- (5) dacă a avut loc Conversia Monedei Creditului, Împrumutatul va plăti BERD la data rambursării anticipate Comisionul de Încetare în RON, raportat la principalul din Credit ce urmează a fi rambursat anticipat.

Orice astfel de notificare a Împrumutatului privind o plată anticipată va fi irevocabilă și obligatorie pentru Împrumutat, iar după transmiterea notificării, Împrumutatul va fi obligat să ramburseze anticipat Creditul în conformitate cu condițiile din notificare. Sumele din Credit plătite anticipat de Împrumutat nu vor mai putea fi re-împrumutate.

Secțiunea 3.10. Plăți

- (a) Toate plățile reprezentând capitalul, dobânda, taxele, comisioanele, onorariile, cheltuielile, și orice alte sume datorate către BERD conform prezentului Contract vor fi efectuate fără niciun fel de compensări sau pretenții corelative, în Moneda de Bază (sau, în cazul costurilor și cheltuielilor suportate de BERD, în moneda în care aceste costuri și cheltuieli au fost suportate), la valoarea de la data scadenței, în contul sau într-un alt loc pe care BERD îl va indica la un moment dat, prin transmiterea unei notificări către Împrumutat.
- (b) Independent de prevederile paragrafului (a) de mai sus, după ce a avut loc Conversia Monedei Creditului (i) plățile reprezentând capitalul din, și dobânda la, Credit și (ii) plățile reprezentând orice alte sume datorate către BERD în legătură cu plățile prevăzute la punctul (i), inclusiv orice Comision de Încetare în RON, vor fi efectuate în Moneda Opțională (sau, în cazul costurilor și cheltuielilor suportate de BERD, în moneda în care aceste costuri și cheltuieli au fost suportate), la valoarea de la data scadenței, în contul sau într-un alt asemenea loc pe care BERD îl va indica la un moment dat, prin transmiterea unei notificări către Împrumutat.
- (c) Sumele care vor fi acordate Împrumutatului de către BERD conform prezentului Contract vor fi plătite în Moneda de Bază la valoare, cu excepția cazurilor în care Împrumutatul și BERD convin altfel, la data pe care Împrumutatul o indică în cererea de Tragere și vor fi plătite într-un cont corespondent din România, conform indicațiilor Împrumutatului din cererea sa de Tragere (împreună cu instrucțiunile de transfer ale sumei, pe riscul și cheltuiala Împrumutatului, în contul pe care Împrumutatul îl indică în cererea sa de Tragere).
- (d) Dacă data scadenței oricărei plăți conform prezentului Contract cade într-o zi care nu este Zi Lucrătoare, atunci data scadenței va fi considerată următoarea zi din lună care este o Zi Lucrătoare, sau, dacă nu există, Ziua Lucrătoare anterioară.
- (e) BERD va avea dreptul, în măsura maximă permisă de lege, să compenseze orice sumă datorată de BERD Împrumutatului, indiferent dacă este sau nu scadentă, cu orice sumă datorată și care trebuie plătită în acel moment de Împrumutat în baza oricărui Contract de Finanțare, indiferent dacă BERD a solicitat sau nu plata de către Împrumutat a sumei

respective și indiferent de moneda sau locul în care se efectuează plata în cauză. BERD va avea dreptul, în măsura maximă permisă de lege, să deducă din suma Tragerii orice taxe, comisioane, speze, cheltuieli sau alte sume datorate și care trebuie plătite în acel moment de Împrumutat către BERD în baza oricărui Contract de Finanțare.

Secțiunea 3.11. Plăți Insuficiente

- (a) Dacă BERD, la un moment dat, primește o sumă care este mai mică decât valoarea totală a sumei scadente și care trebuie plătită în acel moment conform prezentului Contract, BERD va avea dreptul să aloce și să impute suma primită în orice manieră și pentru orice scop sau scopuri prevăzute în prezentul Contract, astfel cum BERD va determina la alegerea sa absolută, independent de orice instrucțiuni contrare primite de la Împrumutat.
- (b) Împrumutatul va despăgubi BERD pentru orice pierdere care rezultă dintr-o plată primită sau urmare unei reclamații depuse sau decizii sau hotărâri judecătorești emise, în baza prezentului Contract, în altă monedă și loc decât cele specificate în Secțiunea 3.10(a). Împrumutatul va plăti suma suplimentară respectivă astfel cum este necesar pentru a permite BERD să primească, după conversia în respectiva monedă la o rată a pieței și transferul în locul specificat, întreaga valoare a sumei datorate BERD conform prezentului Contract în moneda și în locul specificate în Secțiunea 3.10(a).
- (c) Pentru evitarea oricărui dubiu, Secțiunea 3.11 (b) nu se va aplica dacă moneda de plată este Moneda Opțională și Împrumutatul a exercitat Opțiunea de Conversie a Monedei Creditului conform Secțiunii 3.01 (b).

Secțiunea 3.12. Taxe

- (a) Împrumutatul va plăti sau va asigura plata, sau va restitui către BERD, la cerere, toate Taxele care sunt impuse în prezent sau pot fi impuse în viitor de orice Autoritate Guvernamentală din orice jurisdicție din care sau prin care se fac plățile, pentru sau în legătură cu plata sumelor datorate către BERD conform prezentului Contract.
- (b) Toate plățile reprezentând capitalul, dobânda și alte sume datorate către BERD în baza prezentului Contract vor fi efectuate liber de orice și fără deduceri sau rețineri la sursă pentru sau în contul oricăror Taxe, cu toate acestea, în cazul în care Împrumutatul, prin efectul legii sau în alt mod, nu poate efectua plata respectivă liberă de orice astfel de deduceri sau rețineri la sursă, capitalul, dobânda sau alte sume (după caz) datorate în baza prezentului Contract vor fi majorate cu suma necesară pentru a achita către BERD suma pe care ar fi trebuit să o primească, dacă plata s-ar fi făcut liberă de orice deduceri sau rețineri la sursă.
- (c) Prevederile Secțiunii 3.12(a) și 3.12(b) nu se aplică Taxelor, în măsura în care aceste Taxe rezultă direct ca urmare a achiziționării unei Participații de către un Participant al cărui sediu principal este situat în Țara Operațiunii sau de către un birou permanent sau o reprezentanță a Participantului din Țara Operațiunii.

Secțiunea 3.13. Costuri în legătură cu Încetarea Finanțării

- (a) Dacă, din orice motiv (incluzând, dar fără a se limita la o accelerare în conformitate cu Secțiunea 7.02) orice parte din Credit denominat în Moneda de Bază devine datorată și exigibilă la o altă dată decât ultima zi a Perioadei de Dobândă EUR,

Împrumutatul va plăti BERD la cererea acesteia, suma, dacă este cazul, cu care:

- (1) dobânda care ar fi fost aferentă sumei respective din Credit, de la data la care această parte din Credit a devenit scadentă până în ultima zi a Perioadei de Dobândă EUR curente la acea dată, la o rată egală cu Rata Interbancară pentru acea Perioada de Dobândă EUR

depășește:

- (2) dobânda pe care BERD ar fi obținut-o dacă ar fi plasat o sumă egală cu partea respectivă din Credit, în depozit la, sau dacă ar face o astfel sumă disponibilă în orice alt mod, o bancă importantă activă pe piața interbancară din zona Euro selectată de BERD pentru perioada începând de la data la care această parte din Credit a devenit datorată și exigibilă și care se încheie în ultima zi a Perioadei de Dobândă EUR curente.

- (b) Dacă, din orice motiv (incluzând, dar fără a se limita la o accelerare în conformitate cu Secțiunea 7.02), orice parte din Credit denominat în Moneda Opțională devine datorată și exigibilă la o altă dată decât ultima zi a Perioadei de Dobândă RON, Împrumutatul va plăti BERD la cererea acesteia, suma, dacă este cazul, cu care:

- (1) dobânda care ar fi fost aferentă sumei respective din Credit, de la data la care această parte din Credit a devenit scadentă până în ultima zi a Perioadei de Dobândă RON curente la acea dată, la o rată egală cu ROBOR pentru acea Perioada de Dobândă RON

depășește:

- (2) dobânda pe care BERD ar fi obținut-o dacă ar fi plasat o sumă egală cu partea respectivă din Credit, în depozit la, sau dacă ar face o astfel sumă disponibilă în orice alt mod, unei banci importante activă pe piața interbancară din București selectată de BERD pentru perioada începând de la data la care această parte din Credit a devenit datorată și exigibilă și care se încheie în ultima zi a Perioadei de Dobândă RON curente.

- (c) Dacă orice sumă restantă este plătită la o altă dată decât ultima zi a unei Perioade de Dobândă Penalizatoare, Împrumutatul va plăti către BERD, la cererea acesteia, dacă este cazul, suma cu care:

- (1) dobânda care s-ar fi acumulat cu privire la suma restantă respectivă, începând de la data primirii sumei restante respective și până în ultima zi a Perioadei de Dobândă Penalizatoare atunci curentă, la o rată egală cu rata prevăzută în Secțiunea 3.06(a)(3) pentru Perioada de Dobândă Penalizatoare respectivă

depășește:

- (2) dobânda pe care BERD ar fi putut să o obțină dacă (i) ar fi plasat o sumă egală cu suma restantă, în depozit la, sau ar face, în alt mod, o astfel de sumă disponibilă la, o bancă importantă activă pe piața interbancară din zona Euro selectată de BERD, dacă suma restantă este plătită în Moneda de Bază sau (ii) dacă suma restantă este plătită în Moneda Opțională, ar fi plasat o sumă egală cu suma restantă respectivă, în

depozit la, sau dacă ar face o astfel sumă disponibilă în orice alt mod, unei bănci importante activa pe piața interbancară din București selectate de BERD, pentru o perioadă cu începând cu Ziua Lucrătoare imediat următoare datei primirii acestei sume restante și care se încheie în ultima zi a Perioadei de Dobândă Penalizatoare atunci curente.

- (d) Imediat după primirea unei notificări din partea BERD, Împrumutatul va rambursa BERD orice costuri, cheltuieli sau pierderi ale BERD sau ale fiecărui Participant, și care nu au fost recuperate altfel de către BERD conform Secțiunilor 3.13(a), 3.13 (b) și 3.13(c), ca urmare a apariției unui Caz de Neîndeplinire a Obligațiilor, a schimbării duratei oricărei Perioade de Dobândă potrivit Secțiunii 3.07(c) sau 3.07 (f)(3), a schimbării bazei de stabilire a ratei dobânzii potrivit Secțiunii 3.07(d) sau 3.07(g), a plății anticipate a unei părți din Credit la o altă dată decât o Dată de Plată a Dobânzii, a neplății de către Împrumutat a oricărei sume datorate conform acestui Contract, a nerespectării de către Împrumutat a obligației de a împrumuta în conformitate cu cererea de Tragere depusă potrivit Secțiunii 3.02, a neefectuării de către Împrumutat a oricărei plăți anticipate conform unei notificări privind rambursarea anticipată transmisă conform Secțiunii 3.09 sau a oricărei alte prevederi din prezentul Contract, sau o Conversie ca urmare a unui Eveniment care Afectează Piața RON conform Secțiunii 3.07(g)(2).
- (e) Un certificat din partea BERD, în legătură cu orice sumă plătită conform prezentei Secțiuni 3.13, va fi final, definitiv și obligatoriu pentru Împrumutat, cu excepția cazului în care Împrumutatul face dovada, acceptată de Bancă, că acesta conține o eroare evidentă.
- (f) Comisoanele datorate conform acestei Secțiuni 3.13 sunt suplimentare oricărui Comision de Încetare în RON care ar putea fi datorat.

Secțiunea 3.14. Costuri Suplimentare

- (a) Împrumutatul va rambursa periodic la cererea BERD orice costuri suplimentare nete suportate de BERD pentru efectuarea și menținerea Creditului sau pentru angajamentul de a acorda Creditul, sau suportate de orice Participant în achiziționarea sau menținerea Participației sale care rezultă ca urmare a:
 - (1) introducerii sau modificării legislației aplicabile sau a unor regulamente sau politici aplicabile (indiferent dacă au forța juridică de lege sau nu, dar, dacă nu au forța juridică de lege, fac parte din categoria actelor respectate în general de către bănci) sau modificării interpretării sau aplicării acestora de către orice autoritate guvernamentală sau de reglementare competentă pentru administrarea prezentului Contract; și/sau
 - (2) oricărei respectări a oricărei cereri de la, sau a oricărei solicitări din partea, oricărei bănci centrale sau altei autorități monetare sau de altă natură,care după data acestui Contract:
 - (A) impune, modifică sau consideră aplicabilă orice rezervă, depozit special sau solicitare similară în schimbul activelor deținute de, sau depozitelor la sau în contul, sau creditelor acordate de, BERD sau acest Participant;

- (B) impune un cost din partea BERD sau acestui Participant ca urmare a acordării Creditului sau dobândirii Participației, după caz, sau reduce rata de venitul total al BERD sau a respectivului Participant, pe care aceștia le-ar fi realizat altfel;
- (C) schimbă baza Taxei percepută pe plățile primite de către BERD sau acest Participant cu privire la Credit sau Participația sa, după caz, cu excepția schimbării taxării venitulului net general al BERD sau al acestui Participant; sau
- (D) impune pentru BERD sau acest Participant orice altă condiție privitoare la acordarea sau menținerea Creditului sau la dobândirea sau menținerea Participației sale, după caz.

Independent de cele de mai sus, Împrumutatul nu va fi obligat să ramburseze BERD niciun cost suplimentar net care este o urmare directă a dobândirii Participației de către un Participant, al cărui sediu principal este situat în Țara Operațiunii sau de către biroul permanent sau de reprezentanța Participantului în Țara Operațiunii.

- (b) BERD va transmite Împrumutatului împreună cu orice astfel de cerere un certificat BERD sau al Participantului corespunzător care atestă:

- (1) faptul că aceste costuri suplimentare nete au fost suportate;
- (2) circumstanțele care au dat naștere acestor costuri suplimentare nete;
- (3) faptul că, după părerea BERD sau acestui Participant, acesta și-a respectat obligațiile conform cu (sau, în cazul unui astfel de Participant, în legătură cu) Secțiunea 3.16; și
- (4) valoarea acestor costuri suplimentare nete.

Certificatul BERD sau al oricărui Participant cu privire la valoarea costurilor suplimentare nete va fi final, definitiv și obligatoriu pentru Împrumutat, cu excepția cazului în care Împrumutatul demonstrează, spre satisfacția BERD, că acesta conține o eroare evidentă.

- (c) Independent de Secțiunea 3.09, Împrumutatul va fi îndreptățit, printr-o notificare de nu mai puțin de treizeci (30) de zile transmisă către BERD (notificare care va fi irevocabilă și obligatorie pentru Împrumutat), să ramburseze la orice Dată de Plată a Dobânzii respectiva parte din Credit cu privire la care BERD îl informează pe Împrumutat că sunt percepute aceste costuri suplimentare nete la momentul respectiv, cu condiția ca Împrumutatul să îi plătească BERD în același moment toată dobânda acumulată și alte sume (inclusiv, orice asemenea costuri suplimentare nete) plătibile cu privire la capitalul Creditului care va fi rambursat anticipat și orice alte sume (inclusiv Comisionul de Încetare în RON, dacă a avut loc Conversia Monedei Creditului) datorate conform prezentului Contract.

Secțiunea 3.15. Ilegalitate

Independent de orice alte prevederi din prezentul Contract, în cazul în care este sau devine ilegal în oricare jurisdicție, ca BERD să efectueze, să mențină în vigoare sau să finanțeze Creditul sau să execute orice obligație asumată conform prezentului Contract sau

pentru orice Participant să mențină sau să finanțeze Participația sa, atunci:

- (1) la cererea BERD, Împrumutatul, la următoarea Dată de Plată a Dobânzii sau și mai devreme, după cum solicită BERD, va plăti în avans acea parte din capitalul Creditului asupra căreia BERD informează Împrumutatul că este supusă unor astfel de modificări, împreună cu toate dobânzile acumulate și orice alte sume (inclusiv Comisionul de Încetare în RON, dacă a avut loc Conversia Monedei Creditului) care se plătesc în legătură cu Creditul; și
- (2) la primirea notificării din partea BERD, orice parte din Credit asupra căreia BERD notifică Împrumutatul ca fiind afectată de respectiva modificare și care până la data respectivă nu fusese încă trasă, va fi anulată imediat.

Secțiunea 3.16. Clauza de Atenuare

- (a) Dacă, în ceea ce privește BERD sau un Participant, apar anumite circumstanțe care ar putea avea ca rezultat, sau care în urma unei notificări ar putea avea ca rezultat:

- (1) exigibilitatea oricăror Taxe, impozite și comisioane sau alte speze, conform Secțiunii 3.12, sau
- (2) exigibilitatea oricăror alte costuri suplimentare, conform Secțiunii 3.14, sau
- (3) orice plată anticipată sau anulare, conform Secțiunii 3.15,

atunci BERD va lua (și va solicita unui Participant să ia) acele măsuri rezonabile care vor fi adecvate pentru atenuarea efectelor acestor circumstanțe, fără ca BERD să aibă în niciun caz vreo obligație de a lua (sau de a solicita unui Participant să ia) aceste măsuri rezonabile, dacă o asemenea acțiune ar putea avea un impact negativ semnificativ asupra intereselor BERD sau ale respectivului Participant.

- (b) Secțiunea 3.16(a) de mai sus nu limitează în niciun fel obligațiile Împrumutatului sau ale oricărei alte părți la oricare dintre Contractele de Finanțare.

Secțiunea 3.17. Contul Creditului

BERD va deschide și menține în evidențele sale contabile un cont în numele Împrumutatului, în care vor fi înregistrate Tragerile și rambursarea acestora, precum și calculul și plata dobânzii, spezelor, comisioanelor, taxelor și altor sume datorate și a sumelor plătite în baza prezentului Contract. Respectivul cont va fi final, definitiv și obligatoriu pentru Împrumutat cu privire la suma datorată la un moment dat de Împrumutat în baza prezentului Contract, cu excepția cazurilor în care acesta conține o eroare evidentă.

ARTICOLUL IV - CONDIȚII PRECEDENTE

Secțiunea 4.01. Prima Tragere

Obligația BERD de a efectua prima Tragere din Credit va fi condiționată de îndeplinirea în prealabil, în forma și în conținutul satisfăcătoare pentru BERD, sau la alegerea exclusivă a BERD, renunțarea, în tot sau în parte, condiționată sau nu, a următoarelor condiții precedente (inclusiv, la cererea exclusivă a BERD, traducerile certificate în limba engleză ale documentelor semnate în altă limbă decât limba engleză):

- (a) **Contracte de Finanțare.** Primirea de către BERD în original a următoarelor contracte încheiate în mod valabil:
- (1) prezentul Contract;
 - (2) Contractul de Asistență pentru Proiect;
 - (3) Contractul privind Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei; și
 - (4) Contractul de Garanție.
- (b) **Contracte privind Proiectul.** Primirea de către BERD în copie certificată a următoarelor contracte:
- (1) Scrisoarea de Informare;
 - (2) Licențele;
 - (3) Contractul privind Fondurile de Coeziune (incluzând toate anexele la acesta); și
 - (4) Contractul de Delegare (inclusiv toate anexele la acesta).
- (c) **Acte Constitutive.** Primirea de către BERD:
- (1) a copiilor certificate de pe Actul Constitutiv al Împrumutatului (astfel cum a fost înregistrat la Registrul Comerțului din România), precum și, la cererea BERD, ale altor părți la Contractele de Finanțare și la Contractele privind Proiectul, astfel cum acestea au fost modificate până în prezent;
 - (2) a copiei certificate de pe certificatul de înregistrare al Împrumutatului;
 - (3) originalului certificatului constatator al Împrumutatului emis de către Registrul Comerțului din România (care să nu fie emis cu mai mult de trei (3) Zile Lucrătoare înainte de data prezentului Contract, a oricărui alt Contract de Finanțare la care este parte și a cererii de Tragere) care atestă, printre altele, înregistrarea (i) directorului general al Împrumutatului la Registrul Comerțului din România și (ii) a membrilor numiți (care vor fi în număr impar, dar în orice caz nu mai puțin de cinci (5)) ai consiliului de administrație al Împrumutatului la data unui astfel de certificat;
 - (4) originalului certificatului emis de către Registrul Comerțului din România care indică faptul că niciun act de procedură nu a fost publicat în Buletinul Precedurilor de Insolvență cu privire la Împrumutat (care să nu fie emis cu mai mult de trei (3) Zile Lucrătoare înainte de data prezentului Contract, a oricărui alt Contract de Finanțare la care este parte și a cererii de Tragere); și
 - (5) a extrasului în original emis de către Registrul Comerțului din România în temeiul Articolului 9(3) din Legea nr. 359/2004, care confirmă că Împrumutatul este operațional la data acestui extras (care să nu fie emis cu mai mult de trei (3) Zile Lucrătoare înainte de data prezentului Contract, a oricărui alt Contract de Finanțare la care este parte și a cererii de Tragere).

- (d) **Hotărâri și Aprobări Interne.** Primirea de către BERD a copiilor certificate ale tuturor Autorizațiilor societare (inclusiv orice hotărâri ale consiliului de administrație și/sau ale acționarilor) și a documentelor (inclusiv dovada îndeplinirii corespunzătoare a procedurii de convocare și a proceselor verbale) necesare pentru semnarea în mod valabil, transmiterea și executarea Contractelor de Finanțare și a Contractului de Delegare și a altor documente necesare implementării acestor contracte, de către Împrumutat și Municipiu precum și, la cererea BERD, de către orice alte părți la respectivele contracte și pentru tranzacțiile prevăzute de acestea, inclusiv împuternicirea acordată persoanelor desemnate să încheie Contractele de Finanțare și Contractul de Delegare și să angajeze juridic respectivele părți și dovada înregistrării hotărârilor adunării generale a acționarilor Împrumutatului privind aprobarea Contractelor de Finanțare și a Contractului de Delegare la Registrul Comerțului relevant și publicarea acestora în Monitorul Oficial, Partea IV.
- (e) **Specimene de Semnătură.** Primirea de către BERD a certificatului în original privind desemnarea și autoritatea persoanelor autorizate al Împrumutatului și al altor părți la Contractele de Finanțare având forma din Apendicele B.
- (f) **Aprobări Guvernamentale și Alte Aprobări.** Primirea de către BERD a copiilor certificate de pe toate Autorizațiile, inclusiv aprobările creditorilor, necesare pentru semnarea, transmiterea și executarea de către Împrumutat și City precum și, la cererea BERD, de către alte părți la respectivele contracte, a Contractelor de Finanțare și a Contractului de Delegare, precum și a altor tranzacții prevăzute în acestea, inclusiv, fără limitare la:
- (1) creditarea Împrumutatului conform prezentului Contract;
 - (2) derularea Proiectului și a Planului de Finanțare;
 - (3) transmiterea către BERD a tuturor sumelor de bani datorate conform Contractelor de Finanțare;
 - (4) continuarea activității Împrumutatului, astfel cum aceasta este desfășurată în prezent sau astfel cum aceasta este prevăzută a se desfășura;
 - (5) aprobarea Contractului de Asistență pentru Proiect de către Consiliul Local Mehedinți;
 - (6) dovada că ANRSC a aprobat regulile și formulele care reglementează stabilirea, ajustarea și modificarea tarifelor prevăzute de Articolul 36 (*Prețuri, tarife și alte surse de venituri*) din Prevederile Generale ale Contractului de Delegare și Secțiunea 5.12 (*Ajustarea Tarifelor*) din prezentul Contract (inclusiv strategia tarifară prevăzută în Anexa 4 (*Strategia Tarifară*) la prezentul Contract);
 - (7) dovada că strategia tarifară prevăzută în Anexa 4 (*Strategia Tarifară*) a acestui Contract a fost aprobată de către ADI și a fost inclusă în Contractul de Delegare;
 - (8) notificarea prezentului Contract Băncii Naționale a României conform Regulamentului nr. 4/2014 emis de Banca Națională a României;
 - (9) autorizarea Garanției de către Comisia de Autorizare a Împrumuturilor

Locale;

- (10) aprobarea Contractului de Garanție de către Consiliul Local Mehedinți;
- (11) confirmarea Contractului de Garanție de către Municipiu prin reprezentantul său legal;
- (12) înregistrarea Garanției în registrul garanțiilor publice locale ținut de Municipiu în conformitate cu Legea Finanțelor Publice Locale; și
- (13) depunerea Contractului de Garanție la Ministerul Finanțelor Publice în zece (10) zile de la semnarea acestuia, în conformitate cu Legea Finanțelor Publice Locale,

cu excepția oricăror Autorizații obișnuite sau de o importanță minoră care nu sunt necesare pentru implementarea Proiectului la data Tragerii propuse sau care pot fi obținute numai pe măsură ce Proiectul avansează sau după ce construcția este finalizată și care în fiecare caz sunt emise la termen după o cerere realizată la momentul oportun și cu privire la care Împrumutatul nu are cunoștință despre niciun motiv pentru care nu ar putea obține într-un timp util o asemenea Autorizație.

- (g) **Asigurare.** Primirea de către BERD a unui certificat de asigurare original de la asigurătorul sau de la brokerul de asigurare al Împrumutatului care să demonstreze că toate polițele de asigurare solicitate potrivit Secțiunii 5.04 sunt în vigoare și produc efecte depline și copii certificate ale unor asemenea polițe și aprobări.
- (h) **Scrisoarea către Auditori.** Primirea de către BERD a unei copii certificate a scrisorii Împrumutatului către Auditori în forma prevăzută în Apendicele C.
- (i) **Desemnarea Agenților pentru Procese.** Primirea de către BERD a unei confirmări scrise din partea agenților pentru procese, numiți de fiecare dintre părțile Contractelor de Finanțare, altele decât BERD, cum ar fi Împrumutatul și Municipiu conform Contractelor de Finanțare, privind acceptarea numirii respective.
- (j) **Opinii Legale.** Primirea de către BERD a următoarelor opinii legale privind acele aspecte referitoare la tranzacțiile cuprinse în Contractele de Finanțare și în Contractele privind Proiectul, astfel cum vor fi solicitate în mod rezonabil de către BERD:
 - (1) opinia legală a dlui. Marian Buzatu, consilierul juridic al Împrumutatului;
 - (2) opinia legală a Allen & Overy LLP, consilierul englez special al BERD; și
 - (3) opinia legală a Radu Tărăcilă Pădurari Retevoescu SCA în asociere cu Allen & Overy LLP, consilierul român special al BERD.
- (k) **Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei.** Primirea de către BERD a dovezii satisfăcătoare conform căreia Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei a fost deschis în mod valabil și a fost finanțat în conformitate cu acest Contract și cu Contractul privind Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei.
- (l) **Consimțământul prealabil al BCR.** Primirea de către BERD a dovezii satisfăcătoare privind consimțământul prealabil al BCR cu privire la încheierea

acestui Contract de către Împrumutat.

- (m) **Disponibilitatea Co-finanțării pentru Proiect.** Primirea de către BERD a dovezii satisfăcătoare cu privire la faptul că municipalitățile relevante și Guvernul Român și-au asumat obligația de a contribui cu fonduri la Proiect, astfel cum se prevede în Planul de Finanțare conform acestui Contract.

Secțiunea 4.02. Toate Tragerile

În completarea prevederilor din Secțiunea 4.01 de mai sus, obligația BERD de a efectua orice Tragere va fi de asemenea condiționată de îndeplinirea în forma și conținutul satisfăcătoare pentru BERD, sau la alegerea exclusivă a BERD, renunțarea, în tot sau în parte, condiționată sau nu, a condițiilor ca la data cererii Împrumutatului pentru respectiva Tragere și la data respectivei Trageri:

- (a) **Valabilitate Continuă a Documentelor.** Toate contractele, documentele și instrumentele transmise BERD conform Secțiunii 4.01 vor fi în vigoare și vor produce efecte și vor fi necondiționate (cu excepția acestui Contract, care poate deveni necondiționat, dacă aceasta constituie o condiție oricărui astfel de contract, document sau instrument).
- (b) **Asigurări și Garanții.** Fiecare dintre asigurările și garanțiile exprimate sau confirmate de către Împrumutat, Municipiu și Banca Proiectului în Contractele de Finanțare și Contractele privind Proiectul vor fi adevărate la data respectivă și la orice altă dată ulterioară și vor produce aceleași efecte ca și cum asigurările și garanțiile ar fi fost făcute la datele respective.
- (c) **Inexistența unei Neîndepliniri a Obligațiilor.** Nu trebuie să fi apărut și să continue nicio Neîndeplinire a Obligațiilor și niciun astfel de caz nu trebuie, în opinia rezonabilă a BERD, să fie iminent, iar Împrumutatul nu trebuie să fi încălcat Actul său Constitutiv, orice prevedere din orice contract sau instrument la care Împrumutatul este parte (inclusiv prezentul Contract) sau prin care Împrumutatul este angajat din punct de vedere juridic și nicio lege aplicabilă Împrumutatului, ca urmare a unei astfel de Trageri.
- (d) **Inexistența Modificărilor Negative Importante.** Nu a apărut nici un eveniment care, în opinia rezonabilă a BERD, poate avea un Efect Negativ Important.
- (e) **Folosirea Sumelor din Credit.** Sumele încasate din Trageri vor fi folosite de Împrumutat în scopul Proiectului și BERD va fi primit Formularul Fișei cu Sumarul Contractelor sub forma Anexei 1 la Apendicele A și dovada utilizării sumelor din respectiva Tragere așa cum s-a prevăzut și dovada utilizării oricărei alte sume din Tragerile anterioare așa cum s-a prevăzut, la cererea rezonabilă a BERD.
- (f) **Comisioane și Cheltuieli.** Primirea de către BERD a tuturor sumelor scadente și datorate potrivit Contractelor de Finanțare, inclusiv toate comisioanele și cheltuielile prevăzute în Secțiunea 3.04 și în Secțiunea 5.14.
- (g) **Cererile de Tragere.** Primirea de către BERD a originalului cererii transmise în termen de Împrumutat pentru o Tragere, în forma prevăzută în Apendicele A.
- (h) **Finanțare Pro-rata.** BERD va fi primit dovada că:

- (i) la data cererii Împrumutatului pentru o astfel de Trageră și la data Tragerii respective, sumele acordate de BERD din Credit nu vor fi folosite de către Împrumutat pentru a finanța mai mult de 30% din valoarea (exclusivă de TVA) fiecărui contract de achiziție specificat în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) la prezentul Contract sau orice alt contract acceptat de BERD;
 - (ii) niciunul dintre contractele de achiziții prevăzute în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) la prezentul Contract sau niciun alt contract acceptat de BERD pentru a fi finanțat din Credit nu a fost atribuit pe baza criteriilor ce vizează naționalitatea ofertantului, țara de origine sau proveniența străină a conținutului bunurilor; și
 - (iii) niciunul dintre contractele de achiziții prevăzute în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) la prezentul Contract sau niciun alt contract acceptat de BERD ce urmează a fi finanțat din Credit nu a fost atribuit unui furnizor, antreprenor sau consultant, inclusiv orice situație în care un sub-furnizor, sub-antreprenor sau sub-consultant va fi inclus în lista BERD a persoanelor sau entităților neeligibile pentru atribuirea unui contract finanțat de către BERD sau a unei finanțări BERD, astfel cum această listă poate fi găsită pe site-ul web al BERD.
- (i) **Altele.** BERD va primi orice alte documente sau opinii legale, pe care le va solicita în mod rezonabil (inclusiv, la cererea exclusivă a BERD, traduceri certificate în limba engleză ale tuturor documentelor prevăzute în această Secțiune 4.02 semnate în altă limbă decât limba engleză).

ARTICOLUL V - ANGAJAMENTE DE A FACE

Cu excepția cazurilor în care BERD convine altfel în scris:

Secțiunea 5.01. Implementarea Proiectului

Împrumutatul va derula Proiectul în conformitate cu prevederile tuturor Contractelor de Finanțare și ale Contractelor privind Proiectul, inclusiv prin participarea în totalitate la desfășurarea exercițiului de benchmarking condus de ARA și ale oricărui alt contract sau document pe care BERD și Împrumutatul îl pot desemna, periodic, drept Contract privind Proiectul și va determina ca toate finanțările prevăzute în Planul de Finanțare să fie folosite exclusiv în scopul Proiectului.

Secțiunea 5.02. Menținerea, Continuitatea Activităților și Administrarea

Împrumutatul va continua să existe în conformitate cu legislația aplicabilă. Împrumutatul își va desfășura activitățile cu diligență și eficiență și în conformitate cu practici prudente de construcție, financiare și comerciale și va asigura că administratorii săi și funcționarii din pozițiile de conducere satisfac cerințele de eficiență, tehnice și profesionale astfel cum acestea pot fi stabilite de BERD la un moment dat, cu respectarea tuturor legilor aplicabile, inclusiv toate legile privind spălarea banilor. Orice schimbări efectuate cu privire la administratorii și funcționarii Împrumutatului, astfel cum este detaliat în Secțiunea 2.02 (d) (*Administratori și Directori*) incluzând poziția de director general vor fi notificate în avans și în scris către BERD.

Secțiunea 5.03. Aspecte privind Mediul Înconjurător și Aspectele Sociale

- (a) Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Planul de Acțiune Social și de Mediu, Împrumutatul va derula, și va determina ca orice antreprenor să deruleze, activitatea și operațiunile Împrumutatului conform Cerințelor de Performanță Desemnate.
- (b) Fără a aduce limitări celor de mai sus, Împrumutatul va implementa în mod diligent și va adera la Planul de Acțiune Social și de Mediu și va urmări implementarea acestui plan potrivit prevederilor de monitorizare incluse în acest plan.
- (c) Împrumutatul recunoaște și consimte ca BERD sau un consultant independent pe probleme de mediu sau sociale din partea BERD să aibă dreptul de a efectua vizite periodice la fața locului pentru a monitoriza implementarea Planului de Acțiune Social și de Mediu și Planului de Implicare al Persoanelor Interesate. Împrumutatul își asumă obligația de a permite BERD sau consultantului independent pe probleme de mediu sau sociale din partea BERD accesul la locurile și înregistrările referitoare la Proiect și să pună la dispoziția BERD sau consultantului independent toate informațiile cerute în mod rezonabil pentru scopul monitorizării implementării Planului de Acțiune Social și de Mediu și Planului de Implicare al Persoanelor Interesate.
- (d) Împrumutatul și BERD pot conveni periodic să modifice Planul de Acțiune Social și de Mediu ca urmare a modificărilor în circumstanțele privind Proiectul, Împrumutatul sau activitatea și operațiunile Împrumutatului, evenimente neprevăzute sau rezultatele monitorizării. Fără a limita generalitatea celor de mai sus:
 - (1) dacă este un impact sau problemă de mediu sau socială negativă care nu a fost previzionată de sau prevăzută în Planul de Acțiune Social și de Mediu fie integral sau parțial;
 - (2) dacă orice măsură de atenuare prevăzută în Planul de Acțiune Social și de Mediu nu este suficientă pentru a elimina sau a reduce impactul social și de mediu la nivelul prevăzut de Cerințele de Performanță Desemnate în termenul prevăzut în Planul de Acțiune Social și de Mediu; sau
 - (3) dacă o nerespectare importantă a Planului de Acțiune Social și de Mediu sau a unei Legi privind Protecția Mediului și Siguranța Socială a fost identificată de o inspecție de la autoritatea de reglementare sau de la autoritatea de executare,

Împrumutatul, imediat ce este posibil și sub rezerva aprobării BERD, va dezvolta și include în Planul de Acțiune Social și de Mediu măsuri de atenuare suplimentare și revizuite astfel cum vor fi necesare pentru a asigura respectarea Cerințelor de Performanță Desemnate, în fiecare caz într-o manieră satisfăcătoare pentru BERD.

Secțiunea 5.04. Asigurări

Împrumutatul va menține asigurări împotriva pierderilor, daunelor și de răspundere cu privire la toate bunurile sale inclusiv bunurile atribuite Împrumutatului prin Contractul de Delegare, dacă și astfel cum este cerut în baza oricăror legi sau reglementări aplicabile și/sau în baza Contractului de Delegare, de o manieră și cu asigurători acceptabili pentru BERD.

Secțiunea 5.05. Contabilitate

- (a) Împrumutatul își va ține evidențele contabile și alte înregistrări contabile astfel încât să reflecte situația financiară corectă și reală a Împrumutatului, performanța financiară, fluxurile de capital al Împrumutatului și rezultatele operațiunilor sale (inclusiv progresul Proiectului), în conformitate cu (i) IFRS în ceea ce privește Situațiile Financiare Auditate pentru Anul Financiar 2015 și pentru oricare An Financiar subsecvent; și (ii) PCGA din România cu privire la Situațiile Financiare pentru fiecare semestru al fiecărui An Financiar.
- (b) Împrumutatul va menține ca Auditori ai Împrumutatului o firmă independentă de contabilitate, acceptabilă pentru BERD care va pregăti Situațiile Financiare Auditate în conformitate IFRS pentru Anul Financiar 2015 și pentru orice An Financiar subsecvent.
- (c) Împrumutatul va autoriza Auditorii, printr-o scrisoare în forma din Apendicele C, să comunice direct cu BERD la orice moment în legătură cu conturile și operațiunile Împrumutatului.
- (d) Împrumutatul va menține un sistem de contabilitate și control al costurilor și un sistem de gestionare a informațiilor satisfăcător pentru BERD.

Secțiunea 5.06. Continuitatea Aprobărilor Guvernamentale și a Altor Autorizații

- (a) Împrumutatul va obține și va menține în vigoare în orice moment (sau, acolo unde este cazul, va reînnoi sau extinde) toate Autorizațiile necesare pentru scopurile prevăzute în Secțiunile 4.01(d) și 4.01(f). Împrumutatul va îndeplini și va respecta toate condițiile și restricțiile conținute în sau impuse Împrumutatului de aceste Autorizații.
- (b) Cu cel puțin șase (6) luni înainte de data de expirare a Licenței de Operare, Împrumutatul va întreprinde toate acțiunile cerute de lege, inclusiv, dar fără limitare la, depunerea la ANRSC a tuturor documentelor necesare, în vederea reînnoirii Licenței de Operare.
- (c) Înaintea de a începe să își desfășoare activitățile în unitățile administrativ teritoriale care sunt părți la Contractul de Delegare, dar în care, la data prezentului Contract, Împrumutatul nu a început să furnizeze servicii de alimentare cu apă și/ sau de canalizare, Împrumutatul va întreprinde toate acțiunile cerute de lege, inclusiv, fără a se limita la, depunerea la ANRSC a tuturor documentelor necesare, în vederea modificării de către ANRSC a Licenței de Operare pentru a reflecta extinderea Licenței de Operare astfel încât să acopere unitățile administrativ teritoriale în care Împrumutatul va asigura activități de alimentare cu apă și/ sau de canalizare. Pentru evitarea oricărui dubiu, Împrumutatul va desfășura activități într-o unitate administrativ-teritorială care nu este parte la Contractul de Delegare și care nu este prevăzută în Licența de Operare doar după ce: (1) unitatea administrativ-teritorială respectivă a devenit parte la Contractul de Delegare; (2) toate anexele și alte documente necesare în baza Contractului de Delegare au fost semnate și atașate la Contractul de Delegare; și (3) Împrumutatul a obținut extinderea Licenței de Operare pentru a include acea unitate administrativ-teritorială.

Secțiunea 5.07. Contul de Rezervă privind Serviciul Datoriei

Împrumutatul va constitui, menține și finanța Contul de Rezervă al Serviciului

Datoriei conform Contractului privind Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei și acestui Contract.

Secțiunea 5.08. Respectarea Altor Obligații

Împrumutatul va respecta toate contractele importante la care este parte sau prin care sunt ținute el sau oricare dintre proprietățile sau bunurile sale.

Secțiunea 5.09. Taxe

- (a) Împrumutatul va plăti la scadență toate Taxele, inclusiv, orice Taxe asupra proprietăților sale, altele decât Taxele care sunt contestate cu bună-credință și prin proceduri legale și pentru a căror plată au fost constituite rezerve corespunzătoare. Împrumutatul va depune la termen toate declarațiile de impunere privind Taxele și rapoartele guvernamentale prevăzute a fi depuse conform oricărei legi aplicabile.
- (b) Împrumutatul va plăti toate Taxele care se plătesc pentru, sau în legătură cu, executarea, emiterea, transmiterea, înregistrarea sau autentificarea oricărui Contract de Finanțare, a oricărui Contract privind Proiectul sau a oricăror alte documente în legătură cu prezentul Contract. La primirea notificării din partea BERD, Împrumutatul va plăti către BERD, sau va rambursa BERD, o sumă egală cu suma acestor Taxe suportate sau plătite de BERD.

Secțiunea 5.10. Contractele privind Proiectul

Împrumutatul va menține în vigoare în orice moment toate Contractele privind Proiectul la care este parte, fără a le aduce nicio modificare și va pune în executare drepturile sale, își va îndeplini toate obligațiile din cadrul acestora și nu va săvârși nicio încălcare sau nerespectare a niciunui Contract privind Proiectul, cu condiția că, Împrumutatul va avea dreptul să fie de acord cu modificări ale Contractului de Delegare care în opinia rezonabilă a BERD nu ar (i) avea ca efect scăderea nivelului tarifelor prevăzute în Secțiunea 5.12 (*Ajustarea Tarifelor*) a prezentului Contract; sau (ii) avea un Efect Negativ Important și cu condiția suplimentară că Împrumutatul a furnizat BERD prognozele detaliate ale impactului acestor modificări, având forma și conținutul satisfăcătoare pentru BERD, și alte astfel de informații și/sau documente care pot fi solicitate de către BERD în mod rezonabil.

Secțiunea 5.11. Indicatori Financiar

- (a) **Rata de Acoperire a Serviciului Datoriei.** Împrumutatul va menține, în orice moment, începând cu data prezentului Contract un raport între (i) Suma Disponibilă pentru Serviciul Datoriei pentru 12 luni anterioare datei de calcul și (ii) suma rambursărilor din capital și dobânda plătită pentru întreaga Datorie Financiară datorată sau acumulată pe această perioadă, de nu mai puțin de 1,2:1,0.

Pentru scopurile prezentei Secțiuni, „Suma Disponibilă pentru Serviciul Datoriei” înseamnă suma netă din activități curente (pe parcursul perioadei relevante plus: (i) dobânzi plătite (dacă sunt clasificate ca suma netă din activități curente) pe parcursul perioadei respective minus (ii) acele fluxuri de capital pentru respectiva perioadă care sunt aplicate pe parcursul perioadei respective pentru achiziționare de active de folosință îndelungată dar excluzând acele fluxuri de capital care sunt aplicate pentru achiziționare de active de folosință îndelungată pentru Proiect folosind prezentul Credit

și/sau sumele acordate din Fondul UE de Coeziune și/sau banii din conturi din perioadele anterioare care sunt în exces față de disponibilitățile din Contul de Rezervă al Serviciului Datoriei și Contul ÎID.

- (b) **Rata Minimă de Recuperare.** Împrumutatul se va asigura că raportul dintre Recuperările de la Clienți și Totalul Veniturilor pe bază anuală nu va fi niciodată mai mic de: (i) 80% (începând cudata încetării Perioadei de Grație și până la expirarea unui termen de doi ani ulterior acestui moment) și (ii) 90% (la orice moment ulterior).

Pentru scopurile prezentei Secțiuni:

- (1) „**Recuperările de la Clienți**” înseamnă totalul veniturilor Împrumutatului pe parcursul celor 12 luni anterioare datei de calcul de la toți clienții acestuia pentru furnizarea serviciilor de apă și canalizare, minus (i) datoria scadentă datorată Împrumutatului la sfârșitul perioadei relevante de clienți pentru furnizarea serviciilor de apă și canalizare, plus (ii) datoria scadentă datorată Împrumutatului la începutul perioadei relevante de clienți pentru furnizarea serviciilor de apă și canalizare, minus (iii) orice creșteri ale provizioanelor pentru datoriile clienților rău-platnici și orice ștergeri ale datoriilor scadente ale clienților, plus (iv) orice reduceri ale provizioanelor pentru datoriile clienților rău-platnici; și
- (2) „**Totalul Veniturilor**” înseamnă totalul veniturilor Împrumutatului în cele 12 luni anterioare datei de calcul de la toți clienții acestuia pentru furnizarea serviciilor de apă și canalizare.

- (c) **Raportul Datorie Financiară/EBITDA.** Împrumutatul va menține, în orice moment, începând cu data acestui Contract, un raport între (i) Datoria Financiară, și (ii) EBITDA, de cel mult 4,5 la 1,0.

În sensul prezentei Secțiuni, „**EBITDA**” înseamnă profitul sau pierderea Împrumutatului pentru cele 12 luni anterioare datei de calcul, înainte de (i) orice dobândă, comisioane, reducere și alte comisioane sau costuri de finanțare și orice dobândă câștigată, (ii) orice provizioane pentru impozitul pe venit, (iii) orice depreciere a activelor fixe și a amortizării și a oricăror sume atribuite pentru amortizarea fondului de comerț și alte bunuri corporale și (iv) orice redevență care este înregistrată la capitolul cheltuieli în perioada respectivă care a fost plătită Municipiului și altor municipalități conform Contractului de Delegare și care a fost depusă în cinci (5) zile în Contul ÎID.

- (d) Termenii din această Secțiune care au un înțeles definit de IFRS vor avea de asemenea înțelesul respectiv în scopul acestei Secțiuni.

Secțiunea 5.12. Ajustarea Tarifelor

Cu excepția cazurilor în care BERD va agreea contrariul, Împrumutatul va depune toate eforturile pentru a lua, sau determina să fie luate toate acțiunile necesare pentru ajustarea tarifelor aplicabile (la data prezentului Contract) pentru oricare dintre serviciile Împrumutatului pentru a reflecta inflația și pentru a asigura recuperarea integrală a cheltuielilor și îndeplinirea angajamentelor financiare prevăzute de Secțiunea 5.11 (*Indicatori Financiarî*) pe întreaga perioadă de valabilitate a prezentului Contract, după cum urmează:

(i) fiecare tarif va fi majorat pentru

(x) a acoperi:

(a) toate cheltuielile directe de operare și exploatare (inclusiv, fără a se limita la, redevențe);

(b) costurile de întreținere și reparații;

(c) amortizare și depreciere;

(d) cheltuielile financiare (inclusiv cu dobânda și rambursarea capitalului);

(e) investiții obligatorii necesare pentru înlocuirea, reabilitarea și modernizarea bunurilor existente și orice altă investiție necesară pentru scopul implementării proiectelor cofinanțate din Fondurile de Coeziune ale UE; și

(y) a asigura profitul Împrumutatului în conformitate cu Contractul de Delegare;

(ii) fără a limita caracterul general al paragrafului (iv) de mai jos, începând de la data acestui Contract și în mod periodic după aceea, fiecare tarif pentru serviciul de furnizare a apei și pentru serviciul de canalizare va fi de asemenea majorat în termeni reali în conformitate cu: (1) paragraful (A) din strategia tarifară prevăzută în Anexa 4 (*Strategia Tarifară*) a acestui Contract;

(iii) ajustările tarifelor în termeni reali prevăzute la paragraful (ii) de mai sus nu includ: (a) inflația din perioada cuprinsă între ajustările tarifare realizate în conformitate cu paragraful (ii); și (b) TVA. Tarifele majorate în termeni reali conform Secțiunii 5.12 (ii) de mai sus și tarifele majorate începând cu data de 1 ianuarie 2026 și ulterior, vor fi ajustate pentru a reflecta inflația în conformitate cu paragraful (B) din strategia tarifară prevăzută în Anexa 4 (*Strategia Tarifară*) a acestui Contract; dacă este necesar, tarifele vor fi majorate de două ori pe an pentru a reflecta inflația; și

(iv) tarifele vor fi de asemenea majorate potrivit Contractului de Delegare.

Secțiunea 5.13. Alte Documente

Împrumutatul va semna orice alte documente și instrumente și va face tot ceea ce BERD va stabili că este necesar sau recomandabil pentru ca prevederile Contractelor de Finanțare și a Contractelor privind Proiectul să producă efecte și pentru înregistrarea, autentificarea și ștampilarea în orice jurisdicție aplicabilă a Contractelor de Finanțare și a Contractelor privind Proiectul. Împrumutatul desemnează și numește prin prezentul Contract BERD, în mod irevocabil, drept împuternicit legal al Împrumutatului cu drept de substituie (în numele Împrumutatului sau în alt mod) pentru a semna orice documente și instrumente, și a îndeplini în numele și pe seama Împrumutatului, orice acțiuni sunt necesare pentru a fi duse la îndeplinire prevederile prezentului Contract.

Secțiunea 5.14. Costuri și Cheltuieli

(a) Împrumutatul, indiferent dacă Tragerea a fost efectuată sau nu, va plăti BERD sau conform instrucțiunilor BERD, în termen de 21 de zile de la remiterea facturii de către BERD către Împrumutat, toate costurile și cheltuielile adiționale (inclusiv

onorariile și cheltuielile consilierului extern al BERD) efectuate de BERD în legătură cu:

- (1) evaluarea, pregătirea, negocierea și facilitarea Creditului de către BERD;
- (2) pregătirea, revizuirea, traducerea, negocierea, semnarea și, dacă este cazul, înregistrarea și autentificarea Contractelor de Finanțare, a Contractelor privind Proiectul, amendamentelor sau renunțărilor în legătură cu acestea și a oricăror alte documente în legătură cu acestea; și
- (3) acordarea oricărei opinii legale conform prezentului Contract,

până la echivalentul a 60.000 Euro. Dacă taxele și cheltuielile depășesc echivalentul a 60.000 Euro, BERD va cere aprobarea Împrumutatului pentru a efectua asemenea taxe și cheltuieli adiționale.

- (b) Împrumutatul va plăti BERD sau conform instrucțiunilor BERD, la cererea BERD, toate onorariile, costurile și cheltuielile (inclusiv onorariile cu serviciile legale și cheltuielile legale) efectuate de BERD în legătură cu:

- (1) stabilirea existenței sau inexistenței unei Neîndepliniri a Obligațiilor;
- (2) menținerea sau punerea în executare a oricăror dintre drepturile sale conform Contractelor de Finanțare și încasarea oricăror sume datorate BERD;
- (3) evaluarea, pregătirea, analizarea, revizuirea, negocierea, semnarea și, acolo unde este cazul, înregistrarea și autentificarea oricăror amendamente sau renunțări la oricare dintre Contractele de Finanțare, Contractele privind Proiectul sau orice alte documente în legătură cu acestea; și
- (4) în legătură cu administrarea și monitorizarea Contractelor de Finanțare, incluzând vizite din partea personalului BERD care se ocupă cu protecția socială și a mediului.

Secțiunea 5.15. Furnizarea de Informații

- (a) Imediat ce este posibil, dar în orice caz, în termen de șaiszeci (60) de zile de la sfârșitul fiecărui semestru al fiecărui An Financiar, Împrumutatul va transmite BERD Situațiile Financiare interimare ale Împrumutatului pentru semestrul în cauză (elaborate în conformitate cu PCGA din România) într-o formă acceptabilă pentru BERD (pregătite și furnizate în formă printată sau în format pdf) și, la cererea BERD, certificate de un funcționar al Împrumutatului, care Situații Financiare vor include, printre altele, calculul indicatorilor financiari prevăzuți în Secțiunea 5.11 (*Indicatori Financiar*).
- (b) Imediat ce este posibil, dar în orice caz, în termen de treizeci (30) de zile de la sfârșitul fiecărui semestru al fiecărui An Financiar, Împrumutatul va pune la dispoziția BERD (i) un raport semestrial privind progresul, în forma și având conținutul acceptabile pentru BERD, oferind informații actualizate în legătură cu Proiectul, inclusiv informații detaliate cu privire la implementarea Proiectului, incluzând detalii pentru fiecare contract atribuit de Împrumutat cu o valoare contractuală care depășește 50.000 Euro (sau echivalentul acestora în alte valute la cursul de schimb de la acea dată) cu privire la Proiect și care va fi finanțat din

fondurile Creditului, identitatea și naționalitatea antreprenorului și valoarea și data contractului și informații privind modificările și pretențiile ridicate în timpul executării fiecărui contract, inclusiv, dar fără a se limita la, informații despre modificările termenilor contractului și modificările care afectează costurile și termenul de finalizare, (ii) o declarație privind tranzacțiile cu Afiliații și cu Acționarii săi ce depășesc 50.000 Euro (sau echivalentul acestora în alte valute la cursul de schimb de la acea dată) și (iii) o declarație privind toate modificările aduse personalului-cheie al Împrumutatului la care se face referire în Secțiunea 5.02.

- (c) Începând cu data de 1 ianuarie 2016, imediat ce este posibil, dar în orice caz, în termen de (i) o sută optzeci (180) de zile de la sfârșitul fiecărui An Financiar, sau (ii) treizeci (30) de zile de la aprobarea Situațiilor Financiare de Adunarea Generală a Acționarilor Împrumutatului conform Contractului de Delegare, în fiecare An Financiar, oricare dintre acestea se termină mai devreme, Împrumutatul va furniza BERD, un sumar în limba engleză al raportului de gestiune, al raportului tehnic și al raportului privind performanța, conform cerințelor de raportare prevăzute în Secțiunea 48 (*Rapoarte anuale*) din Contractul de Delegare.
- (d) Imediat ce este posibil, dar în orice caz în termen de (i) o sută optzeci (180) de zile de la sfârșitul fiecărui An Financiar, sau (ii) o (1) lună de la aprobarea situațiilor financiare anuale de către Adunarea Generală a Acționarilor Împrumutatului conform Contractului de Delegare, în oricare dintre acestea care se termină mai devreme, Împrumutatul va furniza către BERD Situațiile Financiare Auditare complete ale Împrumutatului pentru respectivul An Financiar, Situații Financiare care vor include printre altele calculul indicatorilor financiari prevăzuți în Secțiunea 5.11 (*Indicatori Financiar*) (furnizate în formă printată sau în format pdf) (cu condiția că scrisoarea din partea Auditorilor adresată Acționarilor Împrumutatului menționată în punctul (b) din definiția "Situații Financiare Auditare" din Secția 1.01 să fie furnizată către BERD numai la cererea BERD).
- (e) Imediat ce este posibil, dar în orice caz în termen de șaiszeci (60) de zile de la sfârșitul fiecărui An Financiar, Împrumutatul va furniza BERD un raport, în formă și având scopul satisfăcătoare pentru BERD, în legătură cu Aspecte privind Protecția Mediului Înconjurător și Securitatea Socială care au apărut în legătură cu Împrumutatul sau cu Proiectul pe parcursul Anului Financiar respectiv, care trebuie să includă:
 - (1) informații privind respectarea de către Împrumutat a Cerințelor de Performanță Desemnate astfel cum sunt descrise de Secțiunea 5.03(a) și implementarea Planului de Acțiune Social și de Mediu;
 - (2) informații despre modul în care Împrumutatul a monitorizat respectarea Cerințelor de Performanță Desemnate și a Planului de Acțiune Social și de Mediu de către oricare antreprenor contractat pentru Proiect și un sumar al oricărei nerespectări semnificative de către un astfel de antreprenor a Cerințelor de Performanță Desemnate și Planului de Acțiune în Social și de Mediu și orice măsuri luate pentru a remedia această nerespectare;
 - (3) informații privind implementarea planului de implicare a persoanelor interesate impus de Cerința de Performanță Desemnată nr. 10, inclusiv un sumar al plângerilor primite și al modului în care aceste plângeri au fost rezolvate;

- (4) informații privind respectarea de către Împrumutat a Legii privind Protecția Mediului și Securității Sociale cu privire la Proiect, activitatea și operațiunile Împrumutatului, inclusiv stadiul oricărei Autorizații necesare pentru Proiect, rezultatele inspecțiilor efectuate de orice autoritate de reglementare, orice încălcare a legilor, reglementărilor și standardelor aplicabile și acțiunile coercitive sau orice amenzi percepute pentru astfel de încălcări, și un sumar al tuturor notificărilor, rapoartelor și altor comunicări importante cu privire la Aspecte privind Protecția Mediului și Securitatea Socială, privitoare la Proiect, la activitatea și operațiunile Împrumutatului, transmise de Împrumutat oricărei autorități de reglementare;
 - (5) informații privind problemele de sănătate la locul de muncă și gestionarea siguranței, de sănătate și securitate la locul de muncă cu privire la Proiect, activitatea și operațiunile Împrumutatului, inclusiv rata accidentelor, incidente de trecere a timpului și succesele incomplete, orice măsuri preventive sau de ameliorare luate sau planificate de către Împrumutat, orice pregătire a personalului cu privire la sănătatea și securitatea la locul de muncă și orice inițiative cu privire la gestionarea aspectelor ce țin de sănătatea și securitatea la locul de muncă, care au fost implementate sau sunt programate de Împrumutat;
 - (6) un sumar al tuturor modificărilor la Legile privind Mediul Înconjurător și Securitatea Socială, care pot avea un impact semnificativ asupra Proiectului, asupra activității și operațiunilor Împrumutatului; și
 - (7) copii de pe toate informațiile privind Aspectele privind Protecția Mediului și Securitatea Socială furnizate de Împrumutat Acționarilor săi sau publicului general.
- (f) Împrumutatul va furniza BERD, împreună cu rapoartele prevăzute în Secțiunea 5.15(b), o declarație privind starea polițelor de asigurare existente ale Împrumutatului, incluzând detaliile numelor beneficiarilor (dacă este cazul), ale co-asiguraților polițelor și ale cesionarilor, numele asigurătorului, durata poliței, primele de asigurare, bunurile asigurate, sumele și riscurile asigurate pentru fiecare bun sau articol și orice modificări în termenii sau condițiile de la data emiterii poliței sau de la data ultimei reînnoiri;
- (g) Împrumutatul va notifica imediat BERD cu privire la:
- (1) orice propuneri de modificare a naturii sau scopului Proiectului (inclusiv, schimbarea locației materiilor prime, tehnologiei sau proceselor utilizate în, sau planificarea pentru, Proiect) sau a activității sau operațiunilor Împrumutatului;
 - (2) orice pretenție ridicată de Împrumutat în legătură cu orice poliță de asigurare cu o valoare mai mare de 500.000 Euro (cinci sute de mii Euro) sau echivalentul acestei sume în alte valute la cursul de schimb valabil la data respectivă;

- (3) orice eveniment sau condiție (inclusiv, dar fără limitare, asupra oricărui litigiu, arbitraj sau procedură administrativă în curs sau iminente sau pentru care s-a primit notificare de la autoritatea competentă, și asupra oricăror pagube sau distrugerii ale facilităților Proiectului) care ar putea avea un Efect Negativ Important;
 - (4) orice modificare a legilor sau regulamentelor care ar putea avea un Efect Negativ Important;
 - (5) orice penalități sau despăgubiri plătite sau plătibile de către Împrumutat a căror valoare depășește 350.000 Euro (trei sute cincizeci de mii de Euro) sau echivalentul acestei sume în alte valute la cursul de schimb valabil la data respectivă;
 - (6) orice abandonare sau suspendare a Proiectului;
 - (7) orice dispute între Împrumutat și orice altă parte la Contractele de Finanțare sau la Contractele privind Proiectul; și
 - (8) orice încălcări ale Contractului de Delegare.
- (h) Imediat după apariția unei Neîndepliniri a Obligațiilor, Împrumutatul va notifica BERD prin fax și va indica natura Neîndeplinirii Obligațiilor, precum și măsurile pe care Împrumutatul le va lua pentru remedierea acestora.
- (i) Imediat după apariția unui incident sau accident cu privire la Împrumutat sau Proiect, care are sau ar putea avea un efect negativ important asupra mediului înconjurător, sau sănătății și securității la locul de muncă sau publice, Împrumutatul va informa BERD și imediat după aceasta va notifica BERD indicând natura incidentului sau accidentului respectiv, precum și măsurile pe care Împrumutatul le va lua pentru remedierea acestora. Fără a aduce atingere generalității celor de mai sus:
- (1) un incident sau accident implică Proiectul, dacă are loc la orice locație folosită în scopul Proiectului sau, dacă, este cauzat de facilitățile, echipamentul, vehiculele sau recipientele folosite pentru sau cu privire la Proiect (fie că sunt sau nu folosite pe orice locație în scopul Proiectului și fie că sunt sau nu folosite de persoane autorizate sau neautorizate);
 - (2) se consideră că un incident sau accident are un efect negativ important asupra mediului înconjurător sau sănătății și securității la locul de muncă sau publice dacă:
 - (A) legislația aplicabilă prevede obligația notificării incidentului sau accidentului către o Autoritate Guvernamentală,
 - (B) dacă incidentul sau accidentul implică decesul unei persoane (fie angajat al Împrumutatului sau nu),
 - (C) mai multe persoane (fie angajați ai Împrumutatului sau nu) au suferit vătămări serioase care necesită spitalizare, sau
 - (D) dacă acest incident sau accident a ajuns, sau va ajunge probabil, la cunoștința publicului prin mijloace media sau altfel.

- (j) Împrumutatul va notifica imediat BERD în legătură cu orice protest sau petiție semnificative din partea lucrătorilor sau publicului direcționate către sau privitoare la Proiect, activitatea și operațiunile Împrumutatului care ar putea avea un Efect Negativ Important sau care este adus, sau va fi probabil adus, la cunoștința publicului prin mijloace media sau altfel. În termen de zece zile de la această notificare, Împrumutatul va prezenta un raport satisfăcător pentru BERD în care se menționează rezultatele cercetării efectuate de Împrumutat cu privire la protest sau petiție, și orice măsuri luate, sau propuse a fi luate de către Împrumutat pentru rezolvarea problemelor ridicate în protest sau petiție.
- (k) Împrumutatul va notifica prompt BERD orice relocare (achiziție de terenuri, relocare, pierdere a adăpostului și/sau pierdere economică ce rezultă din achiziții de terenuri/relocări) care ar putea necesita, indiferent de dreptul de care dispun cei ce vor fi relocalizați în orice zonă în care relocalizarea nu poate fi evitată, lucrările de construcție nu vor începe înainte ca BERD să fie confortabilă cu faptul că relocalările sunt efectuate în conformitate cu Cerințele de Performanță nr. 5 din Cerințele Desemnate de Performanță.
- (l) Împrumutatul va transmite în mod prompt BERD două copii ale tuturor notificărilor, rapoartelor și altor comunicări ale Împrumutatului transmise Acționarilor săi și ale proceselor verbale ale tuturor adunărilor Acționarilor. Fără a se limita la cele amintite, Împrumutatul va pune la dispoziția BERD, prin fax, la data sau înainte de data la care trimite o notificare oficială Acționarilor săi cu privire la orice adunare a Acționarilor, notificarea acestei adunări și a ordinii de zi a acestei adunări.
- (m) Împrumutatul va notifica prompt BERD dacă obține orice informații privind încălcarea Secțiunii 2.02(h) sau a Secțiunii 6.14 sau dacă vreo instituție financiară internațională a aplicat o sancțiune Împrumutatului pentru orice Practică Interzisă. Dacă BERD notifică Împrumutatului îngrijorarea sa cu privire la încălcarea Secțiunii 2.02(h) sau a Secțiunii 6.14, Împrumutatul va coopera cu bună-credință cu BERD și reprezentanții BERD, pentru a determina dacă a avut loc sau nu o astfel de încălcare și va răspunde prompt și detaliat la respectiva notificare și, la cererea BERD, va furniza documentele doveditoare privind răspunsul respectiv.
- (n) Împrumutatul va pune în mod prompt la dispoziția BERD orice alte informații pe care BERD le poate solicita la un moment dat în mod rezonabil (inclusiv pentru facilitarea evaluării Proiectului de către BERD). Împrumutatul va permite reprezentanților BERD (inclusiv orice consultanți angajați de BERD) să inspecteze Proiectul sau orice alt loc unde se desfășoară activitatea Împrumutatului sau unde se derulează Proiectul și va permite accesul la evidențele contabile și registrele Împrumutatului.

Secțiunea 5.16. Achiziția

Cu excepția cazurilor în care BERD convine altfel, Împrumutatul va asigura că toate bunurile, lucrările și serviciile necesare pentru Proiect și care urmează să fie finanțate din sumele încasate din Credit sunt achiziționate cu respectarea procedurii de licitație deschisă și a Regulilor din România privind Achizițiile.

Secțiunea 5.17. Benchmarking

- (a) Împrumutatul va participa în programul de cooperare tehnică de tip benchmarking, dezvoltat de BERD în colaborare cu ARA. Mai exact, Împrumutatul va coopera cu consultanții și va implementa raportările benchmarking cu privire la performanța

operațională cu indicatori de performanță conformi cu noile standarde de raportare benchmarking.

Împrumutatul va participa în programul de tip benchmarking referitor la achiziții pentru scopul obținerii certificării de către o instituție profesională recunoscută pe plan internațional pentru cea mai buna practică în materie de proceduri și capacități de achiziție.

Secțiunea 5.18. Contul ÎÎD

Împrumutatul va respecta în totalitate Legislația ÎÎD și va utiliza sumele din Contul ÎÎD în conformitate cu scopurile obligatorii prevăzute de Legislația ÎÎD.

Secțiunea 5.19 Contracte de performanță pe termen lung

Împrumutatul va realiza o procedură de licitație și va încheia contracte de performanță pe termen lung, satisfăcătoare pentru Bancă, vizând reducerea pierderilor comerciale/tehnice, în limita permisă de legile din România și cu respectarea acestora.

ARTICOLUL VI – ANGAJAMENTE DE A NU FACE

Cu excepția cazurilor în care BERD convine altfel în scris:

Secțiunea 6.01. Dividende

Sub rezerva oricăror prevederi legale obligatorii aplicabile din legislația din România care sunt în sens contrar, Împrumutatul nu va anunța și nu va plăti dividende, nici nu va face vreo distribuție din capitalul său social, sau nu va achiziționa, restitui sau dobândi în orice alt mod acțiuni din capitalul Împrumutatului sau altă opțiune asupra acestuia, decât dacă în momentul în care această acțiune este luată:

- (1) nicio Neîndeplinire a Obligațiilor nu a avut loc și continuă; și
- (2) Rata de Acoperire a Serviciului Datoriei astfel cum este stabilită la data ultimului calcul imediat anterioară datei unei astfel de acțiuni și după luarea în calcul a sumelor care urmează a fi plătite ca dividende sau distribuite cu privire la capitalul său social este egală cu sau mai mare de 1,5:1,0, astfel cum este determinat conform ultimelor Situații Financiare Auditate furnizate de Împrumutat.

Secțiunea 6.02. Cheltuieli de Capital

Împrumutatul nu va efectua nicio cheltuială sau nu se va angaja să efectueze niciun fel de cheltuieli pentru mijloace fixe sau alte imobilizări (cu excepția cheltuielilor necesare pentru derularea Proiectului sau a celor pentru lucrări de întreținere, reparații sau înlocuiri, care sunt esențiale pentru funcționarea Proiectului, astfel cum sunt prevăzute în Planul de Finanțare) care să depășească suma maximă de 1.500.000 Euro (sau echivalentul acestei sume în alte valute la cursul de schimb valabil la data respectivă) în orice An Financiar.

Secțiunea 6.03. Contracte de Închiriere

Împrumutatul nu va încheia niciun contract sau aranjament de a dobândi prin închiriere, folosința oricărei proprietăți sau echipament de orice fel, cu excepția cazului în care plățile totale efectuate de Împrumutat cu privire la astfel de contracte de închiriere nu

depășesc suma de 500.000 Euro (sau echivalentul acestei sume în alte valute la cursul de schimb valabil la data respectivă) în orice An Financiar.

Secțiunea 6.04. Datorii Financiare

- (a) Împrumutatul nu va contracta, nu va angaja și nu va permite să existe nicio Datorie Financiară, cu excepția:
- (1) celor prevăzute prin Planul de Finanțare, inclusiv Creditul;
 - (2) oricărei Datorii pe Termen Scurt pentru scopul capitalului circulant într-un quantum total care nu va depăși 5.000.000 RON (sau echivalentul acestei sume în alte valute la cursul de schimb valabil la data respectivă); și
 - (3) celor prevăzute prin Acordul de Finanțare Existent.
- (b) Împrumutatul nu va încheia niciun contract sau aranjament prin care să garanteze sau, în orice fel și sub orice condiție, să devină obligat pentru o obligație financiară sau de altă natură, în întregime sau în parte, a unei alte persoane.

Secțiunea 6.05. Sarcini

Împrumutatul nu va constitui sau nu va permite să existe nicio Sarcină asupra niciuneia din proprietățile, veniturile sau asupra altor bunuri, prezente sau viitoare, ale Împrumutatului, cu excepția următoarelor:

- (1) dacă Împrumutatul constituie și perfectează, fără ca BERD să suporte niciun cost, o Sarcină de rang egal (*pari-passu*) asupra aceleiași proprietăți, venituri sau celorlalte bunuri care garantează orice plată care urmează să fie făcută de către Împrumutat conform Contractelor de Finanțare (inclusiv, dar fără a se limita la capitalul și dobânda și orice comision aplicat Creditului), în termeni satisfăcători pentru BERD;
- (2) oricărei Taxe sau altei Sarcini neconsensuale care iau naștere prin efectul legii sau altor Sarcini legale care iau naștere pe parcursul desfășurării normale a activității, cu condiția ca aceste Sarcini (altele decât Sarcinile pentru o sumă care nu este încă arierată) să fie stinse în termen de treizeci (30) de zile de la data constituirii sau, în cazul în care valabilitatea sau suma unei astfel de Sarcini sau suma garantată printr-o astfel de Sarcină este contestată cu bună-credință și prin intermediul procedurilor legale și în cazul în care au fost constituite rezervele necesare pentru plata respectivei sume, în termen de treizeci de zile de la decizia definitivă;
- (3) Garanțiilor Existente; și
- (4) oricărei Sarcini instituită în cursul derulării obișnuite a activității Împrumutatului și care garantează orice Datorie pe Termen Scurt pentru scopul capitalului circulant astfel cum este prevăzut în Secțiunea 6.04(a)(2) din acest Contract, cu condiția ca în orice moment suma totală garantată în baza unor astfel de Sarcini să nu depășească 5.000.000 RON (sau echivalentul acestei sume în alte valute la cursul de schimb valabil la data respectivă).

Secțiunea 6.06. Tranzacții cu Instrumente Financiare Derivate

Împrumutatul nu va încheia nici o tranzacție *swap* privind rata dobânzii sau *swap* valutar, nici un contract privind plafonarea sau limitarea ratei dobânzii, nici o tranzacție la o rată *forward* sau alte tranzacții privind rata dobânzii, protejarea valutei sau a mărfurilor sau alte tranzacții asemănătoare cu instrumente financiare derivate.

Secțiunea 6.07. Tranzacții pe Principii Comerciale

Împrumutatul nu va încheia nici o tranzacție cu nici o entitate, cu excepția celor încheiate pe parcursul normal al desfășurării activității, pe baze contractuale comerciale normale și în condiții de egalitate, și nu va încheia nici o tranzacție prin care Împrumutatul se obligă la plata unui preț mai mare decât prețul comercial uzual pentru orice achiziție sau pentru care ar urma să primească mai puțin decât valoarea prețului comercial ex-works (sub rezerva rabatului comercial uzual) pentru produsele sau serviciile sale.

Secțiunea 6.08. Aranjamente de Împărțire a Profitului și de Management

- (a) Împrumutatul nu va încheia nici un contract de asociere, contract de împărțire a profitului sau contract de plată de redevențe sau orice alte contracte similare, prin care venitul sau profiturile Împrumutatului să fie sau să poată fi împărțite cu orice altă persoană, cu excepția prevederilor din Contractul de Delegare.
- (b) Împrumutatul nu va încheia nici un contract de management sau alt contract similar prin care activitatea sau operațiunile sale să fie conduse de orice altă persoană.

Secțiunea 6.09. Investiții

Împrumutatul nu va înființa sau avea nicio Filială, sau contracta sau nu va permite să existe niciun împrumut sau avans sau depozit (altele decât depozitele constituite pe parcursul desfășurării normale a activității la bănci care se bucură de o reputație bună) către alte persoane sau efectuarea de investiții în alte persoane sau întreprinderi; cu precizarea că Împrumutatul este liber să investească în instrumente tranzacționabile de investiții pe termen scurt pentru unicul scop de a asigura o utilizare temporară a resurselor inactive ale Împrumutatului.

Secțiunea 6.10. Contractele privind Proiectul și Contractele de Finanțare

Împrumutatul nu va înceta, modifica sau face vreo renunțare asupra oricărei prevederi a oricărui Contract privind Proiectul și Contract de Finanțare la care este parte, sau aproba oricare cesiune a oricărui Contract privind Proiectul sau Contract de Finanțare de către orice parte la acestea; cu toate acestea, Împrumutatul va avea dreptul să agreeze modificări ale Contractului de Delegare astfel cum este permis în Secțiunea 5.10 din prezentul Contract.

Secțiunea 6.11. Modificări la Obiectul de Activitate, Capitalul Social sau la Actul Constitutiv

- (a) Împrumutatul nu va face modificări, sau nu va permite efectuarea de modificări, privind natura activității sau operațiunilor sale curente sau privind natura sau scopul Proiectului (după cum este prevăzut în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) a prezentului Contract). Împrumutatul nu va derula nicio activitate sau operațiune care ar avea ca rezultat modificarea activității sale sau Proiectului.
- (b) În conformitate cu Contractul de Asistență pentru Proiect, Împrumutatul nu va face

modificări, sau nu va permite efectuarea de modificări, capitalului său social cu excepția cazurilor care sunt în conformitate cu Planul de Finanțare sau în măsura necesară pentru continuarea Regionalizării conform scopurilor Proiectului, Contractelor de Finanțare și Contractelor privind Proiectul. Împrumutatul va informa BERD în scris în mod prompt despre orice asemenea modificare și în orice caz nu mai târziu de treizeci (30) de zile înainte ca aceasta să fie efectuată.

- (c) În conformitate cu Contractul de Asistență pentru Proiect, Împrumutatul nu va permite efectuarea niciunor modificări la Actul său Constitutiv, cu excepția cazului în care este necesar pentru continuarea Regionalizării conform scopurilor Proiectului, Contractelor de Finanțare și Contractelor privind Proiectul. Împrumutatul va informa BERD în scris în mod prompt despre orice asemenea modificare și în orice caz nu mai târziu de treizeci (30) de zile înainte ca aceasta să fie efectuată.
- (d) Împrumutatul nu va efectua sau permite efectuarea niciunei modificări importante cu privire la furnizarea serviciilor în baza Contractului de Delegare, decât dacă a fost aprobat de BERD.

Secțiunea 6.12. Plata în Avans a Datoriei pe Termen Lung

Împrumutatul nu va efectua (voluntar sau involuntar) nicio plată în avans, nu va răscumpăra sau stinge în avans nicio Datorie pe Termen Lung și nu va efectua nicio rambursare a vreunei Datorii pe Termen Lung conform oricărei prevederi a oricărui contract sau polițe care prevede, direct sau indirect, accelerarea rambursării în ceea ce privește termenul sau suma, decât în cazul în care, dacă BERD o cere, Împrumutatul efectuează simultan o plată în avans proporțională cu suma reprezentând capitalul Creditului scadent în acel moment în conformitate cu prevederile Secțiunii 3.09 (cu excepția faptului că în acest caz nu va exista nicio sumă minimă sau perioadă de notificare pentru o astfel de plată în avans).

Secțiunea 6.13. Vânzarea Activelor; Fuziuni

- (a) Împrumutatul nu va vinde, transfera, închiria sau nu va dispune în niciun alt mod de toate sau de o parte substanțială din activele sale (fie printr-o singură tranzacție, fie printr-o serie de tranzacții care au legătură între ele sau nu).
- (b) Împrumutatul nu se va angaja sau nu va permite nicio fuziune, consolidare sau reorganizare, cu excepția cazului în care acestea sunt necesare pentru continuarea Regionalizării conform scopurilor Proiectului, Contractelor de Finanțare și Contractelor privind Proiectul. Împrumutatul trebuie să informeze BERD în mod prompt în scris de orice asemenea fuziune, consolidare sau reorganizare și în orice caz nu mai târziu de treizeci (30) de zile înainte ca aceasta să fie efectuată sau începută.

Secțiunea 6.14. Frauda și Corupția

Împrumutatul nu se va angaja și nu va autoriza sau permite niciunuia dintre funcționarii, administratorii, angajații imputerniciți, Afiliații, agenții sau reprezentanții săi să se angajeze în vreo Practică Interzisă în legătură cu Proiectul sau orice tranzacție prevăzută în prezentul Contract.

Secțiunea 6.15. Limitarea Valorii Contractului

Sumele din Credit nu vor fi folosite de către Împrumutat pentru finanțarea a mai mult de 30% din valoarea (exclusiv TVA) fiecărui contract de achiziție specificat în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) la prezentul Contract sau orice alt contract acceptat de BERD.

Secțiunea 6.16. Neeligibilitate

Împrumutatul nu va introduce o cerere pentru Tragere în cazul în care oricare dintre contractele care urmează să fie finanțate dintr-o astfel de Tragere a fost atribuit pe bază pe criterii de naționalitate a ofertantului, țara de origine sau proveniența străină a conținutului bunurilor și/sau un astfel de contract a fost atribuit unui furnizor, antreprenor sau consultant, inclusiv orice situație în care un sub-furnizor, sub-antreprenor sau sub-consultant va fi inclus în lista BERD a persoanelor sau entităților neeligibile pentru atribuirea unui contract finanțat de către BERD sau a unei finanțări BERD, astfel cum această listă poate fi găsită pe site-ul web al BERD.

ARTICOLUL VII – CAZURI DE NEÎNDEPLINIRE A OBLIGAȚIILOR

Secțiunea 7.01. Cazuri de Neîndeplinire a Obligațiilor

Fiecare din cazurile și evenimentele de mai jos va constitui un Caz de Neîndeplinire a Obligațiilor conform prevederilor prezentului Contract:

- (a) **Plățile.** Neplata de către Împrumutat, la scadență, a oricărei părți din capitalul sau dobânda Creditului, conform prevederilor din prezentul Contract, cu excepția cazului în care condițiile care urmează sunt îndeplinite cumulativ:
 - (1) încălcarea obligației de plată este datorată unei erori administrative a unei bănci la care sunt deschise conturi, alta decât o eroare datorată neglijenței sau intenției Împrumutatului; și
 - (2) în termen de trei (3) Zile Lucrătoare de la data scadenței, este făcută plata integrală conform prezentului Contract.
- (b) **Angajamente.** Neîndeplinirea la termen de către Împrumutat sau oricare altă parte (alta decât BERD), a oricăror obligații din cadrul Contractelor de Finanțare sau din cadrul oricăror alte contracte încheiate între Împrumutat și BERD, dacă la neîndeplinirea acestor obligații nu se face referire în altă parte a acestei Secțiuni 7.01 și, dacă este posibilă remedierea, această neîndeplinire a obligațiilor a continuat pentru o perioadă de treizeci (30) de zile după notificarea Împrumutatului de către BERD.
- (c) **Contractele privind Proiectul.** Orice parte (alta decât BERD) nu își îndeplinește la termen orice obligație asumată într-un Contract privind Proiectul, la această neîndeplinire nefăcându-se referire în altă parte a acestei Secțiuni 7.01, și, dacă este posibilă remedierea, această neîndeplinire a continuat pentru o perioadă de treizeci (30) de zile după notificarea Împrumutatului de către BERD.
- (d) **Contractul de Delegare.** Contractul de Delegare încetează sau devine apt de a fi denunțat de o parte la acesta în alt mod decât din motiv de executare integrală a Contractului de Delegare, expirarea termenului sau astfel cum a fost agreat de către BERD.

- (e) **Asigurări.** Oricare din asigurările sau garanțiile date sau confirmate de Împrumutat, Municipiu sau Banca Proiectului în cadrul oricărui Contract de Finanțare sau oricărui Contract privind Proiectul se dovedește că a fost falsă sau că a indus în eroare la momentul la care a fost dată sau repetată.
- (f) **Naționalizare.** Orice Autoritate Guvernamentală condamnă, naționalizează, sechestrează sau expropriează în alt mod toată sau orice parte substanțială din proprietatea sau din celelalte active ale Împrumutatului sau din capitalul său social, sau trece în custodie sau transferă controlul asupra acestei proprietăți sau activelor sau asupra activității sau operațiunilor Împrumutatului, sau devine acționar majoritar al Împrumutatului, sau ia orice acțiune pentru dizolvarea sau desființarea Împrumutatului sau orice acțiune prin care Împrumutatul sau funcționarii acestuia sunt împiedicați să își desfășoare activitatea sau operațiunile sau o parte substanțială a acestora.
- (g) **Faliment.** Intrarea în vigoare a unei decizii sau ordin al instanței împotriva Împrumutatului sau a Municipiului, prin care Împrumutatul sau Municipiul sunt declarați în faliment, în criză financiară sau insolvență sau prin care se dispune lichidarea activității acestora; sau introducerea unei cereri de reorganizare, administrare, concordat, restructurare sau lichidare a Împrumutatului sau a Județului sau în legătură cu Împrumutatul sau Municipiul conform legislației aplicabile; sau numirea unui judecător sindic, a unui administrator, lichidator, curator, fideicomisar judiciar, executor judecătoresc, creditor garantat sau a altor astfel de persoane oficiale cu privire la Împrumutat sau Municipiu sau cu privire la orice parte substanțială din proprietățile și activele acestora; sau inițierea de către Împrumutat sau Municipiu a procedurilor privind falimentul, criza financiară sau insolvența, sau acordul Împrumutatului sau al Județului cu privire la inițierea procedurilor privind declararea falimentului, criza financiară sau insolvența, sau depunerea unei cereri sau acordul privind reorganizarea, administrarea, descărcarea de datorii, sau lichidarea conform legii aplicabile, sau acordul Împrumutatului sau al Municipiului cu privire la depunerea unei astfel de cereri sau la numirea unui judecător sindic, a unui administrator, lichidator, curator, fideicomisar judiciar, executor judecătoresc, creditor garantat sau altor astfel de persoane oficiale cu privire la Împrumutat sau Județ sau cu privire la orice parte substanțială din proprietățile acestora sau cesionarea în favoarea creditorilor sau recunoașterea în scris a incapacității acestora de a-și plăti datoriile la scadență; sau orice alt eveniment care, conform legii aplicabile, ar avea un efect analog cu evenimentele enumerate în acest paragraf.
- (h) **Datorie Financiară.** Orice plată a oricărei Datorii Financiare a Împrumutatului (altele decât Creditul) nu este efectuată la scadență sau orice plată în baza oricărui acord care atestă orice Datorii Financiare ale Municipiului nu este efectuată la scadență; sau are loc o neîndeplinire la scadență a unei obligații de orice fel, care nu este prevăzută altfel în acest paragraf, care face dovada unei astfel de Datorii Financiare a Împrumutatului, neîndeplinire care continuă după expirarea oricărei perioade de grație aplicabile; sau orice asemenea Datorie Financiară a Împrumutatului devine exigibilă anticipat sau este plătitibilă la cerere.
- (i) **Schimbarea Controlului.** Are loc orice schimbare a controlului Împrumutatului sau Municipiul nu mai deține în orice moment, direct sau indirect, cel puțin 75% din acțiunile emise și aflate în circulație ale Împrumutatului, în fiecare caz fără

consimțământul prealabil în scris al BERD.

- (j) **Neeligibilitatea pentru Finanțarea BERD.** Potrivit Politicii și Procedurilor de Punere în Executare ale BERD, dacă BERD va fi determinat că Împrumutatul, Municipiul sau un Afiliat al Împrumutatului s-a angajat într-o Practică Interzisă cu privire la un Proiect BERD și Împrumutatul va fi inclus în lista BERD a persoanelor sau entităților neeligibile pentru acordarea unui contract finanțat de către BERD sau a unei finanțări BERD, astfel cum această listă poate fi găsită pe site-ul web al BERD.
- (k) **Efect Negativ Important.** Apariția oricărei împrejurări sau eveniment care, în opinia rezonabilă a BERD, ar putea avea un Efect Negativ Important.
- (l) **Contractul privind Fondurile de Coeziune.** O neîndeplinire a obligațiilor de orice natură apare conform Contractului privind Fondurile de Coeziune și o astfel de neîndeplinire a obligațiilor continuă peste orice perioadă de grație; sau orice astfel de Datorie Financiară a Împrumutatului conform Contractului privind Fondurile de Coeziune devine datorată și plătită anticipat sau este plasată la cerere; sau fondurile de coeziune din Contractul Privind Fondurile de Coeziune sunt suspendate sau anulate sau Contractul Privind Fondurile de Coeziune este terminat înainte de termen.
- (m) **Plata Dividendelor.** Împrumutatul declară sau plătește orice dividend sau face orice altă distribuție a capitalului social, sau dobândește, răscumpără sau achiziționează în orice alt mod oricare dintre acțiunile sale ori drept de opțiune asupra acestora, cu excepția prevederilor contrare din Secțiunea 6.01 din prezentul Contract.
- (n) **Mentținerea, Continuarea Activităților și Administrare.** Împrumutatul încetează să-și mențină existența societară sau să-și continue activitatea cu diligență sau oricare dintre administratorii săi sau funcționarii din pozițiile de conducere încetează să satisfacă cerințele de eficiență, tehnice și profesionale sau apar schimbări în cadrul personalului-cheie al Împrumutatului, incluzând poziția de director general al Împrumutatului care nu au fost notificate BERD, astfel cum este prevăzut în Secțiunea 5.02 din prezentul Contract.
- (o) **Continuitatea Proiectului.** Natura activității Împrumutatului sau operațiunile sau natura sau scopul Proiectului se schimbă, sau Împrumutatul desfășoară activități sau afaceri care ar rezulta în schimbarea afacerii sale sau a Proiectului.
- (p) **Schimbări ale Capitalului Social sau ale Actului Constitutiv.** Capitalul social sau Actul Constitutiv al Împrumutatului este schimbat, cu excepția prevederilor contrare din Secțiunile 6.11 (b) și (c) din prezentul Contract.
- (q) **Fuziune, Consolidare sau Reorganizare.** Orice fuziune, consolidare sau reorganizare în legătură cu Împrumutatul apare contrar prevederilor din Secțiunea 6.13 (b).
- (r) **Contractele de Achiziții Co-finanțate.** Orice contract de achiziție prevăzut în Anexa 3 (*Planul de Achiziții*) la prezentul Contract sau orice alt contract acceptat de BERD pentru a fi finanțat din Credit este atribuit de Împrumutat pe criterii ce vizează naționalitatea ofertantului, țara de origine sau proveniența străină a

conținutului bunurilor și/sau un astfel de contract a fost atribuit unui furnizor, antreprenor sau consultant, inclusiv situația în care un sub-furnizor, sub-antreprenor sau sub-consultant va fi inclus în lista BERD a persoanelor sau entităților neeligibile pentru atribuirea unui contract finanțat de către BERD sau a unei finanțări BERD, astfel cum această listă poate fi găsită pe site-ul web al BERD.

- (s) **Ajustarea Tarifelor.** Tarifele aplicabile pentru oricare dintre serviciile Împrumutatului nu sunt ajustate în conformitate cu paragrafele de la (i) la (iv) din Secțiunea 5.12 (*Ajustarea Tarifelor*) din prezentul Contract.
- (t) **Modificarea Legislației ÎND.** Are loc orice modificare a Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 198 din 2005 privind deschiderea, alimentarea și utilizarea Fondului de Întreținere, Înlocuire și Dezvoltare pentru proiecte de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență nerambursabilă de la Uniunea Europeană, publicată în Monitorul Oficial nr. 1193 din 30 decembrie 2005, astfel cum a fost aprobată și modificată prin Legea nr. 108 din 2006 publicată în Monitorul Oficial nr. 379 din 3 mai 2006, astfel cum a fost modificată până la data acestui Contract.
- (u) **Licențe și Contractul de Delegare.**
 - (1) Licența de Operare este revocată, anulată, suspendată, își încetează valabilitatea sau nu este acordată atunci când este necesară, sau expiră fără a fi reînnoită (în totalitate sau în parte) sau încetează în alt mod să mai fie în vigoare și Împrumutatul nu reușește să obțină o nouă Licență.
 - (2) Împrumutatul nu reușește să își îndeplinească obligațiile prevăzute în Secțiunea 5.06 (c) din prezentul Contract.
- (v) **Invaliditate.**
 - (1) Este sau devine ilegal pentru Împrumutat sau pentru Municipiu să execute oricare dintre obligațiile sale în baza Documentelor Tranzacției la care este parte;
 - (2) Oricare Document al Tranzacției sau orice prevedere importantă a acestuia încetează să fie legală, valabilă, obligatorie, aptă de a fi pusă în executare sau de a produce efecte; sau
 - (3) Există o hotărâre, decizie, rezoluție sau ordin emis de oricare instanță de judecată, tribunal, tribunal arbitral sau Autoritate Guvernamentală (indiferent dacă o astfel de hotărâre, decizie, rezoluție sau ordin este definitiv și irevocabil sau dacă este apt de a fi atacat sau contestat) potrivit căreia (i) procedura de atribuire referitoare la Contractul de Delegare; sau (ii) oricare Document al Tranzacției sau orice prevedere importantă a acestuia este constatată, sau declarată, a fi nulă, anulabilă, invalidată sau revocată pentru orice motiv.

Secțiunea 7.02. Consecințele Neîndeplinirii Obligațiilor

- (a) În cazul în care un Caz de Neîndeplinire a Obligațiilor are loc și continuă, BERD poate, la alegerea sa, prin notificare transmisă Împrumutatului, să declare întregul sau orice parte din capitalul și din dobânda acumulată la Credit (împreună cu orice alte sume

acumulate sau datorate conform prezentului Contract) și, în acel moment, acestea (independent de orice altă prevedere în sens contrar din prezentul Contract) vor fi, fie:

- (1) datorate și plătibile la cerere; sau
 - (2) datorate și plătibile imediat, fără nicio altă notificare și fără nicio declarație, cerere sau obiecțiune de orice fel, Împrumutatul renunțând expres prin acest Contract la acestea.
- (b) În cazul în care întregul capital al Creditului sau doar o parte din acesta (împreună cu orice alte sume acumulate sau plătibile în cadrul acestui Contract) devin scadente și plătibile în conformitate cu această Secțiune 7.02 și a avut loc Conversia Monedei Creditului, Împrumutatul va plăti către BERD, la cerere, Comisionul de Încetare în RON (pentru evitarea oricărui dubiu, acest Comision de Încetare în RON va fi suplimentar față de orice sume acumulate sau plătibile în cadrul acestui Contract).

ARTICOLUL VIII - DIVERSE

Secțiunea 8.01. Termenul Contractului

Prezentul Contract va rămâne în vigoare până la data la care obligația BERD de a efectua Tragerile conform acestui Contract încetează, în conformitate cu prevederile prezentului Contract sau, dacă are loc ulterior acestei date, până la rambursarea integrală și irevocabilă în conformitate cu prevederile prezentului Contract a tuturor a sumelor de bani datorate conform prezentului Contract; cu condiția ca toate obligațiile privind despăgubirile și garanțiile Împrumutatului și prevederile Secțiunilor 3.10(a), 3.10(d), 8.04, 8.05, 8.08, 8.09, 8.10 și 8.11 vor rămâne în vigoare ulterior rambursării Creditului și încetării prezentului Contract.

Secțiunea 8.02. Acordul Deplin; Amendamente și Renunțări

Prezentul Contract și toate documentele la care se face referire în prezentul Contract constituie întregul acord de voință al Părților contractante cu privire la obiectul acestui Contract și ele vor înlocui orice înțelegeri sau contracte anterioare cu privire la această tranzacție. Orice amendament sau orice renunțare din partea BERD la oricare dintre condițiile și prevederile prezentului Contract, sau orice consimțământ al BERD dat în baza prezentului Contract (inclusiv această Secțiune 8.02) va fi făcut în scris, semnat de BERD și, în cazul unui amendament, semnat și de Împrumutat. Părțile la acest Contract pot, prin acordul lor, să decidă anularea sau modificarea prezentului Contract fără a fi necesar consimțământul nici unei alte persoane care nu este parte la prezentul Contract. În cazul în care BERD renunță la o condiție privind orice Tragere, se consideră că Împrumutatul, prin primirea Tragerii, a fost de acord cu toți termenii și toate condițiile din respectiva renunțare.

Secțiunea 8.03. Notificări

Orice notificare, cerere sau corespondență din cadrul prezentului Contract adresată BERD sau Împrumutatului va fi în scris. Cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în prezentul Contract, orice asemenea notificare, cerere sau corespondență se va considera dată sau efectuată atunci când este transmisă prin curier, prin poșta aeriană, prin telex sau fax, către Partea căreia este necesar sau permis să îi fie dată sau efectuată, la adresa Părții specificată mai jos sau la o altă adresă notificată Părții care dă sau efectuează notificarea, cererea sau corespondența.

Pentru Împrumutat:

SECOM S.A.

Bulevardul Carol I, nr. 53,, Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți, România

În atenția: D-lui.LIVIU-GEORGE LUPULESCU, Director General

Fax: +0352/401330

Tel: +0252/312679

Pentru BERD:

BANCA EUROPEANĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

One Exchange Square

London EC2A 2JN

United Kingdom

În atenția: Operation Administration Department (OPID 45124)

Fax: +44 20 7338 6100

Secțiunea 8.04. Limba Engleză

Cu excepția prevederilor contrare expres prevăzute în acest Contract sau dacă BERD și Împrumutatul nu convin altfel, toate documentele care vor fi furnizate și toată corespondența în baza prezentului Contract vor fi în limba engleză sau, dacă sunt în altă limbă, vor fi însoțite de o traducere în engleză certificată de Împrumutat, traducere care va prevala în relațiile dintre Împrumutat și BERD.

Secțiunea 8.05. Calcule Financiare

Toate calculele financiare care vor fi efectuate în baza sau în scopul prezentului Contract, vor fi realizate în baza celor mai recente Situații Financiare semestriale pe care Împrumutatul este obligat să le furnizeze BERD la termenele prevăzute în Secțiunea 5.15(a), cu excepția cazurilor când ele trebuie altfel făcute pentru a fi în concordanță cu definițiile prevăzute în Articolul I sau cu orice alte prevederi ale prezentului Contract, cu următoarele precizări:

- (1) în cazul în care Situațiile Financiare semestriale se referă la a doua jumătate a unui An Financiar, la alegerea BERD, aceste calcule pot fi făcute în baza Situațiilor Financiare Auditare pentru Anul Financiar respectiv; și
- (2) în cazul în care ar avea loc o modificare negativă importantă în situația financiară a Împrumutatului ulterior perioadei acoperite de Situațiile Financiare respective, atunci această modificare negativă va fi de asemenea luată în considerare la efectuarea calculelor respective.

Secțiunea 8.06. Drepturi, Acțiuni și Renunțări

- (a) Drepturile și remediile BERD cu privire la orice declarație neadevărată sau cu privire la încălcarea unei garanții de către Împrumutat nu vor fi afectate de nicio investigație efectuată de BERD sau în numele BERD cu privire la activitatea Împrumutatului, de semnarea sau executarea prezentului Contract sau de orice alt fapt sau acțiune care ar

putea fi întreprinse de către BERD sau în numele BERD cu privire la prezentul Contract și care ar putea afecta, lăsând la o parte această Secțiune, aceste drepturi sau remedii.

- (b) Nicio acțiune sau renunțare din partea BERD în legătură cu oricare din condițiile referitoare la o Tragere prevăzute în prezentul Contract nu va aduce atingere niciunui drept, putere sau remediu al BERD cu privire la orice alte condiții referitoare la respectiva Tragere sau nu va fi interpretată ca o renunțare la acestea.
- (c) Nicio acțiune a BERD cu privire la o Tragere nu va afecta sau prejudicia niciun drept, putere sau remediu al BERD cu privire la orice altă Tragere. Fără a limita cele de mai sus, dreptul BERD de a cere respectarea tuturor condițiilor din prezentul Contract, la care BERD poate renunța atunci când face o Tragere, va fi menținut în mod expres pentru orice altă Tragere ulterioară, cu excepția cazurilor în care BERD notifică altfel Împrumutatul.
- (d) Nicio acțiune și nicio întârziere în exercitarea și nicio omisiune privind exercitarea oricărui drept, putere sau remediu la care BERD este îndreptățită în cazul neîndeplinirii unor obligații din prezentul Contract sau din orice alt contract nu va aduce atingere respectivului drept, putere sau remediu, sau nu va fi interpretat ca o renunțare la respectiva obligație sau consimțire a neîndeplinirii respectivei obligații. Exercitarea o singură dată sau exercitarea parțială a unui astfel de drept, putere sau remediu nu vor împiedica exercitarea ulterioară sau de mai multe ori a acestora sau exercitarea oricărui alt drept, putere sau remediu. Nicio acțiune a BERD cu privire la neîndeplinirea unei obligații, sau consimțire a neîndeplinirii respectivei obligații, nu va afecta sau prejudicia orice alt drept, putere sau remediu al BERD cu privire la orice altă neîndeplinire a unor obligații.
- (e) Drepturile și remediile prevăzute în prezentul Contract și în celelalte Contracte de Finanțare sunt cumulative și nu exclud orice alte drepturi sau remedii, prevăzute de legea aplicabilă sau prevăzute în orice alt mod.

Secțiunea 8.07. Despăgubiri

- (a) Împrumutatul își asumă întreaga răspundere, și este de acord să despăgubească și va despăgubi BERD și cadrele sale de conducere, administratorii, angajații, funcționarii și agenții BERD pentru toate obligațiile, pagubele, despăgubirile (compensatorii, daune-interese sau de altă natură), penalitățile, pretențiile, acțiunile, Taxele, procesele, costurile și cheltuielile (inclusiv, fără a se limita la, costurile și cheltuielile consultantului juridic și costurile pentru efectuarea investigațiilor), de orice fel și de orice natură, inclusiv, fără a aduce atingere generalității celor de mai sus, cele care iau naștere din răspunderea contractuală sau din răspunderea delictuală (inclusiv, fără a se limita la, neglijență) sau în cadrul răspunderii obiective sau altfel, care sunt impuse BERD sau suportate de către aceasta sau care trebuie plătite de către BERD sau oricare din cadrele sale de conducere, administratorii, angajații, funcționarii și agenții BERD (fie că sunt sau nu reparate de o altă persoană în baza unui alt document), și care se referă sau iau naștere, direct sau indirect:
 - (1) din oricare dintre tranzacțiile prevăzute în cadrul oricărui Contract de Finanțare sau oricare Contract privind Proiectul sau ca urmare a semnării și executării acestuia;

- (2) din exploatarea sau întreținerea utilajelor și echipamentelor Împrumutatului sau din dreptul de proprietate, controlul sau posesia asupra acestora de către Împrumutat; sau
- (3) din exercitarea de către BERD a drepturilor și remediilor sale din cadrul Contractelor de Finanțare;

cu condiția ca BERD să nu aibă dreptul la despăgubiri în baza prezentului Contract pentru propria sa culpă gravă sau acțiuni intenționate.

- (b) Împrumutatul confirmă că BERD a încheiat prezentul Contract și a acționat numai în calitate de creditor și nu de consultant al Împrumutatului. Împrumutatul asigură și garantează că, în momentul încheierii Contractelor de Finanțare, s-a obligat și bazat pe consultanța acordată de proprii săi consultanți juridici, financiari sau alți consultanți profesioniști, și că nu s-a bazat și nici nu se va baza în viitor pe nici o consultanță oferită de BERD.

Secțiunea 8.08. Legea Contractului

Prezentul Contract va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legea engleză. Orice obligații necontractuale reieșind din sau în legătură cu prezentul Contract vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legea engleză.

Secțiunea 8.09. Arbitraj și Jurisdicție

- (a) Orice dispută, controversă sau pretenție care ia naștere sau este în legătură cu (1) acest Contract, (2) încălcarea, rezilierea sau invalidarea acestuia sau (3) orice obligații necontractuale reieșind din sau în legătură cu prezentul Contract vor fi soluționate prin arbitraj, în conformitate cu Regulamentul de Arbitraj UNCITRAL, astfel cum este acesta în vigoare în acest moment. Va fi numit un singur arbitru, iar autoritatea ce va numi arbitrul va fi CAIL (Curtea de Arbitraj Internațional din Londra). Arbitrajul se va desfășura în Londra, Anglia, și pe parcursul procedurilor de arbitraj se va folosi limba engleză. Prin prezentul Contract, Părțile renunță la orice drepturi, în baza Legii Arbitrajului din 1996 sau altfel, de a ataca hotărârea arbitrală la instanțele din Marea Britanie, sau de a cere prestabilirea unei legi aplicabile de către instanțele din Anglia. Tribunalul arbitral nu este autorizat să acorde, și Împrumutatul este de acord că nu este autorizat să ia sau să solicite de la nicio autoritate judiciară, vreo măsură procedurală provizorie sau degrevare, indiferent de orice prevedere în sens contrar din Regulamentul de Arbitraj UNCITRAL. Tribunalul arbitral va avea autoritatea să ia în considerare și să includă în procedurile, deciziile și hotărârile sale orice altă dispută prezentată de BERD (și nu de o altă parte), în măsura în care disputa respectivă ia naștere dintr-un Contract de Finanțare, dar, sub rezerva celor prevăzute mai sus, nicio altă parte și nicio altă dispută nu vor putea fi incluse în procedurile arbitrale sau conexe cu acestea. În orice proceduri arbitrale, certificatul BERD privind orice sumă datorată BERD în cadrul oricărui Contract de Finanțare va constitui o dovadă *prima facie* pentru suma respectivă.
- (b) Independent de prevederile Secțiunii 8.09(a), prezentul Contract și celelalte Contracte de Finanțare și orice drepturi ale BERD care iau naștere din sau sunt în legătură cu prezentul Contract sau cu orice alt Contract de Finanțare pot fi puse în executare, la alegerea BERD, la instanțele din Marea Britanie, România sau la alte instanțe care au jurisdicție. Prin prezentul Contract, Împrumutatul este de acord, în beneficiul BERD,

cu jurisdicția alternativă a instanțelor din Marea Britanie pentru toate disputele, controversele sau alte neînțelegeri care iau naștere sau sunt în legătură cu prezentul Contract sau cu un Contract de Finanțare sau în legătură cu încălcarea, rezilierea sau invalidarea acestora. Împrumutatul, în termen de 90 de zile după data prezentului Contract, dar în orice caz nu mai târziu de data primei Trageri, va desemna, numi și împuternici în mod irevocabil un agent pentru procese, acceptabil pentru BERD, la sediul social în Londra, Anglia (astfel cum este detaliat în confirmarea de la agentul de procese furnizată conform Secțiunii 4.01(i)) să acționeze ca agentul său autorizat să primească notificările cu privire la procese și orice alte citații în Anglia privind orice acțiune în instanță sau acte de procedură introduse de BERD cu privire la orice Contract de Finanțare. Dacă un agent de procese nu îl notifică pe Împrumutat în legătură cu procesul, acest fapt nu va anula procesul respectiv. Prin prezentul Contract, Împrumutatul este irevocabil de acord ca citarea la procese sau orice alte comunicări de acte procedurale efectuate de către instanță să se facă prin transmiterea prin poșta aeriană recomandată, cu taxele poștale plătite în avans, la adresa Împrumutatului specificată în prezentul Contract. Împrumutatul este de acord și se angajează ca, pe întreaga perioadă cât are obligații în cadrul unui Contract, să mențină un agent procedural, care va primi notificările cu privire la procese și orice alte citații pentru instanțele din Anglia privind orice acțiune în instanță sau acte de procedură introduse de BERD cu privire la un Contract de Finanțare și va informa în permanență BERD despre identitatea și sediul agentului. Niciuna din prevederile de aici nu va aduce atingere dreptului BERD de a începe o acțiune în justiție sau de a efectua acte de procedură împotriva Împrumutatului de orice manieră care este în conformitate cu legislația din orice jurisdicție competentă. Orice acțiune în justiție sau orice act de procedură inițiate de BERD în una sau mai multe jurisdicții nu va afecta dreptul BERD de a introduce o acțiune sau de a efectua acte de procedură în orice altă jurisdicție, fie în același timp, fie nu. Împrumutatul renunță în mod expres la orice obiecție pe care ar putea-o avea în acest moment sau după semnarea prezentului Contract, indiferent de motive, privind stabilirea jurisdicției competente pentru acțiuni în instanță sau acte de procedură și la orice reclamație pe care ar putea-o avea în acest moment sau după semnarea prezentului Contract referitoare la introducerea acțiunii sau la acte de procedură efectuate de o instanță incompetentă.

Secțiunea 8.10. Privilegii și Imunități ale BERD

Nicio prevedere din prezentul Contract nu va fi interpretată ca o renunțare, repudiare sau orice altă formă de modificare a imunităților, privilegiilor sau excepțiilor acordate BERD conform Acordului de Înființare a Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare, convențiilor internaționale sau conform oricăror alte legi aplicabile. Independent de cele de mai sus, BERD a subscris expres la procedura de arbitraj potrivit Secțiunii 8.09(a) și prin urmare și fără a prejudicia alte imunități și privilegii proprii (inclusiv, fără limitare, inviolabilitatea arhivelor sale), recunoaște că nu beneficiază de imunitate în ceea ce privește urmărirea și procesele juridice conform articolului 5(2) din Instrumentul Statutar 1991, nr. 757 (Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (Imunități și Privilegii) Ordinul 1991), sau orice alte asemenea prevederi conform legii engleze, privind executarea unei hotărâri judecătorești împotriva ei, ca rezultat al subscrierii ei exprese la procedura de arbitraj, potrivit Secțiunii 8.09(a).

Secțiunea 8.11. Renunțarea la Imunitatea de Stat

Împrumutatul asigură și garantează că prezentul Contract și contractarea de către Împrumutat a Creditului este un act mai degrabă comercial decât public sau guvernamental